

Invacare® serie TDX® SP2



it **Carrozzina elettrica**
Manuale d'uso



Il presente manuale deve essere fornito all'utilizzatore del prodotto.
PRIMA di utilizzare il prodotto, È NECESSARIO leggere il presente manuale
e conservarlo per poterlo consultare in futuro.



Yes, you can.®

© 2019 Invacare Corporation

Tutti i diritti riservati. È proibita la riproduzione, la duplicazione o la modifica parziale o completa, salvo previa autorizzazione scritta da parte di Invacare. I marchi sono contrassegnati da ™ e ®. Tutti i marchi sono di proprietà o licenza di Invacare Corporation o di sue affiliate, salvo indicazione contraria.

Sommario

1 Generale	7
1.1 Introduzione	7
1.2 Simboli in questo manuale	7
1.3 Uso previsto	8
1.4 Indicazioni.	8
1.5 Classificazione del tipo	8
1.6 Normative.	8
1.7 Usabilità	8
1.8 Informazioni sulla garanzia.	9
1.9 Durata	9
1.10 Limiti di responsabilità.	9
2 Sicurezza	10
2.1 Note generali sulla sicurezza	10
2.2 Informazioni sulla sicurezza relative all'impianto elettrico	13
2.3 Raccomandazioni di sicurezza - compatibilità elettromagnetica.	15
2.4 Informazioni sulla sicurezza relative alle modalità di guida e di spinta in folle.	16
2.5 Informazioni sulla sicurezza relative alla cura e alla manutenzione.	19
2.6 Informazioni sulla sicurezza relative a variazioni e modifiche apportate al veicolo elettrico.	20
2.7 Informazioni di sicurezza sulle carrozzine con dispositivo di sollevamento	22
2.8 Posizione delle etichette sul prodotto	23
3 Componenti	26
3.1 Componenti principali della carrozzina.	26
3.2 Comando	26
3.3 Dispositivo di sollevamento	26

4 Accessori	28
4.1 Cinture di mantenimento della postura	28
4.1.1 Tipi di cinture di mantenimento della postura.	28
4.1.2 Regolazione corretta della cintura di mantenimento della postura	29
4.2 Utilizzo del portabastone.	29
4.3 Utilizzo dell'adattatore KLiCKfix	30
5 Messa in servizio	31
5.1 Informazioni generali di configurazione	31
5.2 Tabella di conversione da misure imperiali a metriche	32
5.3 Possibilità di regolazione del comando.	34
5.3.1 Regolazione del comando in base alla lunghezza del braccio dell'utilizzatore	34
5.3.2 Regolazione dell'altezza del comando	34
5.3.3 Regolazione dell'altezza del comando (solo per supporti comando basculanti)	35
5.3.4 Regolazione della sporgenza del comando	35
5.3.5 Regolazione della posizione del comando	35
5.3.6 Come spostare lateralmente il comando.	36
5.4 Regolazione del supporto basculante del display	36
5.5 Possibilità di regolazione del supporto intermedio del nucleo	38
5.5.1 Regolazione della profondità del supporto intermedio	38
5.5.2 Regolazione dell'altezza del supporto intermedio del nucleo	38
5.5.3 Regolazione della posizione del joystick/display sul supporto intermedio del nucleo	38
5.6 Regolazione del comando a testa.	39
5.7 Regolazione del meccanismo basculante	40
5.8 Regolazione del supporto del comando a mento	41
5.8.1 Regolazione del joystick di controllo estremità	41
5.8.2 Regolazione dell'interruttore a uovo	42
5.9 Regolazione del supporto elettrico del comando a mento	42
5.9.1 Regolazione del comando a mento.	42

5.9.2	Regolazione dei joystick e degli interruttori sui tiranti.	42	5.13.4	Regolazione dell'inclinazione dello schienale (sedile Max)	58
5.9.3	Regolazione dell'altezza del joystick per tiranti	44	5.13.5	Regolazione del rivestimento dello schienale a tensione regolabile	59
5.10	Opzioni di regolazione per la seduta Modulite	44	5.13.6	Regolazione del profilo di curvatura dello schienale	59
5.10.1	Come regolare l'altezza dei braccioli	44	5.14	Regolazione del poggiatesta Rea	62
5.10.2	Regolazione della larghezza dei braccioli	45	5.14.1	Regolazione della posizione del poggiatesta o poggianuca Rea	62
5.10.3	Regolazione della posizione del bracciolo in profondità (seduta Modulite)	45	5.14.2	Regolazione dell'altezza del poggiatesta o poggianuca Rea	62
5.10.4	Regolazione dell'altezza (bracciolo ribaltabile)	46	5.14.3	Regolare i poggia-mento	63
5.10.5	Regolazione dell'altezza del bracciolo (bracciolo scorrevole)	46	5.15	Regolazione del poggiatesta Elan	63
5.10.6	Modifica della resistenza (braccioli ribaltabili/scorrevoli)	46	5.15.1	Regolazione della struttura del poggiatesta Elan	64
5.10.7	Regolazione dell'angolazione del bracciolo (braccioli ribaltabili/scorrevoli)	47	5.16	Regolazione del supporto per il tronco	66
5.10.8	Regolazione della posizione dell'imbottitura del bracciolo ribaltabile	47	5.16.1	Regolazione della larghezza	66
5.10.9	Supporto lombare	48	5.16.2	Regolazione dell'altezza	66
5.10.10	Regolazione della larghezza della seduta	52	5.16.3	Regolazione della profondità	66
5.10.11	Regolazione della profondità del sedile (sedile Modulite)	52	5.17	Come regolare e rimuovere il vassoio	66
5.11	Opzioni di regolazione per il sedile Max	52	5.17.1	Regolazione laterale del vassoio	67
5.11.1	Modifica della posizione dei braccioli	52	5.17.2	Come regolare la profondità del vassoio / rimuovere il vassoio	67
5.11.2	Regolazione dell'altezza dei braccioli	53	5.17.3	Come ribaltare su di un lato il vassoio	67
5.11.3	Regolazione della larghezza dei braccioli	53	5.18	Portapedana centrali - regolabili manualmente	67
5.11.4	Regolazione della profondità del sedile	54	5.18.1	Rimozione del portapedana	67
5.12	Regolazione dell'inclinazione della seduta	55	5.18.2	Regolazione dell'angolo del portapedana	68
5.12.1	Manuale	55	5.18.3	Regolazione della lunghezza del portapedana	68
5.13	Regolazione dello schienale	55	5.18.4	Regolazione dell'inclinazione della pedana	68
5.13.1	Regolazione dell'altezza dello schienale (seduta Modulite)	55	5.18.5	Regolazione dell'angolo e dell'altezza del poggiaolpacci	69
5.13.2	Regolazione della larghezza dello schienale (seduta Modulite)	56	5.19	Portapedana LNX	69
5.13.3	Regolazione dell'inclinazione dello schienale (gruppo sedile Modulite)	57	5.19.1	Impostazione della lunghezza del portapedana	69
			5.19.2	Regolazione dell'inclinazione della pedana	70
			5.19.3	Impostazione dell'inclinazione della pedana	70
			5.19.4	Impostazione dell'altezza e della larghezza del poggiaolpacci	71

5.20	Portapedana Vari-F	71	5.22.8	Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione e profondità variabili.	85
5.20.1	Come ruotare verso l'esterno e/o togliere il portapedana.	71	5.23	Poggiagambe elevabili elettrici (poggiagambe ADE).	85
5.20.2	Come regolare l'inclinazione	72	5.23.1	Come ruotare verso l'esterno e/o togliere il portapedana.	85
5.20.3	Come regolare la battuta finale del portapedana	72	5.23.2	Come regolare l'inclinazione	86
5.20.4	Come regolare la lunghezza del portapedana	74	5.23.3	Come regolare la lunghezza del portapedana	86
5.21	Portapedana Vari-A (con poggiapolpaccio)	75	5.23.4	Come regolare la profondità della piastra poggiapolpaccio	86
5.21.1	Come ruotare verso l'esterno e/o togliere il portapedana.	75	5.23.5	Come regolare l'altezza della piastra poggiapolpaccio	87
5.21.2	Come regolare l'inclinazione	75	5.23.6	Come sbloccare e ruotare verso dietro la piastra del poggiapolpaccio per scendere	87
5.21.3	Come regolare la battuta finale del portapedana	76	5.23.7	Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione variabile	88
5.21.4	Come regolare la lunghezza del portapedana	78	5.23.8	Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione e profondità variabili.	88
5.21.5	Come regolare la profondità della piastra poggiapolpaccio	79	5.24	Poggiagambe per sedile Max	89
5.21.6	Come regolare l'altezza della piastra poggiapolpaccio	79	5.24.1	Regolazione dell'altezza del poggiapolpacci	89
5.21.7	Come sbloccare e ruotare verso dietro la piastra del poggiapolpaccio per scendere	80	5.24.2	Regolazione della larghezza del poggiapolpacci	90
5.21.8	Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione variabile	80	5.24.3	Come regolare la lunghezza del portapedana	90
5.21.9	Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione e profondità variabili.	81	5.25	Come regolare la larghezza dei portapedane montati lateralmente	91
5.22	Portapedana elevabile meccanicamente (ADM).	81	6	Uso	92
5.22.1	Come ruotare verso l'esterno e/o togliere il portapedana.	81	6.1	Guida	92
5.22.2	Come regolare l'inclinazione	82	6.2	Prima di guidare per la prima volta	92
5.22.3	Come regolare la lunghezza del portapedana	82	6.3	Per parcheggiare/fermarsi	92
5.22.4	Come regolare la profondità della piastra poggiapolpaccio	83	6.4	Salita e discesa dal veicolo elettrico.	93
5.22.5	Come regolare l'altezza della piastra poggiapolpaccio	83	6.4.1	Smontaggio del bracciolo standard per il trasferimento laterale	93
5.22.6	Come sbloccare e ruotare verso dietro la piastra del poggiapolpaccio per scendere	84	6.4.2	Informazioni sulla salita e sulla discesa dalla carrozzina.	93
5.22.7	Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione variabile	84	6.4.3	Rotazione laterale del supporto intermedio del nucleo	94
			6.4.4	Rotazione laterale del supporto basculante del display	94

6.4.5	Rotazione laterale del comando a mento	95
6.5	Come superare gli ostacoli	95
6.5.1	Il sistema "SureStep"	95
6.5.2	Altezza massima degli ostacoli	95
6.5.3	Informazioni di sicurezza per affrontare gli ostacoli	95
6.5.4	Modo corretto per affrontare gli ostacoli	96
6.6	Guida su pendenze in salita e discesa	96
6.7	Uso su strada	97
6.8	Modalità di spinta in folle del veicolo elettrico	97
6.8.1	Disinserimento dei motori	98
7	Sistema dei comandi	99
7.1	Sistema di protezione dei comandi	99
7.2	Batterie	99
7.2.1	Informazioni generali sulla ricarica	99
7.2.2	Istruzioni generali sulla ricarica	99
7.2.3	Come caricare le batterie	100
7.2.4	Come scollegare il veicolo elettrico dopo la ricarica	101
7.2.5	Conservazione e manutenzione	101
7.2.6	Istruzioni per l'uso delle batterie	101
7.2.7	Trasporto delle batterie	102
7.2.8	Istruzioni generali relative alla gestione delle batterie	103
7.2.9	Come gestire correttamente le batterie danneggiate	103
8	Trasporto	104
8.1	Trasporto — informazioni generali	104
8.2	Trasferimento del veicolo elettrico su un veicolo di trasporto	104
8.3	Utilizzo del veicolo elettrico come sedile all'interno di un veicolo di trasporto	105
8.3.1	Modo di ancoraggio del veicolo elettrico su un mezzo di trasporto	108
8.3.2	Come garantire la sicurezza dell'utilizzatore seduto sul veicolo elettrico	109
8.4	Trasporto del veicolo elettrico senza occupante	111
9	Manutenzione	112
9.1	Introduzione alla manutenzione	112
9.2	Pulizia del veicolo elettrico	112
9.3	Controlli	112
9.3.1	Prima di ogni utilizzo del veicolo elettrico	113
9.3.2	Settimanali	113
9.3.3	Mensile	114
9.4	Deposito per un breve periodo	114
9.5	Deposito per un lungo periodo	114
9.6	Ruote e pneumatici	115
10	Dopo l'utilizzo	117
10.1	Ricondizionamento	117
10.2	Smaltimento	117
11	Dati Tecnici	118
11.1	Specifiche tecniche	118
12	Assistenza	127
12.1	Controlli eseguiti	127

1 Generale

1.1 Introduzione

Il presente manuale d'uso contiene informazioni importanti sulla gestione del prodotto. Per garantire un utilizzo sicuro del prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso e seguire le istruzioni di sicurezza.

Si noti che alcune sezioni contenute nel presente manuale d'uso potrebbero non riguardare il proprio prodotto, in quanto il presente manuale si applica a tutti i modelli disponibili (alla data di stampa). Se non specificato diversamente, ogni sezione di questo manuale si riferisce a tutti i modelli del prodotto.

I modelli e le configurazioni disponibili nel proprio paese sono riportati nei listini prezzi specifici per paese.

Invacare si riserva il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza ulteriore preavviso.

Prima di leggere il presente manuale, verificare di essere in possesso dell'ultima versione, che può essere scaricata dal sito web Invacare sotto forma di PDF.

Se si ritiene che la dimensione dei caratteri nella versione cartacea del Manuale d'uso sia di difficile lettura, è possibile scaricare la versione PDF dal sito web. Il PDF può essere ingrandito sullo schermo in modo da ottenere una dimensione dei caratteri più facile da leggere.

Per ulteriori informazioni sul prodotto, ad esempio le note sulla sicurezza del prodotto e i richiami di prodotti, si prega di contattare il proprio rappresentante Invacare. Vedere gli indirizzi alla fine del presente documento.

1.2 Simboli in questo manuale

Il presente manuale contiene simboli che indicano le indicazioni di pericolo. Tali simboli sono accompagnati da un avvertimento che indica la gravità del rischio.



ATTENZIONE

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di lesioni minori o leggere.



IMPORTANTE

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe essere causa di danni al prodotto.



Indica consigli utili, raccomandazioni e informazioni per un uso efficace e senza inconvenienti.



Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici. La data di lancio del prodotto è indicata nella dichiarazione di conformità CE.



Questo simbolo identifica un elenco di vari utensili, componenti ed elementi necessari per svolgere determinati lavori.

1.3 Uso previsto

Questo veicolo elettrico è stato progettato per persone la cui capacità di deambulazione è compromessa, ma che sono ancora in grado di guidare un veicolo elettrico per quanto concerne le capacità visive, fisiche e mentali.

1.4 Indicazioni

Si consiglia l'uso di questa carrozzina elettrica per le indicazioni seguenti:

- Incapacità o capacità molto ridotta di deambulazione ai fini dell'applicazione del requisito di base di essere in grado di muoversi all'interno della propria abitazione.
- La necessità di lasciare l'abitazione al fine di prendere una boccata d'aria fresca durante una breve passeggiata o per raggiungere quei luoghi che generalmente si trovano a distanza ravvicinata al proprio domicilio e dove si svolge la propria attività lavorativa quotidiana.

La fornitura di carrozzine elettroniche per interni ed esterni è consigliabile se l'uso di carrozzine manuali non è più possibile a causa della disabilità dell'utilizzatore e in caso tale persona riesca tuttavia ad azionare correttamente un'unità di propulsione elettrica.

Controindicazioni

Non si conoscono controindicazioni.

1.5 Classificazione del tipo

Questo veicolo è stato classificato secondo la norma EN 12184 come **prodotto di ausilio alla mobilità di classe B** (destinato all'uso sia all'interno di edifici sia all'aperto). Risulta quindi essere compatto e maneggevole per l'utilizzo

all'interno di edifici, ma anche per superare gli ostacoli presenti all'aperto.

1.6 Normative

Il veicolo è stato testato con successo conformemente agli standard tedeschi e internazionali in materia di sicurezza. Soddisfa i requisiti delle norme RoHS 2011/65/UE, REACH 1907/2006/CE e DIN EN 12184, comprese le norme EN 1021-2 e ISO 7176-14. È stato inoltre testato con successo conformemente alla norma EN 60529 IPX4 per quanto riguarda la resistenza agli spruzzi d'acqua ed è pertanto adatto all'utilizzo nelle condizioni meteorologiche tipiche dell'Europa centrale. Se dotato di sistema di illuminazione adeguato, il veicolo può essere utilizzato sulle strade pubbliche.

1.7 Usabilità

Utilizzare un veicolo elettrico soltanto quando è in perfette condizioni di funzionamento. In caso contrario, si potrebbe mettere a rischio se stessi e gli altri.

L'elenco seguente non pretende di essere esaustivo. Il suo unico scopo è di mostrare alcune delle situazioni che potrebbero compromettere l'usabilità del veicolo elettrico.

In certe situazioni, è opportuno smettere immediatamente di usare il veicolo elettrico. Altre situazioni consentono di utilizzare il veicolo elettrico per recarsi dal fornitore.

Smettere immediatamente di usare il veicolo elettrico se la sua usabilità risulta limitata a causa di:

- comportamento di guida inatteso
- guasto dei freni

Rivolgersi immediatamente a un fornitore Invacare autorizzato qualora l'usabilità del veicolo elettrico risulti limitata a causa di:

- sistema di illuminazione (se presente) guasto o difettoso
- riflettori che si staccano
- battistrada usurato o insufficiente pressione degli pneumatici
- danni ai braccioli (ad esempio imbottitura del bracciolo strappata)
- danni ai portapedana (ad esempio cinturini per i talloni mancanti o strappati)
- danni alla cintura di mantenimento della postura
- danni al joystick (il joystick non può essere spostato in posizione neutra)
- cavi danneggiati, piegati, pizzicati o che si sono allentati dal dispositivo di fissaggio
- sbandamento del veicolo elettrico in frenata
- spostamento laterale del veicolo elettrico durante il movimento
- rumori inconsueti

Oppure se si ha la sensazione che qualcosa non vada nel veicolo elettrico.

1.8 Informazioni sulla garanzia

Offriamo una garanzia del produttore per il prodotto in conformità di quanto indicato sui Termini e le condizioni generali di vendita applicabili nei rispettivi paesi.

La garanzia può essere fatta valere solo attraverso il fornitore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

1.9 Durata

La nostra ditta prevede per questo prodotto una durata di cinque anni, sempre che esso venga impiegato all'uso previsto e che vengano osservate tutte le norme per manutenzione e servizio. Questa durata può perfino venire superata se il prodotto viene accuratamente trattato, curato, usato e sottoposto a manutenzione ed in base all'ulteriore sviluppo della scienza e della tecnica non risultino limiti tecnici. Tuttavia con un impiego estremo ed un utilizzo inappropriato la durata può anche ridursi notevolmente. La determinazione della durata da parte della nostra ditta non rappresenta alcuna garanzia supplementare.

1.10 Limiti di responsabilità

Invacare non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da:

- Non conformità con il manuale d'uso
- Utilizzo non corretto
- Consumo e usura naturali
- Montaggio o preparazione non corretti da parte dell'acquirente o di terzi
- Modifiche tecniche
- Modifiche non autorizzate e/o utilizzo di pezzi di ricambio non adatti

2 Sicurezza

2.1 Note generali sulla sicurezza



PERICOLO!

Pericolo di morte, lesioni gravi o danni

Le sigarette accese fatte cadere su un sistema di seduta imbottito possono causare un incendio, con conseguente pericolo di morte, lesioni gravi o danni. Gli utilizzatori del veicolo elettrico sono esposti a un particolare pericolo di morte o lesioni gravi a causa di tali incendi e dei fumi risultanti poiché potrebbero non essere in grado di allontanarsi dal veicolo elettrico.

- NON fumare durante l'utilizzo del veicolo elettrico.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni, danni o morte

Il monitoraggio o la manutenzione non corretti possono provocare lesioni, danni o morte per ingestione di parti o materiali o per conseguente soffocamento.

- Prestare la massima attenzione in presenza di bambini, di animali domestici o di persone con capacità fisiche/mentali ridotte.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni in caso di utilizzo del veicolo elettrico in qualsiasi modo diverso da quanto descritto nel presente manuale

- Utilizzare il veicolo elettrico sempre ed esclusivamente nel rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso.
- Prestare tutta l'attenzione necessaria alle informazioni di sicurezza.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni in caso di guida del veicolo elettrico quando le capacità di guida del veicolo sono ridotte a causa dell'assunzione di farmaci o alcol

- Non guidare mai il veicolo elettrico sotto l'effetto di farmaci o alcol. Se necessario, il veicolo elettrico deve essere azionato da un assistente fisicamente e mentalmente in grado di farlo.

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni o danni in caso di messa in moto accidentale del veicolo elettrico**

- Disinserire l'alimentazione prima di salire o scendere dal veicolo elettrico o in caso di utilizzo di oggetti voluminosi.
- Quando viene disinserita la propulsione, il freno al suo interno viene disattivato. Per questo motivo, la spinta del veicolo elettrico da parte di un assistente è consigliata esclusivamente su superfici piane, mai in pendenza. Non lasciare mai il veicolo elettrico in pendenza con i motori disinnestati. Reinnestare sempre i motori subito dopo aver spinto il veicolo elettrico (consultare la sezione Modalità di spinta in folle del veicolo elettrico).

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni in caso di spegnimento del veicolo elettrico durante la guida, ad esempio tramite pressione del pulsante di accensione/spegnimento o scollegamento di un cavo, a causa di un arresto brusco e improvviso**

- Se si deve frenare in caso di emergenza, è sufficiente rilasciare il joystick per arrestare il veicolo elettrico (per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del dispositivo di comando).

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni in caso di trasporto del veicolo elettrico all'interno di un mezzo di trasporto con l'utilizzatore seduto su di esso**

- È sempre meglio trasportare il veicolo elettrico all'interno di un mezzo di trasporto senza l'utilizzatore seduto su di esso.
- Nel caso in cui sia necessario caricare su una rampa il veicolo elettrico con l'utilizzatore seduto, assicurarsi che tale rampa non superi la pendenza massima consentita (consultare la sezione *11 Dati Tecnici, pagina 118*).
- Nel caso in cui sia necessario caricare il veicolo elettrico utilizzando una rampa che supera la pendenza massima consentita (consultare la sezione *11 Dati Tecnici, pagina 118*), utilizzare un argano. Un assistente può controllare e aiutare durante la procedura di carico.
- In alternativa, è possibile utilizzare una piattaforma di sollevamento. Accertarsi che il peso totale del veicolo elettrico compreso l'utilizzatore non superi il peso massimo ammissibile per la piattaforma di sollevamento o per l'argano che si sta utilizzando.



ATTENZIONE!

Pericolo di caduta dal veicolo elettrico

- Non scivolare in avanti sul sedile, non sporgersi in avanti tra le ginocchia e non sporgersi all'indietro sopra la parte superiore dello schienale, ad esempio per raggiungere un oggetto.
- Se è installata una cintura di mantenimento della postura, questa deve essere regolata e allacciata correttamente ogni volta che si utilizza il veicolo elettrico.
- Per spostarsi su un altro sedile, portare il veicolo elettrico il più vicino possibile al nuovo sedile da utilizzare.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni gravi o danni

La conservazione o l'utilizzo del veicolo elettrico in prossimità di fiamme libere o materiali infiammabili può essere causa di lesioni gravi o danni.

- Evitare di lasciare o di utilizzare il veicolo elettrico in prossimità di fiamme libere o materiali infiammabili.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni in caso di superamento del carico massimo ammissibile

- Non superare il carico massimo ammissibile (consultare la sezione *11 Dati Tecnici, pagina 118*).
- Il veicolo elettrico è stato progettato esclusivamente per l'uso da parte di un solo utilizzatore il cui peso massimo non superi il carico massimo ammissibile del veicolo. Non utilizzare mai il veicolo elettrico per trasportare più di una persona.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni in caso di sollevamento incorretto o caduta di componenti pesanti

- Durante la manutenzione, l'assistenza o il sollevamento di qualsiasi parte del veicolo elettrico, tenere in considerazione il peso dei singoli componenti, in particolare delle batterie. Assicurarsi sempre di adottare la posizione corretta per il sollevamento e chiedere aiuto in caso di necessità.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a parti in movimento

- Assicurarsi che le parti in movimento del veicolo elettrico, ad esempio le ruote o uno dei moduli del dispositivo di sollevamento (se presente), non siano in grado di provocare lesioni, in particolare in presenza di bambini.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni dovuto a superfici calde**

- Non esporre il veicolo elettrico alla luce diretta del sole per periodi prolungati. Le parti metalliche e le superfici (ad es. sedile e braccioli) possono diventare molto calde.

**AVVERTENZA!****Pericolo di incendio o di rottura in caso di collegamento di dispositivi elettrici**

- Non collegare al proprio veicolo elettrico alcun dispositivo elettrico che non sia espressamente certificato da Invacare a tale scopo. Tutte le installazioni elettriche devono essere effettuate dal proprio fornitore autorizzato Invacare.

2.2 Informazioni sulla sicurezza relative all'impianto elettrico

**ATTENZIONE!****Rischio di morte, lesioni gravi o danni**

Utilizzato in modo inappropriato, il veicolo elettrico potrebbe emettere fumo, scintille o bruciarsi. In caso di incendio vi è rischio di morte, lesioni gravi o danni.

- NON utilizzare il veicolo elettrico per scopi diversi da quello previsto.
- Se il veicolo elettrico inizia ad emettere fumo, scintille o a bruciarsi, smettere di utilizzarlo e cercare IMMEDIATAMENTE assistenza.

**ATTENZIONE!****Pericolo di incendio**

Le lampadine accese producono calore. Se le lampadine vengono coperte con del tessuto come ad esempio dei vestiti, quest'ultimo potrebbe prendere fuoco.

- NON coprire MAI l'impianto di illuminazione con del tessuto.

**ATTENZIONE!****Esiste il rischio di morte, lesioni gravi o danni quando si trasportano dei sistemi ad ossigeno**

Tessuti e altri materiali che normalmente non bruciano diventano facilmente infiammabili e bruciano con grande intensità in aria arricchita di ossigeno.

- Controllare quotidianamente i tubi dell'ossigeno, dalla bombola all'erogatore, assicurandosi che vi siano perdite e tendono l'apparecchiatura lontano da scintille elettriche e da qualsiasi altra fonte di incendio.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni o danni dovuti a scosse elettriche

I pin del connettore sui cavi connessi al modulo elettrico possono essere ancora sotto tensione quando il sistema è spento.

- I cavi con pin sotto tensione devono essere connessi, legati o coperti (con materiali non conduttivi) in modo che non siano esposti al contatto umano o a materiali che possano causare cortocircuiti.
- Quando si scollegano i cavi con pin sotto tensione, per esempio, in caso di rimozione del cavo del bus dal comando per questioni di sicurezza, assicurarsi di legare o di coprire i pin (con materiali non conduttivi).



ATTENZIONE!

Pericolo di morte, lesioni gravi o danni

La corrosione dei componenti elettrici causata dall'esposizione ad acqua o a liquidi può essere causa di morte, lesioni gravi o danni.

- Ridurre al minimo l'esposizione dei componenti elettrici ad acqua e/o a liquidi.
- I componenti elettrici danneggiati dalla corrosione DEVONO essere sostituiti immediatamente.
- I veicoli elettrici esposti frequentemente ad acqua e/o a liquidi possono necessitare di una sostituzione più frequente dei componenti elettrici.



ATTENZIONE!

Rischio di morte o di lesioni gravi

La mancata osservanza di queste avvertenze può causare un cortocircuito con conseguente morte, lesioni gravi dell'utilizzatore o danni all'impianto elettrico.

- Il cavo POSITIVO (+) ROSSO della batteria DEVE essere collegato al terminale/polo POSITIVO (+) della batteria. Il cavo NEGATIVO (-) NERO della batteria DEVE essere collegato al terminale/polo NEGATIVO (-) della batteria.
- EVITARE che utensili e/o cavi della batteria entrino in contatto contemporaneamente con ENTRAMBI i poli della batteria. Può verificarsi un cortocircuito e causare lesioni gravi o danni.
- Installare cappucci di protezione sui terminali positivo e negativo della batteria.
- Sostituire immediatamente i cavi se la loro protezione isolante è danneggiata.
- NON rimuovere il fusibile o la viteria di fissaggio dalla vite di fissaggio del cavo POSITIVO (+) rosso della batteria.



ATTENZIONE!

Rischio di morte o di lesioni gravi

Le scosse elettriche possono provocare morte o lesioni gravi

- Per evitare le scosse elettriche, verificare che non vi siano spine e cavi tagliati e/o fili logori. Sostituire immediatamente i cavi tagliati o i fili logori.



Pericolo di danni al veicolo elettrico

Un malfunzionamento dell'impianto elettrico può comportare un comportamento inusuale dell'apparecchiatura come ad esempio illuminazione sempre accesa, assenza di illuminazione oppure rumori provenienti dai freni magnetici.

- In caso di guasto, spegnere il comando e riaccenderlo.
- Se il guasto persiste, scollegare o rimuovere la sorgente di alimentazione elettrica. A seconda del modello di veicolo elettrico, è possibile rimuovere i gruppi batterie oppure scollegare le batterie dal modulo elettrico. In caso di dubbio su quale cavo scollegare, contattare il proprio fornitore.
- In qualunque caso, contattare il proprio fornitore.

2.3 Raccomandazioni di sicurezza - compatibilità elettromagnetica

La compatibilità elettromagnetica di questo veicolo elettrico è stata certificata conformemente ai requisiti delle norme internazionali vigenti in materia. I campi elettromagnetici emessi da trasmettitori radio-televisivi, apparecchi radio, telefoni senza fili (cordless) e cellulari possono tuttavia influenzare il funzionamento di veicoli elettrici. Il dispositivo elettronico montato sui nostri veicoli elettrici può inoltre provocare dei deboli disturbi elettromagnetici, che rimangono comunque al di sotto dei limiti previsti dalla legge. Raccomandiamo di considerare attentamente gli aspetti di seguito:



ATTENZIONE!

Rischio di malfunzionamento imputabile a radiazioni elettromagnetiche

- Non utilizzare trasmettenti portatili o apparecchi di comunicazione (ad esempio apparecchi radiofonici o cellulari) o, comunque, non utilizzare tali apparecchiature mentre il veicolo è in funzione.
- Evitare di trovarsi in prossimità di potenti trasmettitori radio-televisivi.
- Se il veicolo si mette involontariamente in movimento risp. i freni si allentano, disinseritelo immediatamente.
- L'aggiunta di eventuali accessori elettrici o altri dispositivi nonché le possibili modifiche apportate al veicolo rischiano di rendere lo stesso soggetto a radiazioni/disturbi elettromagnetici oppure di danneggiarlo. Considerate il fatto che non esiste un modo assolutamente sicuro di determinare l'impatto di tali modifiche sulla capacità di resistere alle interferenze.
- Segnalare al costruttore qualsiasi movimento involontario del veicolo eventualmente verificatosi, o addirittura lo sblocco dei freni elettrici.

2.4 Informazioni sulla sicurezza relative alle modalità di guida e di spinta in folle



PERICOLO!

Rischio di morte, lesioni gravi o danni

Un joystick non correttamente funzionante potrebbe causare un movimento involontario /irregolare con conseguente morte, lesioni gravi o danni

- Qualora si verifichi un movimento involontario/ irregolare, interrompere immediatamente l'utilizzo della carrozzina e contattare un tecnico qualificato.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni in caso di ribaltamento del veicolo elettrico

- È possibile percorrere salite e discese solo fino al raggiungimento dell'inclinazione massima per la sicurezza (vedere *11 Dati Tecnici, pagina 118*). Riportare sempre lo schienale del sedile o il dispositivo d'inclinazione del sedile in posizione verticale prima di affrontare pendenze in salita. Si consiglia di posizionare leggermente all'indietro lo schienale del sedile e il dispositivo d'inclinazione del sedile (se presente) prima di affrontare pendenze in discesa.
- Non superare mai nella guida in discesa i 2/3 della velocità massima. Evitare frenate o accelerate brusche in pendenza.

**ATTENZIONE!****Rischio di lesioni in caso di ribaltamento del veicolo elettrico (continua)**

- Se possibile, evitare di guidare su superfici bagnate, scivolose, ghiacciate o con tracce d'olio (ad esempio neve, ghiaia, ghiaccio, ecc.), poiché si rischia di perdere il controllo del veicolo, soprattutto su un terreno in pendenza. ivi comprese alcuni tipi di superfici in legno verniciate o sottoposte a trattamenti particolari. Nel caso in cui sia impossibile evitare di guidare su una simile superficie, procedere sempre molto lentamente e con la massima prudenza.
- Non tentare mai di superare un ostacolo in salita o in discesa.
- Non tentare mai di salire o scendere una rampa di scale con il veicolo elettrico.
- Quando si devono superare degli ostacoli, rispettare sempre l'altezza massima degli ostacoli (vedere *11 Dati Tecnici, pagina 118* e le informazioni relative al superamento degli ostacoli in *6.5 Come superare gli ostacoli, pagina 95*).
- Quando il veicolo elettrico è in movimento, evitare di spostare il baricentro e di eseguire movimenti del joystick e cambi di direzione improvvisi.
- Non utilizzare mai il veicolo elettrico per trasportare più di una persona.
- Non superare il carico complessivo massimo consentito o il carico massimo per asse (vedere *11 Dati Tecnici, pagina 118*).

- Tenere presente che il veicolo elettrico frena o accelera se si modifica la modalità di guida mentre è in movimento.

**ATTENZIONE!****Rischio di lesioni gravi o danni**

- Un posizionamento scorretto quando ci si sporge o ci si piega può causare il ribaltamento in avanti della carrozzina, provocando lesioni gravi o danni
- Per assicurare la stabilità e il corretto funzionamento del veicolo elettrico, è necessario mantenere costantemente un corretto equilibrio. La carrozzina elettronica è stata progettata per rimanere dritta e stabile durante le normali attività quotidiane e a tale scopo NON ci si deve spostare oltre il baricentro.
 - NON sporgersi in avanti, fuori dal veicolo elettrico, oltre la lunghezza dei braccioli.
 - NON cercate di raggiungere oggetti se questa operazione richiede che vi sporgiate in avanti sul sedile e non raccoglieteli da terra piegandovi in avanti tra le ginocchia.

**ATTENZIONE!****Rischio di rottura in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ossia in caso di freddo estremo in un luogo isolato**

- Qualora l'utilizzatore sia estremamente limitato nei movimenti, in caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli, si consiglia di non intraprendere un viaggio senza un assistente.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni qualora il piede scivoli via dal poggiapièdi e rimanga intrappolato sotto il veicolo elettrico mentre quest'ultimo è in movimento

- Prima di guidare il veicolo elettrico, accertarsi ogni volta che i piedi siano posizionati in modo stabile e sicuro sulle pedane e che entrambi i poggiagambe siano correttamente bloccati in posizione.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni in caso di collisione con un ostacolo durante la guida attraverso passaggi stretti, ad es. porte, ingressi

- Attraversare i passaggi stretti con la modalità di guida più bassa e con la dovuta cautela.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni

Se il veicolo elettrico è dotato di poggiagambe sollevabili, vi è il rischio di lesioni alle persone e di danni al veicolo elettrico se quest'ultimo viene guidato con i poggiagambe sollevati.

- Per evitare lo spostamento indesiderato del baricentro del veicolo elettrico sulla parte anteriore (soprattutto quando si viaggia in discesa) e al fine di evitare danni al veicolo elettrico, i poggiagambe sollevabili devono sempre essere abbassati durante la guida in condizioni normali.



ATTENZIONE!

Rischio di ribaltamento in caso di rimozione, danneggiamento o cambiamento della posizione dei dispositivi antiribaltamento impostata in fabbrica

- I dispositivi antiribaltamento devono essere rimossi solo per smontare il veicolo elettrico se esso deve essere trasportato in un mezzo di trasporto oppure se deve essere riposto.
- Il veicolo elettrico deve essere utilizzato sempre con i dispositivi antiribaltamento montati.



ATTENZIONE!

Rischio di ribaltamento

I dispositivi antiribaltamento (stabilizzatori) sono efficaci solo su un terreno compatto. Affondano su un terreno soffice (ad es. erba, neve o fango) se il veicolo elettrico poggia su di essi. In tal caso, perdono di efficacia e il veicolo elettrico potrebbe ribaltarsi.

- Guidare con estrema attenzione su terreno soffice, soprattutto in salita e in discesa. In questi casi, prestare maggiore attenzione alla stabilità del veicolo elettrico in modo da evitarne il ribaltamento.

2.5 Informazioni sulla sicurezza relative alla cura e alla manutenzione



ATTENZIONE!

Pericolo di morte, lesioni gravi o danni

La riparazione e/o la manutenzione non adeguate di questo veicolo elettrico eseguite da utilizzatori/operatori sanitari o tecnici non qualificati possono avere come conseguenza morte, lesioni gravi o danni.

- NON tentare di eseguire lavori di manutenzione non descritti nel presente manuale d'uso. Tali interventi di riparazione e/o manutenzione DEVONO essere eseguiti da un tecnico qualificato. Contattare un fornitore o un tecnico Invacare.



AVVERTENZA!

Rischio di incidenti e perdita della garanzia in caso di manutenzione inadeguata

- Per motivi di sicurezza e per evitare incidenti derivanti dall'usura non vista, è importante che questo veicolo elettrico sia sottoposto a un controllo una volta l'anno in condizioni di funzionamento normali (vedere il programma dei controlli nelle istruzioni di manutenzione).
- In condizioni di utilizzo difficili, come percorsi quotidiani su pendenze ripide, o in caso di cambio frequente degli utilizzatori del veicolo elettrico, è consigliabile eseguire controlli intermedi dei freni, degli accessori e delle parti mobili.
- Se il veicolo elettrico deve essere utilizzato su strade pubbliche, il conducente del veicolo è responsabile di verificare che esso si trovi in condizioni di funzionamento affidabili. La trascuratezza o la negligenza nella cura e nella manutenzione del veicolo elettrico comporta una limitazione della responsabilità del produttore.

2.6 Informazioni sulla sicurezza relative a variazioni e modifiche apportate al veicolo elettrico



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni gravi o danni

L'utilizzo di pezzi di ricambio (sostitutivi) inadeguati o non corretti può causare lesioni o danni

- I pezzi di ricambio DEVONO corrispondere ai componenti originali Invacare.
- Fornire sempre il numero di serie della carrozzina per facilitare l'ordine di pezzi di ricambio corretti.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni e danni al veicolo elettrico in caso di regolazione della sospensione senza che sia stato regolato nuovamente il meccanismo di immobilizzazione dei dispositivi antibaltamento anteriori

- Dopo la regolazione della rigidità della sospensione, il meccanismo di immobilizzazione dei dispositivi antibaltamento anteriori deve essere assolutamente controllato e nuovamente regolato in caso di necessità.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni e danni al veicolo elettrico dovuto a componenti e accessori non omologati**

I sistemi di seduta, gli elementi aggiuntivi e gli accessori non approvati da Invacare per l'utilizzo con questo veicolo elettrico possono comprometterne la stabilità antiribaltamento, aumentando così il rischio di ribaltamento.

- Utilizzare sempre ed esclusivamente sistemi di seduta, elementi aggiuntivi e accessori approvati da Invacare per questo veicolo elettrico.

I sistemi di seduta non approvati da Invacare per l'utilizzo con questo veicolo elettrico, in determinate circostanze, non sono conformi alle norme vigenti e potrebbero aumentare il rischio di infiammabilità e di irritazioni cutanee.

- Utilizzare esclusivamente sistemi di seduta approvati da Invacare per questo veicolo elettrico.

I componenti elettrici ed elettronici non approvati da Invacare per l'utilizzo con questo veicolo elettrico possono determinare un pericolo di incendio e causare danni elettromagnetici.

- Utilizzare sempre ed esclusivamente componenti elettrici ed elettronici approvati da Invacare per questo veicolo elettrico.

Le batterie non approvate da Invacare per l'utilizzo con questo veicolo elettrico possono causare ustioni da sostanze chimiche.

- Utilizzare sempre ed esclusivamente batterie approvate da Invacare per questo veicolo elettrico.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni e danni al veicolo elettrico in caso di utilizzo di schienali non approvati**

Uno schienale non approvato da Invacare montato a posteriori per l'utilizzo con questo veicolo elettrico può sovraccaricare il tubo dello schienale, aumentando così il pericolo di lesioni e danni al veicolo elettrico.

- Contattare il proprio fornitore specializzato Invacare, che effettuerà le analisi dei rischi, i calcoli, i controlli della stabilità, ecc. per garantire un utilizzo sicuro dello schienale.

**Marchio CE del veicolo elettrico**

- La procedura di conformità e/o di apposizione del marchio CE è stata effettuata conformemente alla direttiva 93/42 CEE ed è applicabile solo al prodotto completo.
- Il marchio CE viene invalidato in caso di sostituzione o aggiunta di componenti o accessori non autorizzati da Invacare per questo prodotto.
- In tal caso, l'azienda che aggiunge o sostituisce i componenti o gli accessori è responsabile della procedura di conformità e/o di apposizione del marchio CE o della registrazione del

veicolo elettrico come modello speciale e della documentazione pertinente.



Informazioni importanti sugli utensili per gli interventi di manutenzione

- Alcuni interventi di manutenzione descritti nel presente manuale ed eseguibili senza problemi dall'utilizzatore necessitano di utensili adeguati per essere eseguiti correttamente. Se non si dispone dell'utensile appropriato, si sconsiglia di tentare di eseguire l'intervento in questione. In questo caso, si consiglia vivamente di rivolgersi a un'officina specializzata autorizzata.

2.7 Informazioni di sicurezza sulle carrozzine con dispositivo di sollevamento



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni dovuto a parti in movimento

- Non lasciare mai che eventuali oggetti si incastrino nello spazio sottostante il sollevatore alzato.
- Accertarsi che nessuno rischi di farsi male mettendo mani, piedi o altre estremità del corpo sotto un sedile sollevato.
- Qualora non si fosse in grado di vedere sotto il sedile, ad esempio a causa di manovrabilità limitata, prima di abbassare il sedile ruotare la carrozzina quando questa è sul suo asse. Ciò consentirà di accertarsi che nessuno sia presente nella zona di pericolo.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento della carrozzina

- Non superare mai il carico massimo ammissibile (vedere capitolo 11 *Dati Tecnici*, pagina 118).
- Evitare situazioni di guida pericolose quando il dispositivo di sollevamento si trova in posizione alzata, quali ad es. tentare di superare ostacoli come marciapiedi oppure salite o discese molto ripide.
- Non sporgersi mai dal sedile quando il dispositivo di sollevamento è alzato.
- Ispezionare il modulo di sollevamento almeno una volta al mese per accertarsi che la funzione automatica di riduzione della velocità, che riduce la velocità della carrozzina con sollevatore alzato, funzioni correttamente (vedere capitolo Dispositivo di sollevamento). Informare immediatamente un fornitore autorizzato se il modulo non funziona correttamente.



AVVERTENZA!

Rischio di malf funzionamento del modulo di sollevamento.

- Ispezionare il modulo di sollevamento a intervalli regolari per accertarsi che non vi siano oggetti estranei né danni visibili e per verificare che le spine elettriche siano inserite saldamente nelle loro prese.

**AVVERTENZA!****Danno alla carrozzina causato dal caricamento su un solo lato sul montante del sollevatore**

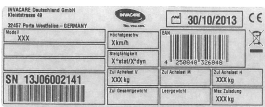
- Il caricamento su un solo lato ha luogo se il sedile è sollevato e/o inclinato. Prima di affrontare una salita, riportare sempre in posizione verticale lo schienale del sedile e in posizione orizzontale il dispositivo di inclinazione del sedile. Non sottoporre il montante del sollevatore a un caricamento continuo da un solo lato. La funzione di sollevamento e inclinazione del sedile fornisce solo ulteriori posizioni di supporto.

**Informazioni importanti relative alla riduzione della velocità con dispositivo di sollevamento alzato.**

- Se il dispositivo di sollevamento è stato sollevato oltre un certo punto, l'elettronica di guida riduce notevolmente la velocità della carrozzina. Se è stata attivata la riduzione della velocità, la modalità di guida può essere utilizzata solo per effettuare piccoli movimenti della carrozzina e non per normali spostamenti. Per guidare normalmente, abbassare il dispositivo di sollevamento finché non si disattiva la riduzione della velocità. Per ulteriori dettagli, consultare il capitolo Dispositivo di sollevamento.

2.8 Posizione delle etichette sul prodotto

(A)		Se il veicolo elettrico è dotato di un vassoio e deve essere trasportato con un altro mezzo di trasporto, è necessario che il vassoio venga smontato e riposto in modo sicuro.
(B)	Identificazione dei punti di ancoraggio sulla parte anteriore e posteriore:	

		Se il simbolo compare su un adesivo di colore giallo, il punto di ancoraggio è adatto per il fissaggio del veicolo elettrico all'interno di un mezzo di trasporto per essere utilizzato come sedile del veicolo.
C		Etichetta modello adesiva sulla parte destra del telaio. Per i dettagli, vedere di seguito.
D		Avvertenza relativa all'utilizzo del dispositivo di sollevamento. Per i dettagli, vedere di seguito.
E		Indicazione della larghezza massima a cui può essere regolato il bracciolo
F		Identificazione della posizione della leva di accoppiamento per la guida e il funzionamento a spinta (nell'immagine è visibile solo il lato destro). Per i dettagli, vedere di seguito.

G		Avvertenza che indica che il veicolo elettrico non può essere utilizzato come sedile all'interno di un mezzo di trasporto. Questo veicolo elettrico non soddisfa i requisiti della normativa ISO 7176-19.
H		Indicazione dei potenziali punti di pizzicamento presenti sul veicolo elettrico.
I		Indicazione di non sottoporre lo schienale a un carico maggiore di 6 kg.
J		Etichetta della velocità massima sul comando. La velocità massima è limitata a 3 km/h.

Spiegazione dei simboli sulle etichette

	Data di produzione
	Questo prodotto è conforme alla direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici. La data di lancio del prodotto è indicata nella dichiarazione di conformità CE.

	Questo prodotto è stato fornito da un produttore che rispetta le norme sulla tutela dell'ambiente. Il prodotto può contenere sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente se smaltite in luoghi (discariche) non conformi alla normativa in vigore. • Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato con una X è presente sul prodotto per promuoverne il riciclaggio, se possibile. • Rispettare l'ambiente e riciclare il prodotto conferendolo presso un centro di riciclaggio locale al termine del suo utilizzo.
	Non sporgersi quando il dispositivo di sollevamento è sollevato.
	Non tentare di affrontare salite o discese quando il dispositivo di sollevamento è sollevato.
	Non permettere che una parte del corpo si trovi sotto un sedile sollevato.
	Il veicolo elettrico non può IN NESSUN CASO trasportare due persone.

	Non guidare mai su superfici irregolari quando il dispositivo di sollevamento è sollevato.
	Questo simbolo indica la posizione "Guida" della leva di accoppiamento. In questa posizione, il motore è innestato e i freni del motore sono operativi. È possibile guidare il veicolo elettrico. • Tenere presente che, per la guida, entrambi i motori devono essere sempre innestati.
	Questo simbolo indica la posizione "Spinta" della leva di accoppiamento. In questa posizione, il motore è disinnestato e i freni del motore non sono operativi. Il veicolo elettrico può essere spinto da un assistente e le ruote girano liberamente. • Tenere presente che il dispositivo di comando deve essere spento. • Fare inoltre riferimento alle informazioni fornite nella sezione 6.8 <i>Modalità di spinta in folle del veicolo elettrico</i>, pagina 97.
	Leggere il manuale d'uso. Questo simbolo appare su varie etichette e posizioni.

3 Componenti

3.1 Componenti principali della carrozzina



- (A) Maniglia di spinta
- (B) Bracciolo
- (C) Ruota motrice
- (D) Leva di disinnesto dei motori (visibile solo sul lato destro dell'immagine)
- (E) Comando

3.2 Comando

La vostra carrozzina elettrica può essere dotata di diversi comandi. Per informazioni sul funzionamento e sul modo d'uso dei singoli comandi si prega di consultare i rispettivi manuali d'uso separati compresi nella fornitura.

3.3 Dispositivo di sollevamento

Il dispositivo di sollevamento elettrico è azionato dal comando. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del comando.



Informazioni relative al funzionamento del dispositivo di sollevamento a temperature inferiori a 0 °C

- I veicoli elettrici Invacare sono dotati di meccanismi di sicurezza che impediscono il sovraccarico di capacità dei componenti elettronici. A temperature di funzionamento inferiori al punto di congelamento, in particolare, questo può determinare lo spegnimento dell'attuatore del dispositivo di sollevamento dopo circa 1 secondo di funzionamento.
- Il dispositivo di sollevamento può essere sollevato o abbassato gradualmente azionando ripetutamente il joystick. Nella maggior parte dei casi, ciò genera un calore sufficiente affinché l'attuatore funzioni normalmente.



Limitatore di velocità

Il limite di velocità reagisce in modi diversi a seconda della configurazione del veicolo elettrico.

- Il dispositivo di sollevamento è dotato di sensori che riducono la velocità del veicolo elettrico appena il dispositivo di sollevamento viene sollevato oltre un certo punto.
- Oppure, se il limite di velocità è attivo, viene impostato automaticamente un livello di guida ridotto (profilo forzato). Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'uso del comando.
- La riduzione della velocità si verifica per garantire la stabilità antiribaltamento del veicolo elettrico e per evitare rischi per le persone e danni al veicolo elettrico stesso.
- Per riapplicare la velocità normale, abbassare il dispositivo di sollevamento finché il profilo forzato o la riduzione della velocità non si disattivano.
- Se il veicolo elettrico è dotato di un comando a mento, questo reagirà al profilo forzato in modo diverso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del comando a mento.



AVVERTENZA!

Rischio di ribaltamento in caso di guasto dei sensori del limitatore di velocità quando il dispositivo di sollevamento è in posizione sollevata

- Qualora si riscontrasse che la funzione di riduzione della velocità non agisce con il dispositivo di sollevamento in posizione sollevata, non guidare con il dispositivo di sollevamento in posizione sollevata e contattare immediatamente un fornitore autorizzato Invacare.

4 Accessori

4.1 Cinture di mantenimento della postura

Una cintura di mantenimento della postura è un'opzione che può essere fissata al veicolo elettrico in fabbrica oppure può essere montata a posteriori dal vostro fornitore specializzato. Se il veicolo elettrico è dotato di una cintura di mantenimento della postura, il fornitore specializzato è tenuto a descrivere il montaggio e l'utilizzo.

La cintura di mantenimento della postura è utilizzata per aiutare l'utilizzatore del veicolo elettrico a mantenere una posizione di seduta ottimale. L'uso corretto della cintura aiuta l'utilizzatore a rimanere seduto in sicurezza, in modo confortevole e ad essere ben posizionato nel veicolo elettrico, specialmente per quegli utilizzatori che non hanno un buon senso del bilanciamento durante la seduta.



Noi consigliamo l'utilizzo della cintura di mantenimento della postura ogni qualvolta si utilizzi il veicolo elettrico.

4.1.1 Tipi di cinture di mantenimento della postura

Il veicolo elettrico può essere dotato in fabbrica dei seguenti tipi di cinture di mantenimento della postura. Se il veicolo elettrico è dotato di una cintura diversa da quelle elencate di seguito, assicurarsi di aver ricevuto la documentazione del produttore relativa al montaggio e all'utilizzo corretti.

Cintura con fibbia metallica, regolabile da entrambi i lati



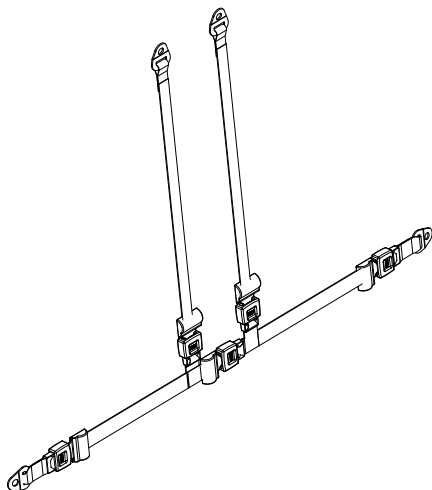
La cintura può essere regolata su entrambi i lati. Ciò significa che la fibbia può essere posizionata centralmente.

Cintura con fibbia in plastica, regolabile da entrambi i lati



La cintura può essere regolata su entrambi i lati. Ciò significa che la fibbia può essere posizionata centralmente.

Imbragatura con fibbia metallica, regolabile su entrambi i lati



L'imbragatura può essere regolata su entrambi i lati. Ciò garantisce che la fibbia sia sempre posizionata centralmente.

4.1.2 Regolazione corretta della cintura di mantenimento della postura



La cintura deve essere stretta a sufficienza per assicurarsi di essere seduti in modo confortevole e che il corpo si trovi nella corretta posizione di seduta.

1. Assicurarsi di essere seduti correttamente, il che significa che si deve essere seduti proprio sul fondo del sedile e che la pelvi si trovi in posizione eretta e il più simmetrica possibile, non nella parte anteriore, su un lato o su un angolo del sedile.
2. Posizionare la cintura di mantenimento della postura in modo da sentire facilmente le ossa del bacino sulla cintura.
3. Regolare la lunghezza della cintura tramite uno degli ausili per la regolazione sopra descritti. La cintura deve essere regolata in modo tale che si possa inserire una mano a piatto tra la cintura e il corpo.
4. La fibbia deve essere posizionata il più centralmente possibile. Nel fare ciò, estrarre i regolatori su entrambi i lati il più possibile.
5. Eseguire controlli settimanali della cintura per assicurarsi che sia sempre in buone condizioni di funzionamento, che non presenti danni o segni di usura e che sia fissata correttamente al veicolo elettrico. Se la cintura è fissata solo tramite un bullone, assicurarsi che questo non sia allentato o mancante. È possibile trovare maggiori informazioni riguardo la manutenzione della cintura nel manuale per la manutenzione, disponibile presso Invacare.

4.2 Utilizzo del portabastone

Nel caso in cui la vostra carrozzina sia dotata di un portabastone, esso può essere utilizzato per il trasporto in sicurezza di un bastone da passeggio o di stampelle ascellari o da avambraccio. Il portabastone è costituito da un contenitore in plastica nella parte inferiore e da una chiusura di fissaggio uncino e asola nella parte superiore.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni

Trasportare un bastone da passeggio o delle stampelle senza metterli in sicurezza (per esempio appoggiandoli in grembo) può rappresentare un pericolo per l'utente o per altre persone.

- Per il trasporto di un bastone da passeggio o di stampelle si dovrebbe usare sempre un portabastone.

1. Aprire la chiusura superiore di fissaggio uncino e asola.
2. Mettere l'estremità inferiore del bastone da passeggio o delle stampelle nel contenitore nella parte inferiore.
3. Il bastone da passeggio o le stampelle si possono assicurare alla parte superiore mediante il fissaggio uncino e asola.

4.3 Utilizzo dell'adattatore KCLICKfix

Il veicolo elettrico può essere dotato del mini adattatore KCLICKfix prodotto da Rixen + Kaul. È possibile fissare ad esso diversi accessori, per esempio la custodia per telefono cellulare fornita da Invacare, che può essere utilizzata per il trasporto di telefono cellulare, occhiali sportivi, ecc.



Gli accessori non fissati in sicurezza possono costituire un pericolo

Gli accessori possono cadere e venire smarriti se non sono correttamente fissati in sicurezza.

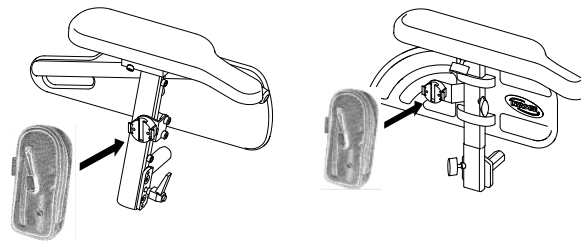
- Verificare che l'accessorio sia posizionato e bloccato in modo corretto e sicuro ogni volta che si utilizza il veicolo elettrico.



Rischio di rottura dovuto a carico eccessivo

L'adattatore KCLICKfix può rompersi se viene applicato un carico troppo elevato.

- Il carico massimo ammesso sull'adattatore KCLICKfix è di 1 kg.



Fissaggio dell'accessorio:

1. Spingere l'accessorio per inserirlo nell'adattatore KCLICKfix.

L'accessorio si blocca in modo sicuro.

Rimozione dell'accessorio:

1. Premere il pulsante rosso ed estrarre l'accessorio.

L'adattatore può ruotare di 90° per volta, permettendo di fissare un accessorio da una qualsiasi delle quattro diverse direzioni. Fare riferimento alle istruzioni di installazione disponibili presso il proprio rivenditore Invacare o direttamente presso Invacare.

Per ulteriori informazioni sul sistema KCLICKfix, visitare il sito <http://www.klickfix.com>.

5 Messa in servizio

5.1 Informazioni generali di configurazione



ATTENZIONE!

Pericolo di morte, lesioni gravi o danni

L'utilizzo continuo del veicolo elettrico non regolato conformemente alle specifiche corrette può comprometterne il funzionamento, il che può provocare morte, lesioni gravi o danni.

- La messa a punto delle prestazioni deve essere eseguita solo da professionisti qualificati nel campo dell'assistenza sanitaria o da persone perfettamente competenti in questo ambito e che conoscano le capacità del guidatore.
- Dopo la configurazione / regolazione del veicolo elettrico, accertarsi che quest'ultimo sia effettivamente conforme alle specifiche inserite durante la procedura di configurazione. Se il funzionamento del veicolo elettrico non è conforme alle specifiche, spegnere IMMEDIATAMENTE il veicolo elettrico e reinserire le specifiche di configurazione. Se il funzionamento del veicolo elettrico non è ancora conforme alle specifiche corrette, contattare Invacare.



ATTENZIONE!

Pericolo di morte, lesioni gravi o danni

Una viteria di fissaggio allentata o la sua assenza potrebbero causare instabilità e provocare morte, gravi lesioni personali o danni al prodotto.

- Dopo TUTTE le operazioni di regolazione, riparazione o manutenzione e prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutta la viteria di fissaggio sia presente e serrata a fondo.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni o danni

La configurazione errata di questo veicolo elettrico eseguita da utilizzatori/operatori sanitari o tecnici non qualificati può provocare lesioni o danni.

- NON tentare di configurare da soli questo veicolo elettrico. La configurazione iniziale di questo veicolo elettrico DEVE essere eseguita da un tecnico qualificato.
- La regolazione da parte dell'utilizzatore è consigliata solo dopo aver ricevuto adeguate istruzioni da parte di un operatore sanitario qualificato.
- NON tentare di eseguire il lavoro, se non si dispone degli utensili elencati.

**AVVERTENZA!****Rischio di danni al veicolo elettrico e pericolo di incidenti**

È possibile che si verifichino delle collisioni tra i componenti del veicolo elettrico a causa delle varie combinazioni di opzioni di regolazione e delle impostazioni di ciascun componente

- Il veicolo elettrico è dotato di un sistema di seduta singolo a regolazione multipla, comprendente portapedana, braccioli, poggiatesta o altre opzioni regolabili. Queste opzioni di regolazione sono descritte nei capitoli seguenti. Le opzioni vengono utilizzate per adattare il sedile alle esigenze e alle condizioni fisiche dell'utilizzatore. Quando si adatta il sistema di seduta e le funzioni del sedile all'utilizzatore, assicurarsi che i componenti del veicolo elettrico non entrino in contatto tra loro.



La messa a punto iniziale dovrebbe sempre essere eseguita da un operatore sanitario qualificato. La regolazione da parte dell'utilizzatore è consigliata solo dopo aver ricevuto adeguate istruzioni da parte di un operatore sanitario qualificato.



Si noti che alcune sezioni contenute nel presente manuale d'uso potrebbero non riguardare il proprio prodotto, in quanto il presente manuale si applica a tutti i moduli esistenti (alla data di stampa).

Opzioni di regolazione elettrica

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo delle opzioni di regolazione elettrica, fare riferimento al Manuale d'uso del comando.

5.2 Tabella di conversione da misure imperiali a metriche

Questa tabella può essere utilizzata come riferimento per ritrovare la corretta dimensione degli strumenti.

IMPERIALE	METRICO
pollici	mm
5/64	1,9844
3/32	2,3813
7/64	2,7781
1/8	3,1750
9/64	3,5719
5/32	3,9688
11/64	4,3656
3/16	4,7625
13/64	5,1594
7/32	5,5563
15/64	5,9531
1/4	6,3500

IMPERIALE	METRICO
pollici	mm
17/64	6,7469
9/32	7,1438
19/64	7,5406
5/16	7,9375
21/64	8,3344
11/32	8,7313
23/64	9,1281
3/8	9,5250
25/64	9,9219
13/32	10,3188
27/64	10,7156
7/16	11,1125
29/64	11,5094
15/32	11,9063
31/64	12,3031
1/2	12,7000
33/64	13,0969
17/32	13,4938
35/64	13,8906

IMPERIALE	METRICO
pollici	mm
9/16	14,2875
37/64	14,6844
19/32	15,0813
39/64	15,4781
5/8	15,8750
41/64	16,2719
21/32	16,6688
43/64	17,0656
11/16	17,4625
45/64	17,8594
23/32	18,2563
47/64	18,6531
3/4	19,0500
49/64	19,4469
25/32	19,8438
51/64	20,2406
13/16	20,6375
53/64	21,0344
27/32	21,4313

IMPERIALE	METRICO
pollici	mm
55/64	21,8281
7/8	22,2250

5.3 Possibilità di regolazione del comando

Le seguenti informazioni sono valide per tutti i sistemi di seduta.



AVVERTENZA!

Rischio che il comando venga spinto all'indietro durante una collisione accidentale con un ostacolo, ad esempio la cornice di una porta o un tavolo, e che il joystick si incastri nel bracciolo, quando tutte le viti non vengono completamente serrate successivamente alla regolazione della posizione del comando.

In questo caso il veicolo elettrico procede in avanti senza controllo, causando potenziali lesioni all'utilizzatore dello stesso e alle persone circostanti.

- Quando si regola la posizione del comando, verificare che tutte le viti siano serrate saldamente.
- Qualora si verifichi questa situazione, disattivare immediatamente i componenti elettronici del veicolo elettrico dal comando.



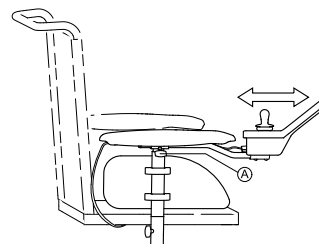
AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni

Quando ci si appoggia sul comando, ad esempio durante i trasferimenti da e verso la carrozzina, il supporto del comando potrebbe rompersi e l'utilizzatore potrebbe cadere dalla carrozzina.

- Non appoggiarsi mai sul comando usandolo come supporto, ad esempio durante i trasferimenti.

5.3.1 Regolazione del comando in base alla lunghezza del braccio dell'utilizzatore

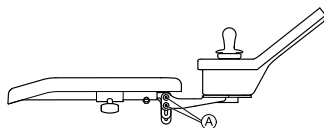


1. Allentare il bullone ad alette ①.
2. Spostare in avanti o indietro il comando alla distanza desiderata.
3. Serrare nuovamente il bullone.

5.3.2 Regolazione dell'altezza del comando



- Chiave a brugola da 3 mm

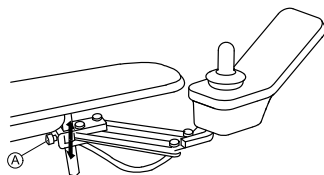


1. Allentare le viti a brugola ①.
2. Regolare il comando all'altezza desiderata.
3. Serrare nuovamente le viti a brugola.

5.3.3 Regolazione dell'altezza del comando (solo per supporti comando basculanti)



- Chiave a brugola da 6 mm



1. Allentare la vite a brugola ①.
2. Regolare il comando all'altezza desiderata.
3. Stringere nuovamente la vite a brugola.

5.3.4 Regolazione della sporgenza del comando

Il comando può essere spostato lateralmente di 20 mm (0,8 pollici).



- Chiave a brugola da 3 mm

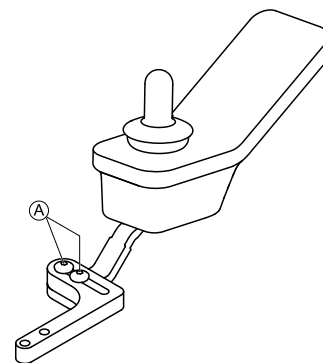


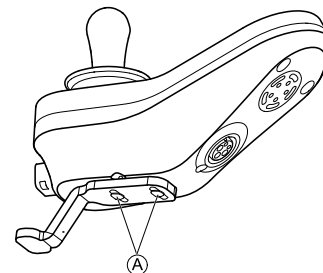
Fig. 5-1

1. Allentare le viti a brugola ①.
2. Regolare il comando alla sporgenza desiderata.
3. Serrare nuovamente le viti a brugola.

5.3.5 Regolazione della posizione del comando

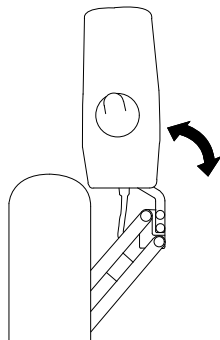


- Chiave a brugola da 3 mm



1. Allentare le viti a brugola ④.
2. Regolare il comando alla posizione desiderata.
3. Serrare nuovamente le viti a brugola.

5.3.6 Come spostare lateralmente il comando



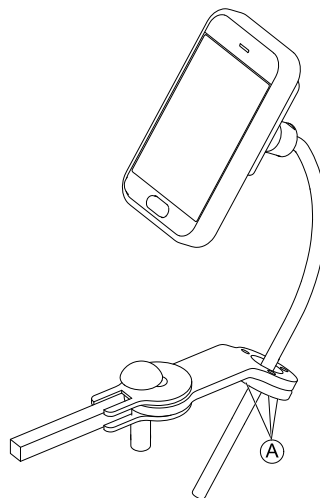
Se la vostra carrozzina è dotata di un braccio snodato per il comando, il comando può essere spostata da un lato per avvicinare la carrozzina per esempio a un tavolo.

5.4 Regolazione del supporto basculante del display

Regolazione dell'altezza del supporto



- Chiave a brugola da 3 mm



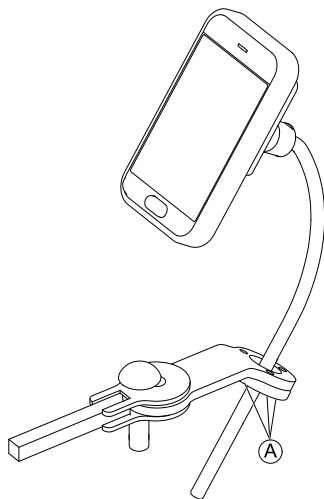
1. Allentare le viti ④.
2. Regolare il supporto all'altezza desiderata.
3. Serrare le viti.

Regolazione dell'orientamento del supporto

Il supporto può essere ruotato a 360 gradi.



- Chiave a brugola da 3 mm



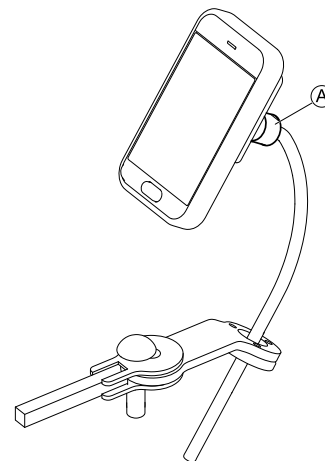
1. Allentare le viti Ⓐ.
2. Regolare l'orientamento del supporto.
3. Serrare le viti.

Regolazione dell'orientamento del display

Il display può essere ruotato a 360 gradi.



- Chiave da 18 mm



1. Allentare la boccola di serraggio Ⓐ.
2. Regolare l'orientamento del display.
3. Stringere la boccola di serraggio.

5.5 Possibilità di regolazione del supporto intermedio del nucleo



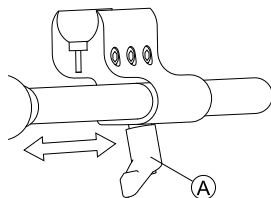
AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni e danni

Le sbavature residue e l'assenza di cappucci terminali dopo che si sono apportate modifiche ai tiranti, come nel caso di accorciamento di un tirante, possono causare lesioni o danni.

- Rimuovere le sbavature dopo il taglio della parte eccedente.
- Rimontare il cappuccio terminale dopo la rimozione delle sbavature.

5.5.1 Regolazione della profondità del supporto intermedio



1. Allentare la leva (A).
2. Portare il supporto intermedio nella posizione desiderata.
3. Serrare la leva.

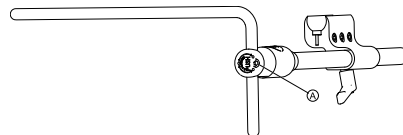
5.5.2 Regolazione dell'altezza del supporto intermedio del nucleo

È possibile regolare l'altezza del supporto intermedio del nucleo in due modi:

- Regolarla insieme all'altezza del bracciolo. Consultare le sezioni relative ai braccioli.
- Regolare l'altezza solo del supporto intermedio del nucleo. Consultare la sezione seguente.



- Chiave a brugola da 3/16"



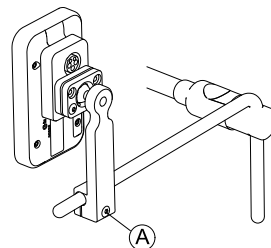
1. Allentare la vite (A).
2. Regolare il nucleo all'altezza desiderata.
3. Stringere la vite.

5.5.3 Regolazione della posizione del joystick/display sul supporto intermedio del nucleo

DLX-REM500



- Chiave a brugola da 3/16"

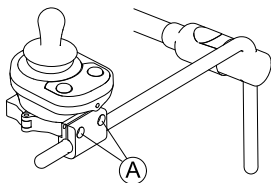


1. Allentare la vite ①.
2. Posizionare il display sul nucleo.
3. Stringere la vite.

DLX-CR400 e DLX-CR400LF



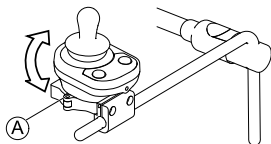
- Chiave a brugola da 5/32"



1. Allentare le viti ①.
2. Posizionare il joystick sul nucleo.
3. Stringere le viti.



- Chiave a brugola da 1/8"



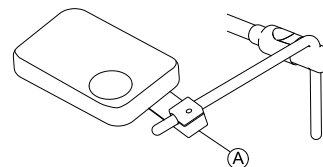
1. Allentare la vite ①.
2. Aprire il morsetto e posizionare il joystick sul nucleo.
3. Stringere la vite.

Componenti ASL sul vassoio del nucleo



- Chiave a brugola da 3/16"

L'immagine seguente è fornita a titolo di esempio.



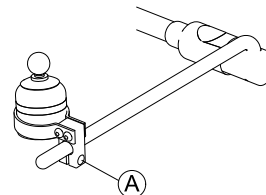
1. Allentare la vite ①.
2. Posizionare il joystick sul nucleo.
3. Stringere la vite.

Componenti ASL solo sul nucleo



- Chiave a brugola da 5/32"

L'immagine seguente è fornita a titolo di esempio.



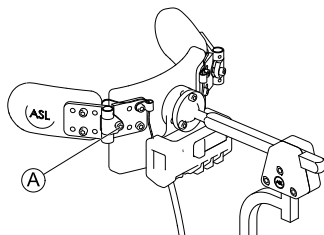
1. Allentare la vite ①.
2. Posizionare il joystick sul nucleo.
3. Stringere la vite.

5.6 Regolazione del comando a testa

Regolazione della posizione del cuscinetto



- Chiave a brugola da 5/32 di pollice (4 mm)



1. Allentare la vite ①.
2. Regolare la posizione del cuscinetto.
3. Serrare la vite.

Regolazione delle alette di interfaccia

Consultare la sezione *5.7 Regolazione del meccanismo basculante*, pagina 40.

Regolazione della posizione del poggiatesta

Consultare la sezione *Regolazione della struttura del poggiatesta multiasse*.

5.7 Regolazione del meccanismo basculante



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni e danni

Le sbavature residue e l'assenza di cappucci terminali dopo che si sono apportate modifiche ai tiranti, come nel caso di accorciamento di un tirante, possono causare lesioni o danni.

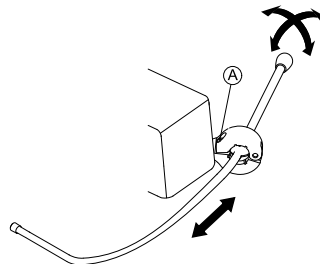
- Rimuovere le sbavature dopo il taglio della parte eccedente.
- Rimontare il cappuccio terminale dopo la rimozione delle sbavature.

Il meccanismo basculante può essere utilizzato per diverse opzioni, tra cui:

- Alette di interfaccia del comando a testa
- Joystick di controllo estremità per il comando a mento
- Interruttore a uovo



- Chiave a brugola da 5/32 di pollice



Regolazione della profondità

1. Allentare la vite ①.
2. Regolare l'asta alla profondità desiderata.
3. Serrare la vite.

Regolazione della posizione

Il meccanismo basculante può essere ruotato a 360 gradi.

1. Allentare la vite ①.
2. Regolare nella posizione desiderata.
3. Serrare la vite.

5.8 Regolazione del supporto del comando a mento



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni e danni

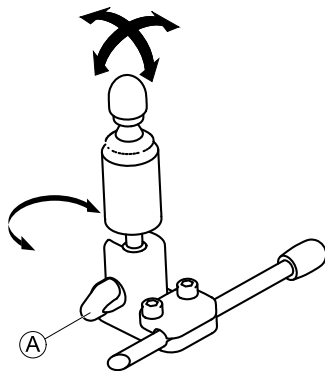
Le sbavature residue e l'assenza di cappucci terminali dopo che si sono apportate modifiche ai tiranti, come nel caso di accorciamento di un tirante, possono causare lesioni o danni.

- Rimuovere le sbavature dopo il taglio della parte eccedente.
- Rimontare il cappuccio terminale dopo la rimozione delle sbavature.

5.8.1 Regolazione del joystick di controllo estremità

Regolazione dell'orientamento del joystick

Il joystick può essere ruotato a 360 gradi. Una fessura laterale consente di inclinare il joystick a 90 gradi.

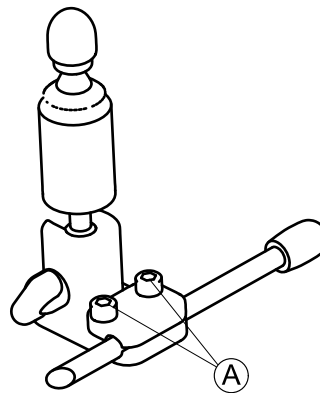


1. Allentare la manopola ①.
2. Ruotare la parte inferiore del joystick per posizionare la fessura.
3. Regolare l'orientamento del joystick. Se si desidera, bloccare il joystick a un'inclinazione di 90 gradi nella fessura.
4. Stringere la manopola.

Regolazione della posizione sul supporto



- Chiave a brugola da 5/32"



1. Allentare le viti ①
2. Posizionare il joystick sul supporto.
3. Stringere le viti.

Regolazione della profondità e dell'altezza

Vedere 5.7 *Regolazione del meccanismo basculante*, pagina 40.

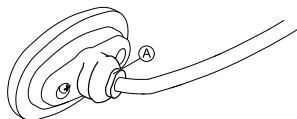
5.8.2 Regolazione dell'interruttore a uovo

Regolazione dell'orientamento dell'interruttore

L'interruttore a uovo può essere ruotato a 360 gradi.



- Chiave da 7/16"



1. Allentare il dado (A).
2. Regolare l'orientamento dell'interruttore a uovo.
3. Serrare il dado.

Regolazione della profondità e dell'altezza

Vedere 5.7 *Regolazione del meccanismo basculante*, pagina 40.

5.9 Regolazione del supporto elettrico del comando a mento



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni e danni

Le sbavature residue e l'assenza di cappucci terminali dopo che si sono apportate modifiche ai tiranti, come nel caso di accorciamento di un tirante, possono causare lesioni o danni.

- Rimuovere le sbavature dopo il taglio della parte eccedente.
- Rimontare il cappuccio terminale dopo la rimozione delle sbavature.

5.9.1 Regolazione del comando a mento

Vedere "Regolazione dell'orientamento del joystick" nella sezione 5.8.1 *Regolazione del joystick di controllo estremità*, pagina 41.

5.9.2 Regolazione dei joystick e degli interruttori sui tiranti

Posizionamento dei joystick / degli interruttori



Rischio di danni alle viti

Se si serrano le viti a una coppia inappropriata, queste potrebbero allentarsi o danneggiarsi.
– Stringere le viti a una coppia di $3 \text{ Nm} \pm 10 \%$.



- Chiave a brugola da 4 mm

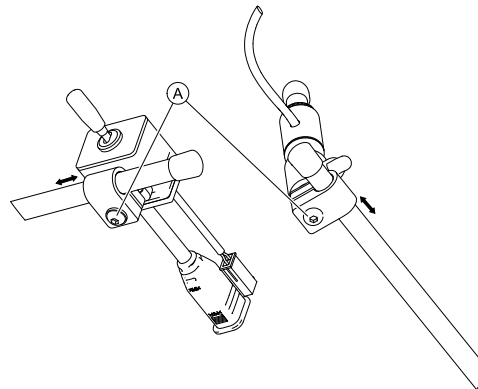


Fig. 5-2

1. Allentare le viti **A**
2. Spostare il joystick o l'interruttore fino alla posizione desiderata sui tiranti.
3. Serrare le viti.

Posizionamento dei pulsanti Piko



Rischio di danni alle viti

Se si serrano le viti a una coppia inappropriata, queste potrebbero allentarsi o danneggiarsi.
– Stringere le viti a una coppia di $3 \text{ Nm} \pm 10 \%$.



- Chiave a brugola da 4 mm
- Chiave da 7/16 di pollice

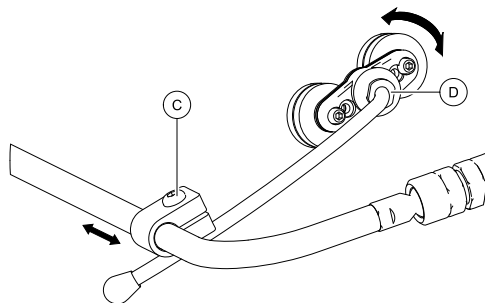


Fig. 5-3

1. Allentare la vite **C**.
2. Spostare il supporto nella posizione desiderata.
3. Se necessario, allentare il dado **D**.
4. Regolare l'orientamento del supporto.
5. Stringere la vite **C** e il dado **D**.

Regolazione dell'altezza e della profondità dei tiranti



- Chiave a brugola da 3 mm

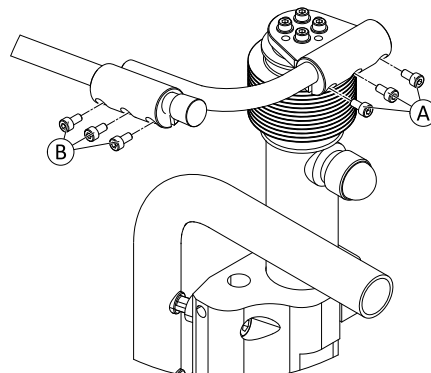


Fig. 5-4

1. Allentare le viti **A** (regolazione dell'altezza) o **B** (regolazione della profondità).
2. Spostare i tiranti nella posizione desiderata.
3. Serrare le viti.

Regolazione dell'orientamento dei tiranti



Questa sezione è valida solo per varianti con giunti sferici.

È possibile regolare anche la posizione dei joystick e del comando tramite i giunti sferici dei tiranti. I giunti sferici sono spostabili liberamente e offrono infinite possibilità di regolazione.



Rischio di danni ai giunti sferici

Se si stringono i giunti sferici a una coppia inappropriata, questi potrebbero allentarsi o danneggiarsi.

– Stringere i giunti sferici a una coppia di 35 Nm.



- 2 chiavi da 19 mm

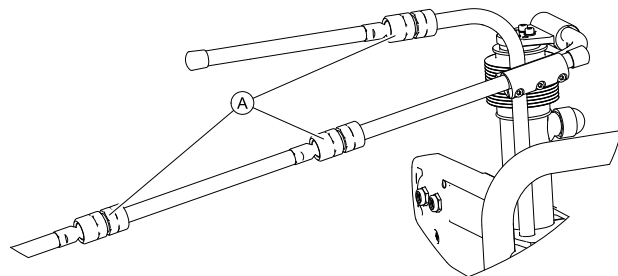


Fig. 5-5

1. Allentare i giunti sferici (A).
2. Posizionare i tiranti.
3. Stringere i giunti sferici.

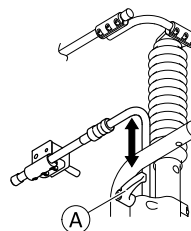
5.9.3 Regolazione dell'altezza del joystick per tiranti



Rischio di danni alla leva di serraggio

Se si stringe la leva di serraggio a una coppia inappropriata, potrebbe allentarsi o danneggiarsi.

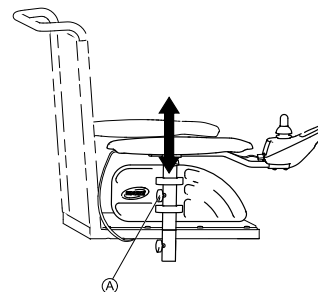
– Stringere la leva di serraggio solo a mano.



1. Allentare la leva di serraggio (A).
2. Regolare l'altezza del joystick per tiranti.
3. Stringere la leva di serraggio.

5.10 Opzioni di regolazione per la seduta Modulite

5.10.1 Come regolare l'altezza dei braccioli



1. Allentare la vite ad alette (A).
2. Regolare il bracciolo all'altezza desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite ad alette.

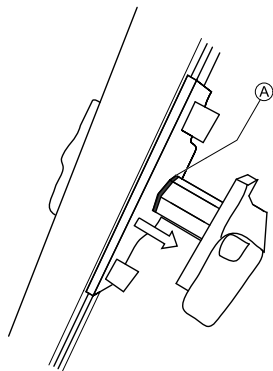
5.10.2 Regolazione della larghezza dei braccioli



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni gravi se uno dei braccioli cade dal suo supporto se regolati a una larghezza che supera il valore consentito

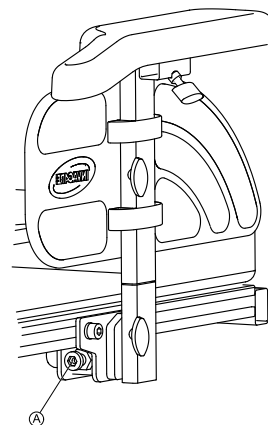
- La regolazione della larghezza riporta contrassegni rossi **A** e la parola "STOP". I braccioli non devono mai essere estratti oltre il punto in cui la parola "STOP" è completamente leggibile.
- Serrare sempre le viti di fissaggio correttamente una volta terminate le regolazioni.



A seconda del lato, la vite è accessibile dalla parte anteriore o posteriore.



- Chiave a brugola da 8 mm

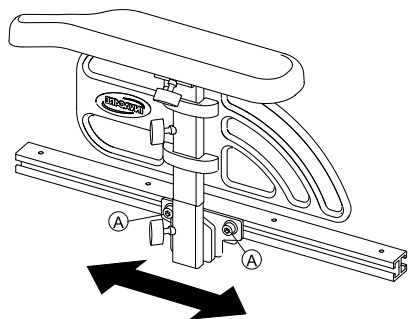


1. Allentare la vite **A**.
2. Regolare il bracciolo nella posizione desiderata.
3. Serrare nuovamente la vite.
4. Ripetere questa procedura per il secondo bracciolo.

5.10.3 Regolazione della posizione del bracciolo in profondità (seduta Modulite)

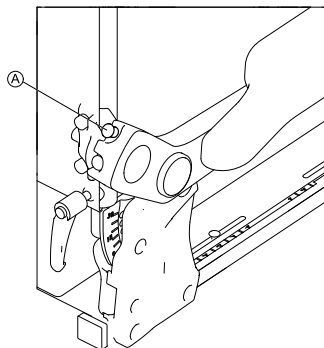


- Chiave a brugola da 6 mm



1. Allentare le viti (A) e spostare il bracciolo in profondità.
2. Serrare le viti.

5.10.4 Regolazione dell'altezza (bracciolo ribaltabile)

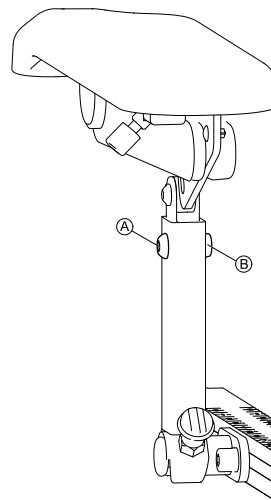


1. Allentare la vite ad alette (A).
2. Regolare il bracciolo all'altezza desiderata.
3. Serrare nuovamente la vite ad alette.

5.10.5 Regolazione dell'altezza del bracciolo (bracciolo scorrevole)



- Chiave a brugola da 5 mm
- Chiave a forcella da 13 mm



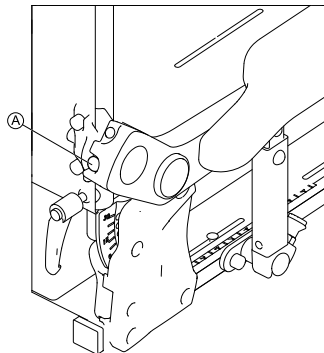
1. Allentare e rimuovere la vite (A) e il dado (B).
2. Regolare il bracciolo all'altezza desiderata.
3. Inserire la vite e il dado e stringerli.

5.10.6 Modifica della resistenza (braccioli ribaltabili/scorrevoli).

Il movimento dei braccioli ribaltabili e scorrevoli può essere regolato in modo da presentare maggiore o minore resistenza.



- Chiave a brugola da 5 mm

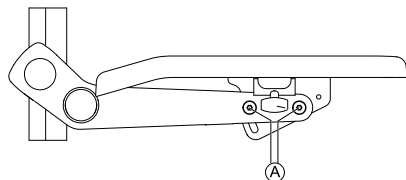


1. Per facilitare il movimento del bracciolo, allentare la vite $\textcircled{A}$ con la chiave a brugola.
2. Per rendere più difficile il movimento del bracciolo, serrare la vite $\textcircled{A}$ con la chiave a brugola.

5.10.7 Regolazione dell'angolazione del bracciolo (braccioli ribaltabili/scorrevoli)



- Chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare le viti $\textcircled{A}$.



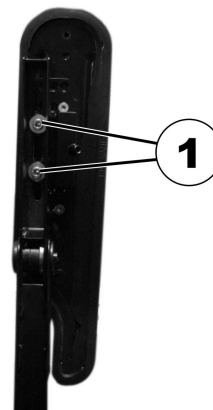
Non rimuoverle.

2. Regolare il bracciolo all'angolazione desiderata.
3. Serrare le viti.

5.10.8 Regolazione della posizione dell'imbottitura del bracciolo ribaltabile

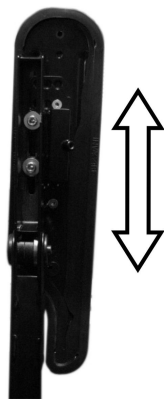


- Chiave a brugola da 5 mm



1. Portare il bracciolo in posizione verticale.
2. Allentare i bulloni interni (1) con la chiave a brugola.

3.



Portare il bracciolo in posizione orizzontale.

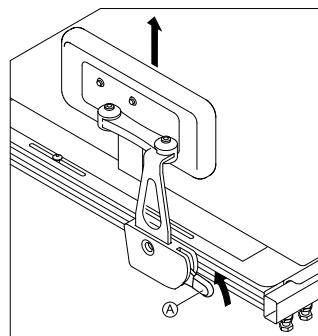
4. Serrare nuovamente i bulloni.

Assicurarsi che le rondelle Nordlock utilizzate siano re-inserite.

5.10.9 Supporto lombare

Il supporto lombare può essere abbinato solo al bracciolo ribaltabile.

Rimozione del supporto lombare



1. Tirare la leva ① verso l'alto.
2. Rimuovere il supporto lombare dal porta-supporto.

Inserimento del supporto lombare

1. Inserire il supporto lombare nel porta-supporto.
2. Spingere la leva ① verso il basso.
Assicurarsi che il supporto lombare si blocchi scattando in posizione.

Regolazione della posizione del supporto lombare



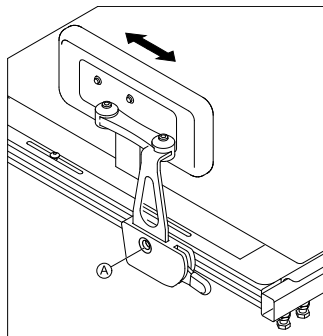
Rischio di danni

Se il supporto lombare viene regolato a una distanza eccessiva dallo schienale, vi è il rischio che il supporto lombare urti il sistema Walking Beam.

- Regolare il supporto lombare il più possibile verso la parte anteriore.
- Verificare che il supporto lombare non urti il sistema Walking Beam, in particolare quando si affrontano gli ostacoli.



- Chiave a brugola da 5 mm

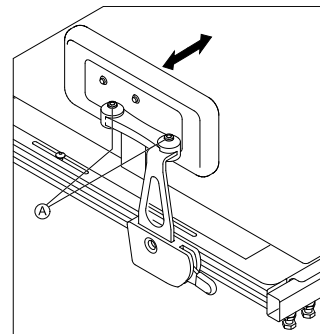


1. Allentare la vite ①.
Non rimuoverla.
2. Regolare il supporto lombare nella posizione desiderata.
3. Serrare la vite.

Regolazione della larghezza del supporto lombare



- 2 chiavi a brugola da 5 mm



1. Allentare le viti ①.
2. Regolare il supporto lombare alla larghezza desiderata.



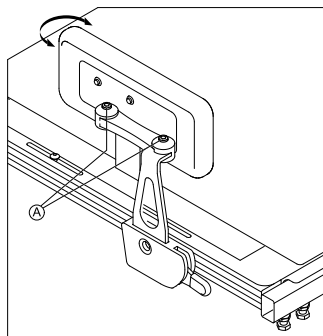
È possibile regolare la larghezza solo in modo che sia inferiore alla larghezza del sedile, non superiore.

3. Serrare le viti.

Regolazione dell'angolazione del supporto lombare



- Chiave a brugola da 5 mm

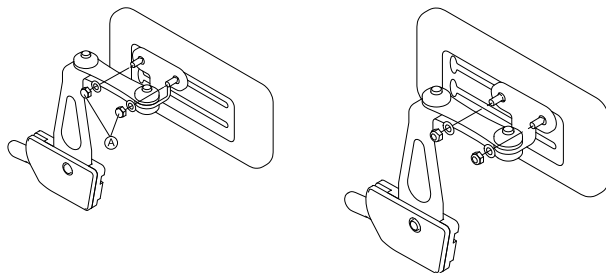


1. Allentare le viti ①.
2. Regolare il supporto lombare all'angolazione desiderata.
3. Serrare le viti.

Regolazione della profondità del cuscinetto lombare



- Chiave da 10 mm



1. Allentare le due viti ①.
2. Regolare il cuscinetto lombare alla profondità desiderata.
3. Serrare le viti.

Regolazione dell'altezza del cuscinetto lombare

È possibile regolare l'altezza del cuscinetto lombare in due modi:

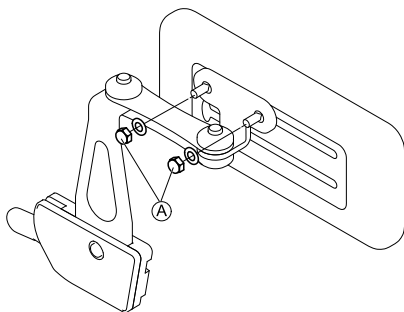
- Tramite le relative fessure di fissaggio.
- Tramite la relativa staffa.

Tramite le fessure di fissaggio



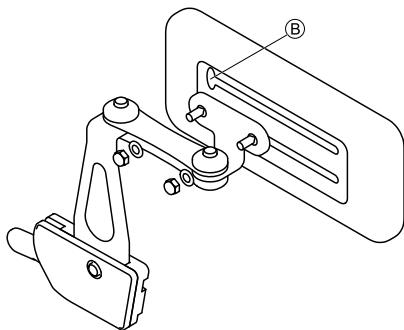
- Chiave da 10 mm

1.



Allentare le due viti (A).

2.



Rimuovere la staffa del cuscinetto lombare dalla fessura di fissaggio attraverso l'apertura (B).

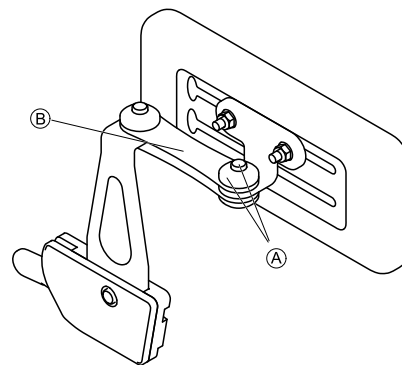
3. Inserire la staffa del cuscinetto lombare nell'altra fessura di fissaggio.
4. Serrare le viti.

Tramite la staffa



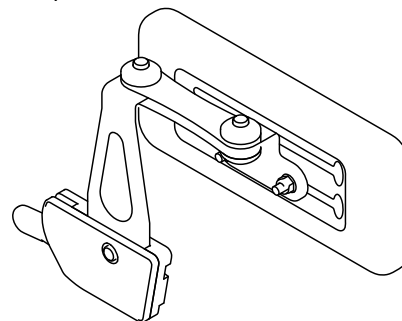
- Chiave a brugola da 5 mm

1.



Rimuovere la vite superiore e il cappuccio d'attrito (A).

2. Rimuovere la piccola connessione d'attrito (B).
- 3.



Rimuovere il cuscinetto lombare con la staffa, capovolgerlo e rimontarlo.

4. Inserire la connessione d'attrito, il cappuccio d'attrito e la vite e serrare.

5.10.10 Regolazione della larghezza della seduta

Il supporto telescopico della seduta può essere regolato in quattro fasi. La larghezza della seduta può essere regolata insieme alla piastra della seduta regolabile o allo schienale a cinghie regolabile.

La descrizione della regolazione della larghezza è fornita nelle istruzioni di manutenzione per la carrozzina in questione. Le istruzioni di manutenzione possono essere richieste a Invacare. Tuttavia, queste contengono le istruzioni per i tecnici addetti alla manutenzione appositamente formati e descrivono operazioni non destinate all'utilizzatore finale.

5.10.11 Regolazione della profondità del sedile (sedile Modulte)



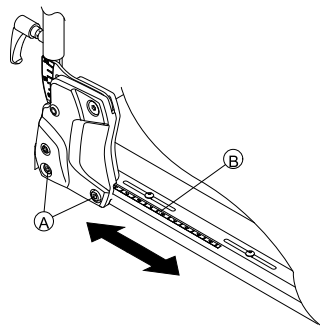
La profondità del sedile ha un notevole impatto sulla selezione del baricentro del sedile. Essa influenza la stabilità dinamica. Se si modifica notevolmente la profondità del sedile, è necessario regolare anche il baricentro del sedile. Consultare "Regolazione del baricentro del sedile" nelle istruzioni di manutenzione per la carrozzina in questione. Le istruzioni di manutenzione possono essere richieste a Invacare. Tuttavia, queste contengono le istruzioni per i tecnici appositamente formati e descrivono operazioni non destinate all'utilizzatore finale.



I numeri della scala presente sul sedile servono da guida. Essi non definiscono nessuna dimensione come la profondità del sedile in centimetri.



- Chiave a brugola da 6 mm



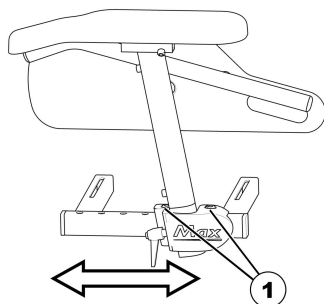
1. Allentare la vite inferiore dello schienale ① su entrambi i lati.
Non rimuovere le viti!
2. Portare lo schienale alla profondità del sedile desiderata. È possibile regolare continuamente la profondità dello schienale. A tale scopo, utilizzare come riferimento la scala graduata ② presente sullo schienale. Assicurarsi che il sedile sia regolato alla stessa profondità su entrambi i lati.
3. Stringere nuovamente le viti.

5.11 Opzioni di regolazione per il sedile Max

5.11.1 Modifica della posizione dei braccioli



- Chiave a brugola da 6 mm

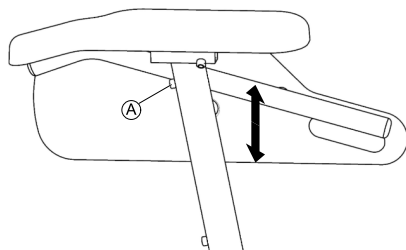


1. Allentare le viti (1) e rimuoverle.
2. Posizionare il bracciolo nel modo desiderato.
Se non è possibile spostare il bracciolo, toccare leggermente la ganascia di bloccaggio per allentarlo.
3. Riposizionare le viti e serrare.

5.11.2 Regolazione dell'altezza dei braccioli



- Chiave a brugola da 3 mm

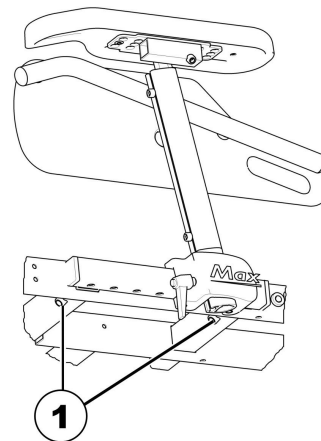


1. Allentare la vite ①.
2. Regolare il bracciolo all'altezza desiderata.
3. Serrare nuovamente la vite.

5.11.3 Regolazione della larghezza dei braccioli



- Chiave a brugola da 8 mm



1. Allentare le viti (1).
2. Regolare il bracciolo alla larghezza desiderata.
3. Serrare nuovamente la vite.
4. Ripetere questa procedura per il secondo bracciolo.

5.11.4 Regolazione della profondità del sedile



AVVERTENZA!

Rischio di danni alla carrozzina elettrica se la regolazione laterale e la regolazione della profondità centrale del sedile non sono impostate in modo identico

- Quando si esegue la regolazione della profondità del sedile, assicurarsi di impostare valori identici lateralmente e sul mandrino o sull'attuatore per la regolazione dello schienale.

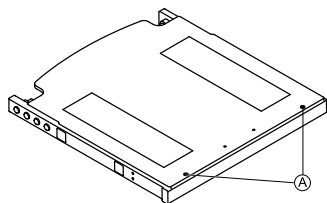


È possibile all'occorrenza accorciare la profondità del sedile di 130 mm mediante l'adattatore di profondità del sedile.



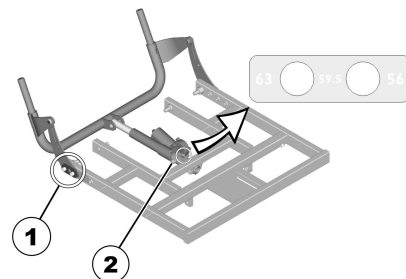
- cacciavite a stella
- chiave a brugola da 6 mm

1. Rimuovere il cuscino imbottito del sedile.
- 2.



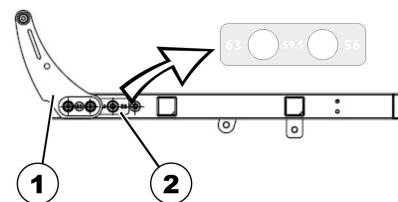
Allentare le viti **A** e rimuovere la piastra del sedile.

3.



Rimuovere le viti, le rondelle e le piastre di copertura (1) su entrambi i lati.

4. Rimuovere la vite (2).
5. Regolare il mandrino o l'attuatore per la regolazione dello schienale alla profondità desiderata. A tale scopo, utilizzare le etichette presenti sul mandrino o sull'attuatore come riferimento.
6. Serrare nuovamente la vite (2).
- 7.



Regolare le lastre di supporto (1) alla profondità desiderata. A tale scopo, utilizzare le etichette presenti sul sedile come riferimento (2).

8. Montare le piastre di copertura e serrare nuovamente le viti.
9. Montare la piastra del sedile e riposizionare il cuscino imbottito del sedile.

5.12 Regolazione dell'inclinazione della seduta



AVVERTENZA!

La regolazione del basculamento della seduta o della reclinazione dello schienale altera la geometria del veicolo elettrico influenzandone la stabilità dinamica!

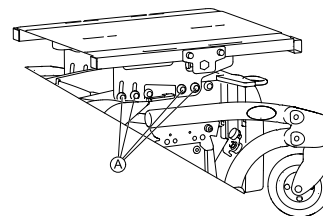
- Per ulteriori dettagli sulla stabilità dinamica, su come affrontare pendenze e ostacoli e sulla corretta regolazione dell'inclinazione del sedile o dello schienale, fare riferimento a 6.5 *Come superare gli ostacoli, pagina 95* e 6.6 *Guida su pendenze in salita e discesa, pagina 96*.

5.12.1 Manuale

L'inclinazione del sedile viene regolata tramite due piastre forate che si trovano a destra e a sinistra sotto i telai del sedile.



- Chiave da 1/2 pollice (13 mm)



L'immagine mostra la posizione delle viti **A** per la regolazione manuale dell'inclinazione del sedile.

1. Allentare tutte le viti su entrambi i lati.
2. Regolare all'inclinazione desiderata.
3. Serrare nuovamente le viti.

5.13 Regolazione dello schienale



AVVERTENZA!

La regolazione del basculamento della seduta o della reclinazione dello schienale altera la geometria del veicolo elettrico influenzandone la stabilità dinamica!

- Per ulteriori dettagli sulla stabilità dinamica, su come affrontare pendenze e ostacoli e sulla corretta regolazione dell'inclinazione del sedile o dello schienale, fare riferimento a 6.5 *Come superare gli ostacoli, pagina 95* e 6.6 *Guida su pendenze in salita e discesa, pagina 96*.

5.13.1 Regolazione dell'altezza dello schienale (seduta Modulte)

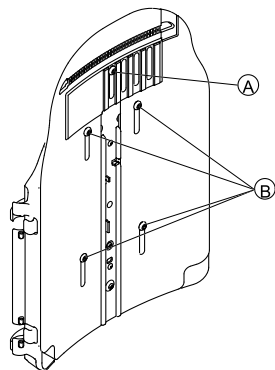
La sezione seguente descrive le procedure per regolare l'altezza della piastra dello schienale.



Lo schienale a cinghie è disponibile solo in altezze fisse di 48 e 54 cm.



- 1 x chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare le viti (A) e (B) della piastra dello schienale. Non rimuovere le viti!
2. Portare la piastra dello schienale all'altezza desiderata.
3. Stringere nuovamente tutte le viti.

5.13.2 Regolazione della larghezza dello schienale (seduta Modulte)

È possibile regolare la larghezza della piastra dello schienale ad una certa misura regolando la piastra anteriore, ad esempio per fare in modo che la piastra dello schienale sia allineata con il cuscino imbottito della seduta. Il tecnico addetto alla manutenzione deve apportare regolazioni abbastanza importanti alla piastra posteriore (tali regolazioni

sono descritte nelle istruzioni di manutenzione per la carrozzina in questione).

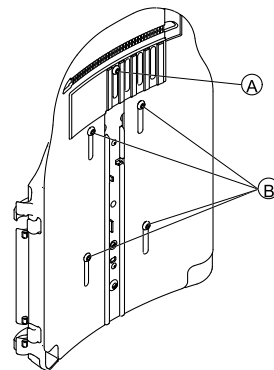


Lo schienale a cinghie è disponibile solo in due larghezze: 38-43 cm e 48-53 cm. In determinate circostanze deve essere sostituito per la regolazione della larghezza. Per la descrizione della sostituzione, consultare le istruzioni di manutenzione per la carrozzina in questione. Le istruzioni di manutenzione possono essere richieste a Invacare. Tuttavia, queste contengono le istruzioni per i tecnici addetti alla manutenzione appositamente formati e descrivono operazioni non destinate all'utilizzatore finale.

Si prega di notare che, se viene regolata la larghezza dello schienale a cinghie, è necessario sostituire il cuscino dello schienale.



- 1 x chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare e rimuovere la vite **A** della piastra dello schienale.
2. Allentare le viti **B** della piastra dello schienale.
Non rimuovere le viti!
3. Portare le due metà delle piastre dello schienale alla larghezza desiderata.
4. Inserire nuovamente la vite **A**.
5. Stringere nuovamente tutte le viti.

5.13.3 Regolazione dell'inclinazione dello schienale (gruppo sedile Modulite)



AVVERTENZA!

Ogni modifica all'inclinazione del sedile e dello schienale altera la geometria della carrozzina elettrica influenzandone la stabilità dinamica

– Per ulteriori informazioni sulla stabilità, sul corretto superamento delle barriere architettoniche, sullo spostamento della carrozzina in salita e in discesa e sulla corretta inclinazione dello schienale e del sedile, consultare la sezione 6.5 *Come superare gli ostacoli*, pagina 95 e 6.6 *Guida su pendenze in salita e discesa*, pagina 96.



AVVERTENZA!

Pericolo di caduta dalla carrozzina

Durante la regolazione dello schienale, è possibile che lo stesso si reclini all'indietro inaspettatamente e l'utilizzatore potrebbe cadere dalla carrozzina.

– Durante la regolazione dello schienale, non tenere la schiena poggiata su di esso.

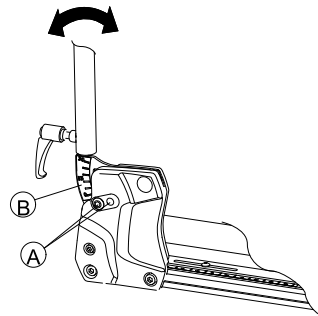


Se lo schienale è dotato di manopole anziché di viti a brugola, non sono necessari altri utensili.

Schienale regolabile in larghezza



- Chiave a brugola da 6 mm

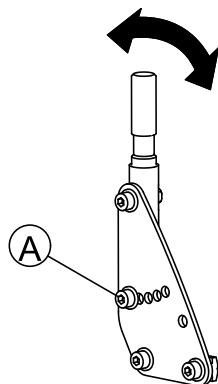


1. Su entrambi i lati, allentare e rimuovere la vite superiore dello schienale **A**.
2. Impostare lo schienale all'inclinazione desiderata a passi di 3,8°.
A tale scopo, utilizzare la scala **B** presente sullo schienale. Assicurarsi che entrambi i lati siano regolati alla stessa inclinazione.
3. Inserire nuovamente la vite e serrarla.
Verificare che le viti siano state inserite in uno dei fori della staffa dello schienale. La vite deve essere visibile sul lato interno della staffa e la testa della vite deve essere a filo con la staffa.

Schienale monopezzo



- Chiave a brugola da 6 mm



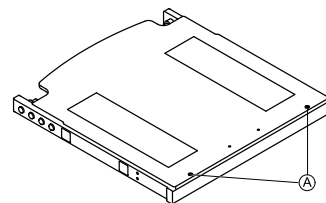
1. Su entrambi i lati, allentare e rimuovere la vite centrale dello schienale (A).
2. Impostare lo schienale all'inclinazione desiderata a passi di 7,5°. Assicurarsi che entrambi i lati siano regolati alla stessa inclinazione.
3. Inserire nuovamente la vite e serrarla.

5.13.4 Regolazione dell'inclinazione dello schienale (sedile Max)



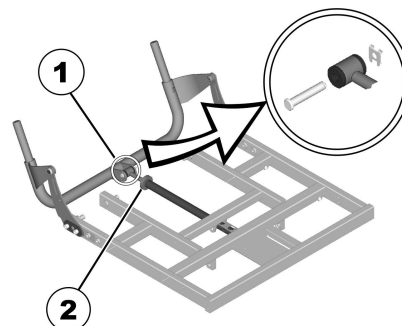
- Cacciavite a stella

1. Rimuovere il cuscino dello schienale e il cuscino imbottito del sedile.
- 2.



Allentare le viti (1) e rimuovere la piastra del sedile.

- 3.



Rimuovere il dispositivo di protezione e il bullone (1).

4. Ribaltare lo schienale in avanti.
5. Allentare il dado zigrinato (2).
6. Tramite il mandrino, regolare l'inclinazione desiderata dello schienale.

Ruotando il mandrino in senso orario e verso l'interno si inclina lo schienale all'indietro. Ruotando il mandrino in senso antiorario e verso l'esterno si inclina lo schienale in avanti.

7. Tramite il bullone, fissare nuovamente il mandrino al tubo dello schienale e fissare il bullone.
8. Montare la piastra del sedile e riposizionare il cuscino imbottito del sedile.

5.13.5 Regolazione del rivestimento dello schienale a tensione regolabile

1.



Fig. 5-6

Rimuovere il cuscino dello schienale (fissato con cinghie con chiusura a strappo) tirandolo verso l'alto per accedere alle cinghie di regolazione.

2.



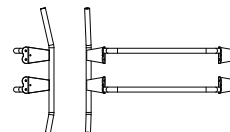
Fig. 5-7

Regolare il tensionamento di ogni cinghia in base alle proprie preferenze.

3. Riposizionare il cuscino dello schienale.

5.13.6 Regolazione del profilo di curvatura dello schienale

A



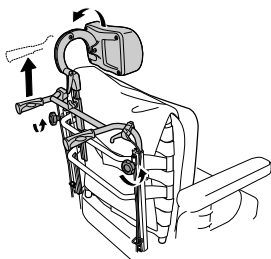
B

Figura 1

Lo schienale è progettato con diverse inclinazioni come illustrato nella figura 1. Ciò consente varie regolazioni in

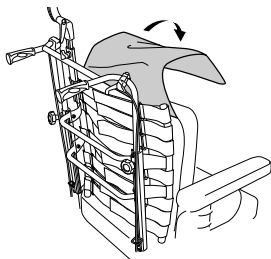
base al tipo di montaggio dello schienale. La posizione A (parte dello schienale con l'angolo più lungo rivolto verso l'alto) offre all'utilizzatore più spazio per la zona delle spalle, mentre la posizione B offre più spazio per il bacino.

1.



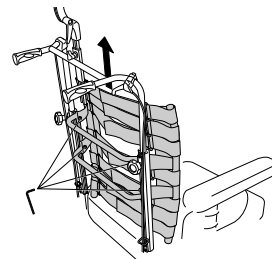
Allentare le manopole ① e sollevare al massimo le maniglie di spinta.

2.



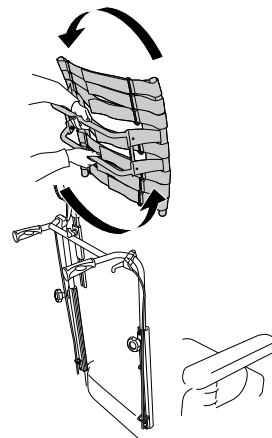
Rimuovere il cuscino.

3.



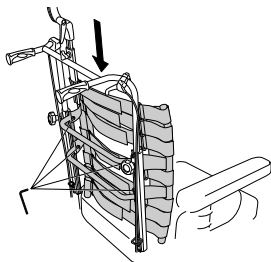
Allentare le viti ② e rimuovere lo schienale sollevandolo verso l'alto.

4.



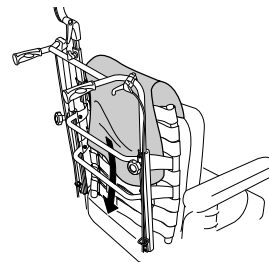
Ruotare lo schienale di 180°.

5.



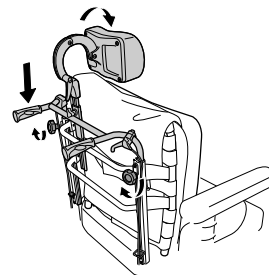
Riposizionare lo schienale facendolo coincidere con i ricevitori sui tubi. Serrare le viti.

6.



Rimettere in posizione il cuscino e il rivestimento.

7.



Abbassare le maniglie di spinta e serrare le manopole.

5.14 Regolazione del poggiatesta Rea

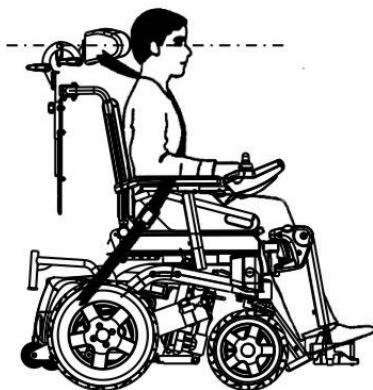


AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni durante l'uso del veicolo elettrico come sedile del veicolo se il poggiatesta non è regolato bene o non installato.

Questo potrebbe causare un'iperestensione del collo in caso di incidente.

- È necessario installare un poggiatesta Il poggiatesta fornito come optional per questo veicolo elettrico da Invacare rappresenta la soluzione perfetta da utilizzare durante il trasporto.
- Il poggiatesta deve essere regolato all'altezza dell'orecchio dell'utilizzatore.

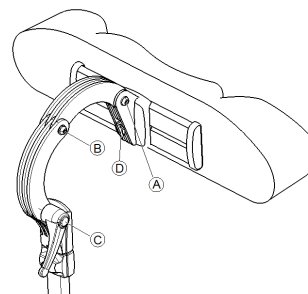


5.14.1 Regolazione della posizione del poggiatesta o poggianuca Rea

La regolazione della posizione è identica per tutti i poggiatesta e poggianuca Rea.



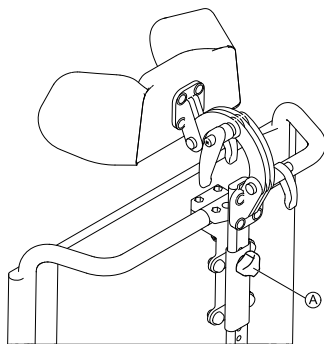
- Chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare le viti A, B o la leva di serraggio C.
2. Regolare il poggiatesta o il poggianuca alla posizione richiesta.
3. Stringere nuovamente le viti e la leva di serraggio.
4. Allentare la vite a brugola D.
5. Far scorrere il poggiatesta verso sinistra o destra fino alla posizione richiesta.
6. Stringere nuovamente la vite a brugola.

5.14.2 Regolazione dell'altezza del poggiatesta o poggianuca Rea

La regolazione dell'altezza è identica per tutti i poggiatesta e poggianuca Rea.



1. Allentare la manopola A.
2. Regolare il poggiatesta o il poggianuca all'altezza desiderata.
3. Stringere di nuovo la manopola.

5.14.3 Regolare i poggia-mento



1. Spingere i poggia-mento verso l'interno o tirarli verso l'esterno fino a raggiungere la posizione necessaria.

5.15 Regolazione del poggiatesta Elan

La viteria del morsetto del poggiatesta è progettata per essere installata nei fori di montaggio esistenti nella scocca dello schienale.

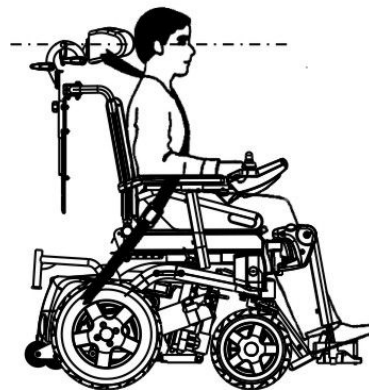


AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni durante l'uso del veicolo elettrico come sedile del veicolo se il poggiatesta non è regolato bene o non installato.

Questo potrebbe causare un'iperestensione del collo in caso di incidente.

- È necessario installare un poggiatesta Il poggiatesta fornito come optional per questo veicolo elettrico da Invacare rappresenta la soluzione perfetta da utilizzare durante il trasporto.
- Il poggiatesta deve essere regolato all'altezza dell'orecchio dell'utilizzatore.

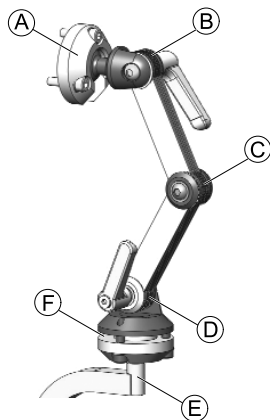




- Può essere necessario rimuovere e modificare il rivestimento del cuscino dello schienale per avere accesso ai fori di montaggio del poggiatesta sulla scocca dello schienale.
- È disponibile una piastra opzionale che faccia da spessore. Può essere installata tra il gruppo del morsetto e la scocca dello schienale per fornire spazio/distanza supplementare nello Posture Back e nello Deep Back.

5.15.1 Regolazione della struttura del poggiatesta Elan

La struttura del poggiatesta Elan offre numerose possibilità di regolazione. L'immagine seguente mostra i possibili intervalli di regolazione dei giunti.

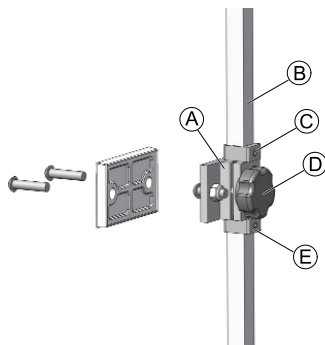


Ⓐ	Perno rotante multiangolo superiore	• Rotazione di 360° • Inclinazione di 80°
Ⓑ	Collegamento superiore	• Rotazione di 180°
Ⓒ	Collegamento centrale	• Rotazione di 100°
Ⓓ	Collegamento inferiore	• Rotazione di 180°
Ⓔ	Montante di fissaggio	• Rotazione di 360° in incrementi di 90°
Ⓕ	Perno rotante multiangolo inferiore	• Rotazione di 360° • Inclinazione di 50°

Montaggio



- Chiave a brugola da 2,5 mm
- Chiave a brugola da 4 mm
- Chiave a brugola da 5 mm



1. Utilizzando la viteria in dotazione, allineare e montare il gruppo del morsetto del poggiatesta nei fori di montaggio esistenti sul pannello dello schienale (A).
2. Montare il cuscino del poggiatesta (non mostrato) sull'asta del poggiatesta utilizzando la viteria di fissaggio in dotazione.



Il cuscino del poggiatesta può essere regolato a qualsiasi inclinazione desiderata tramite la sfera rotante all'estremità dell'asta del poggiatesta, allentando e serrando la viteria di fissaggio.

3. Allentare e rimuovere la ghiera a D inferiore (E) dalla struttura di fissaggio.
4. Far scorrere il montante di fissaggio verticale (B) nel gruppo del morsetto e regolare l'altezza complessiva del cuscino del poggiatesta nella posizione desiderata. Stringere la manopola (D).
Per una configurazione corretta, il poggiatesta deve essere regolato all'altezza dell'orecchio dell'utilizzatore.

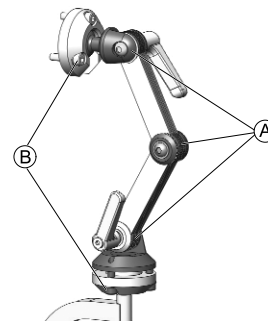
5. Regolare la ghiera a D superiore (C) secondo necessità.
6. Una volta impostata la posizione dell'altezza finale, regolare la ghiera a D inferiore (E) in modo che sia a filo con la parte inferiore del gruppo del morsetto (per evitare che scivoli).

Regolazione dell'inclinazione e della profondità

Il poggiatesta può essere regolato ulteriormente in profondità e angolazione per mezzo dei componenti di articolazione.



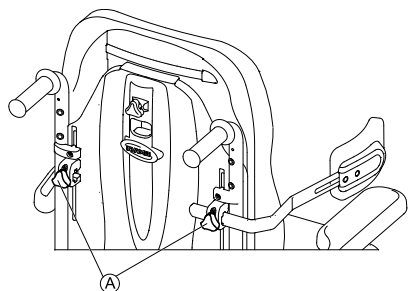
- Chiave a brugola da 4 mm
- Chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare le viti e le leve di serraggio del gruppo di regolazione a doppio tirante (A) e le viti dei perni rotanti superiore e inferiore (B).
2. Regolare il poggiatesta nella posizione desiderata.
3. Stringere nuovamente le viti e le leve di serraggio.

5.16 Regolazione del supporto per il tronco

5.16.1 Regolazione della larghezza

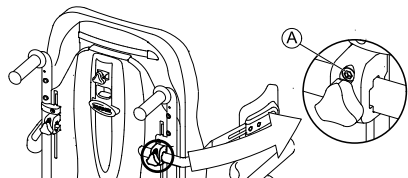


1. Allentare le manopole **A** che trattengono i supporti laterali.
2. Regolare i supporti alla larghezza desiderata.
3. Serrare nuovamente le manopole.

5.16.2 Regolazione dell'altezza



- Chiave a brugola da 5 mm

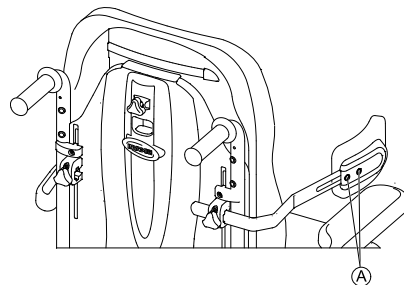


1. Allentare le viti **A** che permettono la regolazione dell'altezza dei supporti laterali.
2. Regolare i supporti all'altezza desiderata.
3. Stringere nuovamente tutte le viti.

5.16.3 Regolazione della profondità



- Chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare le viti **A** che consentono ai supporti imbottiti di scorrere avanti e indietro.
2. Regolare i supporti alla posizione desiderata.
3. Stringere nuovamente tutte le viti.

5.17 Come regolare e rimuovere il vassoio



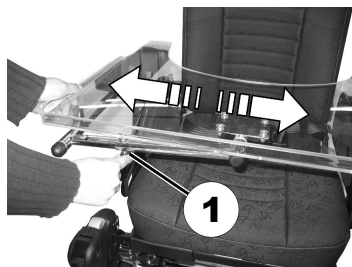
AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o di danni materiali in caso di trasporto di un veicolo elettrico dotato di vassoio su un mezzo di trasporto

– Rimuovere sempre il vassoio, se in dotazione, prima del trasporto del veicolo elettrico.

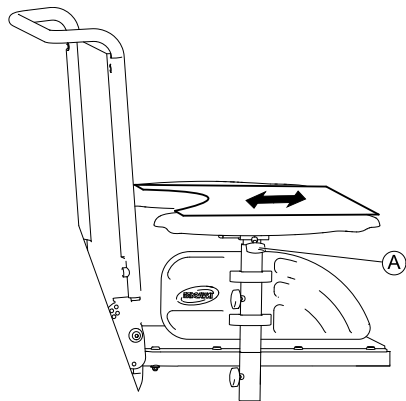


5.17.1 Regolazione laterale del vassoio



1. Allentare la vite ad alette (1).
2. Regolare la posizione del vassoio a sinistra o a destra.
3. Stringere nuovamente la vite ad alette.

5.17.2 Come regolare la profondità del vassoio / rimuovere il vassoio



1. Allentare la vite ad alette (A).
2. Regolare il vassoio alla profondità desiderata (o rimuoverlo del tutto).
3. Stringere nuovamente la vite.

5.17.3 Come ribaltare su di un lato il vassoio

Per salire e scendere, il tavolino può essere spostato in alto e da un lato



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni! Se la tavola viene ribaltata verso l'alto, essa non scatta in questa posizione

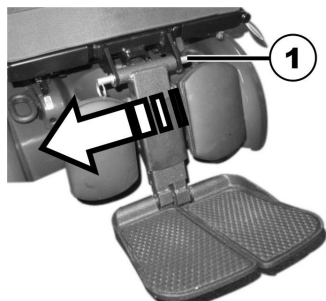
- Non ribaltare la tavola verso l'alto e lasciarla appoggiata in questa posizione.
- Non tentare mai di viaggiare con la tavola alzata.
- Abbassare nuovamente la tavola sempre in maniera controllata.

5.18 Portapedana centrali - regolabili manualmente

5.18.1 Rimozione del portapedana

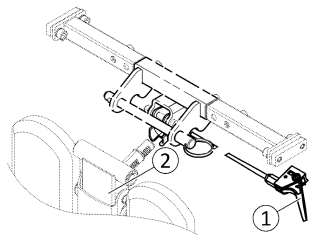
È possibile rimuovere completamente il portapedana centrale regolabile manualmente.

1.



Togliere l'asse estraibile (1).

2.



Mantenere saldamente il portapedana e tirare la leva (1).

3. Rimuovere il portapedana dal supporto (2).

5.18.2 Regolazione dell'angolo del portapedana



AVVERTENZA!

Se il portapedana non è bloccato e viene tirata la leva (1), il portapedana si abbassa di colpo. Rischio di lesione.

– Bloccare il portapedana prima di tirare la leva per regolare l'angolo del portapedana.



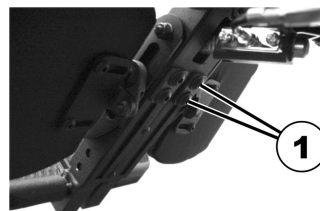
1. Tenere fermo il portapedana.
2. Tirare la leva (1).
3. Portare il portapedana nella posizione desiderata.

5.18.3 Regolazione della lunghezza del portapedana



- Chiave a brugola da 3/16" (4,8 mm)

È possibile regolare i portapedana a due lunghezze diverse.



1. Allentare le viti (1) sulla parte posteriore del portapedana mediante la chiave per viti ad esagono cavo.
2. Regolare la lunghezza desiderata.
3. Serrare nuovamente le viti.

5.18.4 Regolazione dell'inclinazione della pedana



- Chiave a brugola da 5/32 di pollice (4 mm)

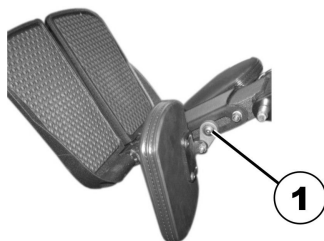


1. Ripiegare le pedane verso l'alto per accedere alle viti di regolazione (1).
2. Regolare le viti di regolazione servendosi della chiave a brugola.
3. Ripiegare la pedana verso il basso.

5.18.5 Regolazione dell'angolo e dell'altezza del poggipolpacci



- Chiave a brugola da 3/16" (4,8 mm)



1. Piegare in avanti il poggipolpacci per poter raggiungere facilmente la vite (1).
2. Svitare la vite con la chiave per viti ad esagono cavo e regolare l'angolo e l'altezza desiderati per il poggipolpacci.
3. Serrare nuovamente la vite.
4. Piegare nuovamente indietro il poggipolpacci.

1580065-I

5.19 Portapedana LNX

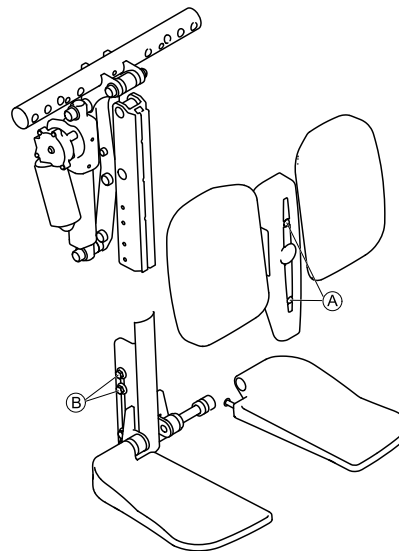
5.19.1 Impostazione della lunghezza del portapedana

Se necessario, il portapedana può essere preimpostato a 83° o 97° invece di 90°. Contattare il proprio fornitore Invacare.



- Chiave a brugola da 4 mm
- Chiave a forcilla da 10 mm

È possibile regolare la lunghezza dei portapedana indipendentemente l'uno dall'altro.

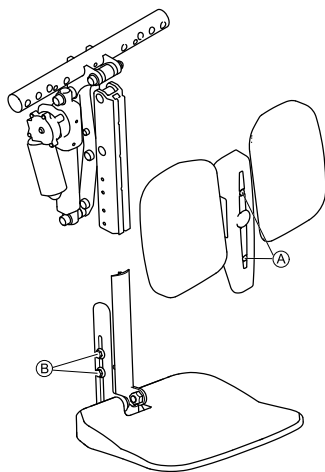


1. Rimuovere le viti (A) sulla parte anteriore del portapedana.
2. Rimuovere la carenatura insieme ai poggipolpacci.

3. Allentare i dadi **B** sul lato del portapedana. Può essere necessario rimuovere i dadi e spostarli da un foro all'altro.
4. Impostare la lunghezza desiderata.
5. Serrare nuovamente i dadi.
6. Riposizionare i poggia polpacci e la carenatura, quindi serrare nuovamente le viti.



Il portapedana con pedana viene regolato nello stesso modo.



5.19.2 Regolazione dell'inclinazione della pedana



- Chiave a brugola da 5/32 di pollice (4 mm)

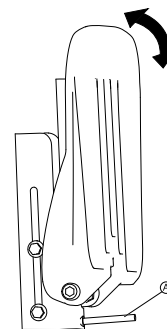


1. Ripiegare le pedane verso l'alto per accedere alle viti di regolazione (1).
2. Regolare le viti di regolazione servendosi della chiave a brugola.
3. Ripiegare la pedana verso il basso.

5.19.3 Impostazione dell'inclinazione della pedana



- Chiave a brugola da 5/32 di pollice (4 mm)



1. Ripiegare la pedana per poter accedere alla vite di regolazione **A**.
2. Impostare la vite di regolazione con la chiave a brugola.
3. Piegarla nuovamente la pedana verso il basso.

5.19.4 Impostazione dell'altezza e della larghezza del poggiapolpacci



Rischio di danni al veicolo elettrico

- Dopo aver modificato la configurazione dei poggiapolpacci, assicurarsi che questi non entrino in contatto né con le ruote orientabili né con la piastra del sedile durante la regolazione dell'inclinazione del poggiamambe.

I poggiapolpacci possono essere regolati in modo indipendente sulla rispettiva staffa di montaggio tramite le viti di montaggio presenti sul retro dei poggiapolpacci. I poggiapolpacci possono essere regolati (in profondità, altezza e inclinazione) per ottenere molte configurazioni diverse. Le regolazioni indipendenti garantiscono posizionamento e comfort ottimali per gli utilizzatori finali; di seguito sono mostrate alcune configurazioni di esempio.

Regolazione dei poggiapolpacci - Configurazioni di esempio				
Centrato	Posizione estesa (massima)	Sporgente abbassato	Sporgente sollevato	Inclinato



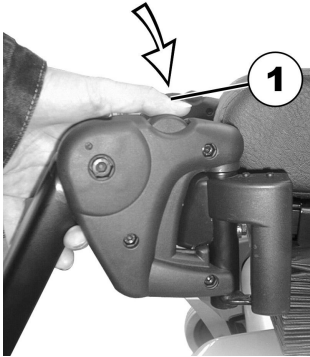
- Chiave a brugola da 4 mm

1. Piegare il poggiapolpacci in avanti per accedere ai bulloni.
2. Allentare i bulloni e rimuoverli se necessario.
3. Regolare il poggiapolpacci all'altezza e larghezza desiderate.
4. Serrare nuovamente i bulloni.
5. Ripiegare all'indietro il poggiapolpacci.

5.20 Portapedana Vari-F

5.20.1 Come ruotare verso l'esterno e/o togliere il portapedana

Il piccolo bottone di blocco si trova sulla parte superiore del portapedana. Se il portapedana è sbloccato, per salire può venire ruotato verso l'interno o l'esterno come anche tolto completamente.



1. Premere il bottone di sblocco (1) e ruotare il portapedana verso l'esterno.
2. Togliere il portapedana tirando verso l'alto.

5.20.2 Come regolare l'inclinazione



AVVERTENZA!

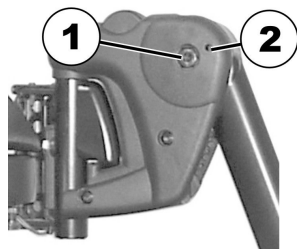
Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggiapiedi e dei portapedana

- Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entri in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.



- chiave a brugola da 6 mm

1.

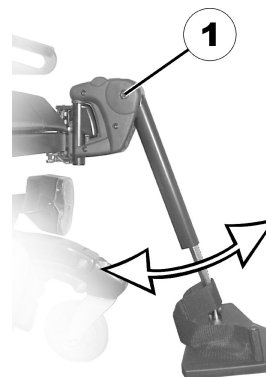


Allentare le viti (1) con la chiave per viti ad esagono incassato.

2. Se dopo l'allentamento della vite il portapedana non si lascia muovere, posizionate una spina metallica nel foro (2) allo scopo previsto e picchiate leggermente su questa con un martello. Con ciò il meccanismo di bloccaggio nell'interno del portapedana viene allentato.

Eventualmente ripetete l'operazione sull'altro lato del portapedana.

3.



Allentare la vite (1) con la chiave per viti ad esagono incassato.

4. Regolare l'inclinazione desiderata.
5. Stringere di nuovo la vite.

5.20.3 Come regolare la battuta finale del portapedana



- chiave a brugola da 6 mm
- chiave a bocca da 10 mm

1.

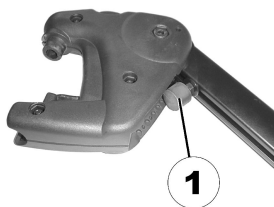


Fig. 5-8

La posizione finale del portapedana viene determinata tramite un tampone di gomma (1).

2.

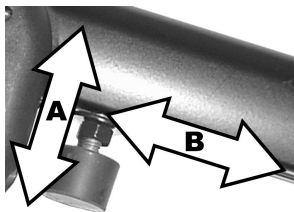


Fig. 5-9

Il tampone di gomma può venire avvitato o svitato [Ⓐ] oppure spostato verso l'alto o verso basso [Ⓑ].

3.

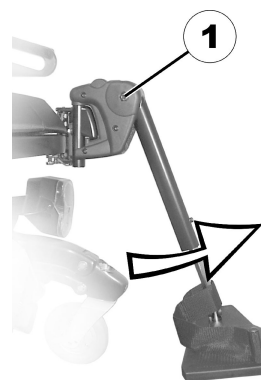


Fig. 5-10

Allentare la vite (1) con la chiave per viti ad esagono incassato e ruotare il portapedana verso l'alto per raggiungere il tampone di gomma.

4.



Fig. 5-11

Allentare il controdado (1) con la chiave a bocca.

5.

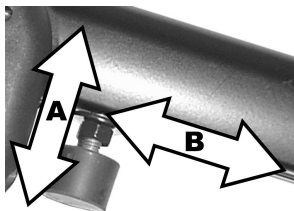


Fig. 5-12

Portare il tampone di gomma nella posizione desiderata.

6. Stringere di nuovo il controdado.

7.

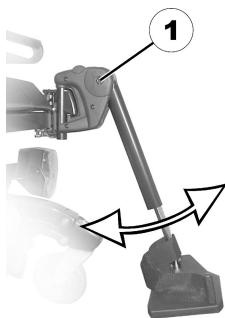


Fig. 5-13

Portare il portapedana nella posizione desiderata.

8. Stringere di nuovo la vite.

5.20.4 Come regolare la lunghezza del portapedana



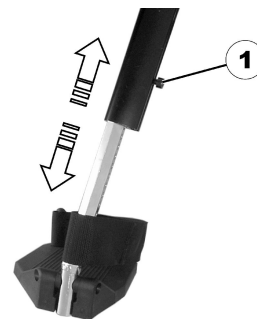
AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggipiedi e dei portapedana

– Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entrino in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.



- chiave a brugola da 5 mm

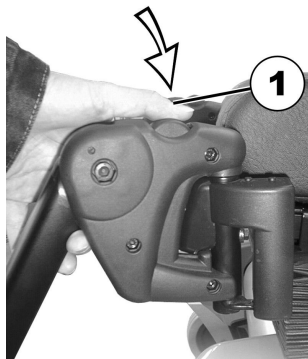


1. Allentare la vite (1) con la chiave.
2. Regolare lunghezza desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite.

5.21 Portapedana Vari-A (con poggiaolpaccio)

5.21.1 Come ruotare verso l'esterno e/o togliere il portapedana

Il piccolo bottone di blocco si trova sulla parte superiore del portapedana. Se il portapedana è sbloccato, per salire può venire ruotato verso l'interno o l'esterno come anche tolto completamente.



1. Premere il bottone di sblocco (1) e ruotare il portapedana verso l'esterno.
2. Togliere il portapedana tirando verso l'alto.

5.21.2 Come regolare l'inclinazione

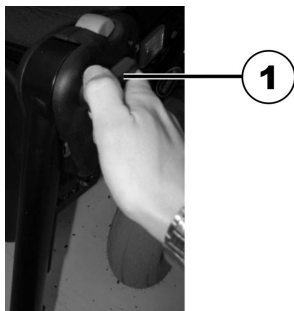


AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggiapiedi e dei portapedana

- Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entrino in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.

1.



Allentare la leva di bloccaggio (1) di almeno un giro in senso antiorario.

2.



Azionare la leva per rilasciare il meccanismo di bloccaggio.

3.



Regolare l'inclinazione desiderata.

4.



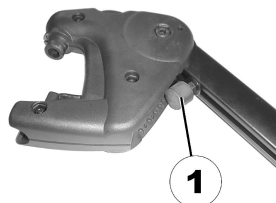
Ruotare la leva in senso orario per stringerla.

5.21.3 Come regolare la battuta finale del portapedana



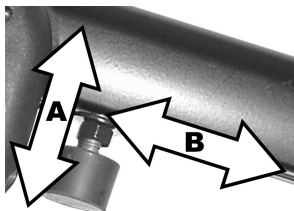
- chiave a bocca da 10 mm

1.



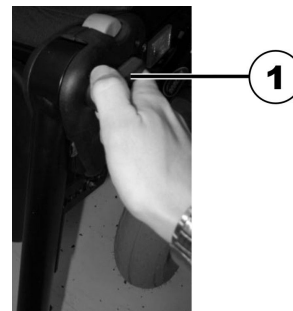
La posizione finale del poggiapiedi è determinata da un tampone di gomma (1).

2.



Il tampone di gomma può essere avvitato o svitato ① oppure spostato verso l'alto o verso il basso ②.

3.



Allentare la leva di bloccaggio (1) di almeno un giro in senso antiorario.

4.



Azionare la leva per rilasciare il meccanismo di bloccaggio.

5.



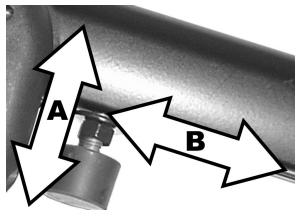
Ruotare il poggiapiedi verso l'alto per raggiungere il tampone di gomma.

6.



Allentare il controdado (1) con la chiave a forcina.

7.



Portare il tampone di gomma nella posizione desiderata.

8. Stringere di nuovo il controdado.

9.



Portare il poggiapiedi nella posizione desiderata.

10. Stringere di nuovo la leva di bloccaggio.

5.21.4 Come regolare la lunghezza del portapedana



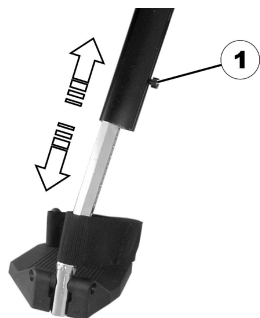
AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggiapiedi e dei portapedana

– Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entrino in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.



- chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare la vite (1) con la chiave.
2. Regolare lunghezza desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite.

5.21.5 Come regolare la profondità della piastra poggiapolpaccio

La profondità della piastra del poggiapolpaccio può venire regolata tramite la lamiera di fissaggio. Le combinazioni fori della lamiera di fissaggio permettono 5 regolazioni diverse di profondità.



- chiave a bocca da 10 mm



1. Allentare il dado (1) con la chiave a forcella e toglierlo.
2. Regolare la profondità desiderata. Osservate che i fori tondi sono previsti per la vite di fissaggio della piastra poggiapolpaccio e le asole per la spina metallica senza filetto.
3. Applicare di nuovo il dado e serrarlo.

5.21.6 Come regolare l'altezza della piastra poggiapolpaccio



- chiave a brugola da 4 mm



1. Allentare le viti (1) con la chiave per viti ad esagono incassato.
2. Regolare posizione desiderata.
3. Stringere di nuovo le viti.

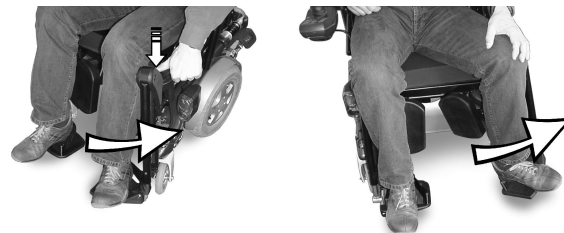
5.21.7 Come sbloccare e ruotare verso dietro la piastra del poggiapolpaccio per scendere

1.



Premere diritta la piastra del poggiapolpaccio verso il basso.

2.



Sbloccare il portapedana e ruotarlo verso l'esterno.
La piastra del poggiapolpaccio ruota da sola verso dietro.

3.

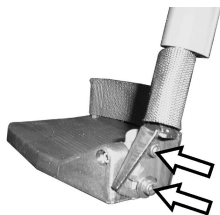


Sollevare la gamba sopra la cinghia per tallone ed appoggiarla al suolo.

5.21.8 Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione variabile



- chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare ambedue le viti di fissaggio della piastra di fondo con la chiave per viti ad esagono incassato.
2. Regolare l'inclinazione desiderata.
3. Stringere di nuovo le viti.

5.21.9 Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione e profondità variabili



- chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare la vite di fissaggio della piastra di fondo (1) con la chiave a brugola.
2. Regolare la piastra di fondo sull'inclinazione o sulla profondità desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite.

5.22 Portapedana elevabile meccanicamente (ADM)

5.22.1 Come ruotare verso l'esterno e/o togliere il portapedana

Il piccolo bottone di blocco si trova sulla parte superiore del portapedana. Se il portapedana è sbloccato, per salire può venire ruotato verso l'interno o l'esterno come anche tolto completamente.



1. Premere il bottone di sblocco (1) e ruotare il portapedana verso l'esterno.
2. Togliere il portapedana tirando verso l'alto.

5.22.2 Come regolare l'inclinazione



AVVERTENZA!

Rischio di schiacciamento

- Non intervenire con le mani nel campo di rotazione del portapedana.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggiapiedi e dei portapedana

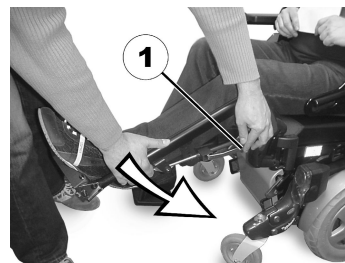
- Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entri in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.

Sollevamento



1. Tirare verso l'alto il portapedana fino a raggiungere l'inclinazione desiderata.

Abbassamento



1. Tenere il portapedana nel campo della piastra di fondo, tirare la leva regolabile laterale (1) e abbassare lentamente il portapedana.

5.22.3 Come regolare la lunghezza del portapedana



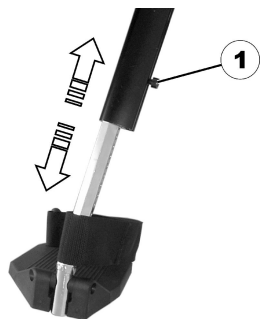
AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggiapiedi e dei portapedana

- Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entri in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.



- chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare la vite (1) con la chiave.
2. Regolare lunghezza desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite.

5.22.4 Come regolare la profondità della piastra poggiapolpaccio

La profondità della piastra del poggiapolpaccio può venire regolata tramite la lamiera di fissaggio. Le combinazioni fori della lamiera di fissaggio permettono 5 regolazioni diverse di profondità.



- chiave a bocca da 10 mm



1. Allentare il dado (1) con la chiave a forcella e toglierlo.
2. Regolare la profondità desiderata. Osservate che i fori tondi sono previsti per la vite di fissaggio della piastra poggiapolpaccio e le asole per la spina metallica senza filetto.
3. Applicare di nuovo il dado e serrarlo.

5.22.5 Come regolare l'altezza della piastra poggiapolpaccio



- chiave a brugola da 4 mm



1. Allentare le viti (1) con la chiave per viti ad esagono incassato.
2. Regolare posizione desiderata.
3. Stringere di nuovo le viti.

5.22.6 Come sbloccare e ruotare verso dietro la piastra del poggiapolpaccio per scendere

1.



Premere diritta la piastra del poggiapolpaccio verso il basso.

2.



Sbloccare il portapedana e ruotarlo verso l'esterno.
La piastra del poggiapolpaccio ruota da sola verso dietro.

3.

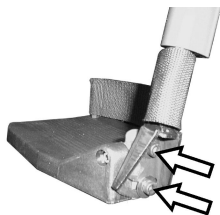


Sollevare la gamba sopra la cinghia per tallone ed appoggiarla al suolo.

5.22.7 Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione variabile



- chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare ambedue le viti di fissaggio della piastra di fondo con la chiave per viti ad esagono incassato.
2. Regolare l'inclinazione desiderata.
3. Stringere di nuovo le viti.

5.22.8 Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione e profondità variabili



- chiave a brugola da 5 mm

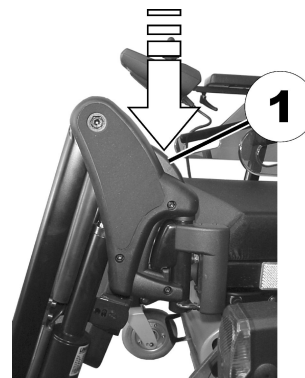


1. Allentare la vite di fissaggio della piastra di fondo (1) con la chiave a brugola.
2. Regolare la piastra di fondo sull'inclinazione o sulla profondità desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite.

5.23 Poggiagambe elevabili elettrici (poggiagambe ADE)

5.23.1 Come ruotare verso l'esterno e/o togliere il portapedana

Il piccolo bottone di blocco si trova sulla parte superiore del portapedana. Se il portapedana è sbloccato, per salire può venire ruotato verso l'interno o l'esterno come anche tolto completamente.



1. Premere il bottone di sblocco (1) e ruotare il portapedana verso l'esterno.
2. Togliere il portapedana tirando verso l'alto.

5.23.2 Come regolare l'inclinazione



AVVERTENZA!

Rischio di schiacciamento

- Non intervenire con le mani nel campo di rotazione del portapedana.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggiapiedi e dei portapedana

- Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entrino in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.

Il portapedana regolabile elettricamente in altezza viene azionato tramite il comando. Si veda in proposito il manuale d'uso separato del vostro comando.

5.23.3 Come regolare la lunghezza del portapedana



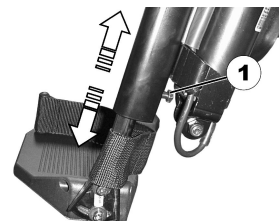
AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggiapiedi e dei portapedana

- Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entrino in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.



- chiave a bocca da 10 mm



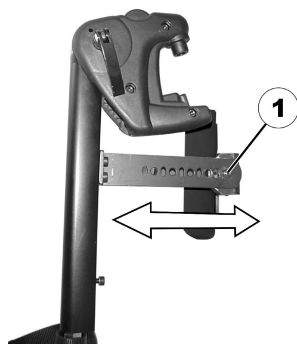
1. Allentare la vite (1) con la chiave.
2. Regolare lunghezza desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite.

5.23.4 Come regolare la profondità della piastra poggiapolpaccio

La profondità della piastra del poggiapolpaccio può venire regolata tramite la lamiera di fissaggio. Le combinazioni fori della lamiera di fissaggio permettono 5 regolazioni diverse di profondità.



- chiave a bocca da 10 mm

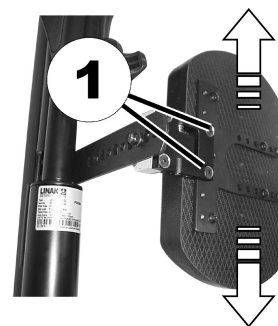


1. Allentare il dado (1) con la chiave a forcella e toglierlo.
2. Regolare la profondità desiderata. Osservate che i fori tondi sono previsti per la vite di fissaggio della piastra poggiapolpaccio e le asole per la spina metallica senza filetto.
3. Applicare di nuovo il dado e serrarlo.

5.23.5 Come regolare l'altezza della piastra poggiapolpaccio



- chiave a brugola da 4 mm



1. Allentare le viti (1) con la chiave per viti ad esagono incassato.
2. Regolare posizione desiderata.
3. Stringere di nuovo le viti.

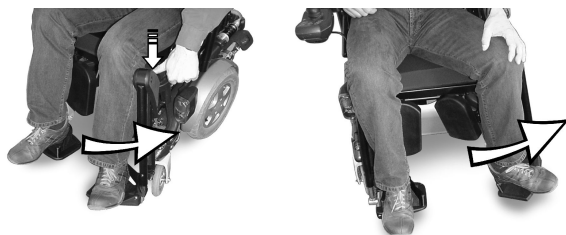
5.23.6 Come sbloccare e ruotare verso dietro la piastra del poggiapolpaccio per scendere

- 1.



Premere dritta la piastra del poggiapolpaccio verso il basso.

- 2.



Sbloccare il portapedana e ruotarlo verso l'esterno.
La piastra del poggiapolpaccio ruota da sola verso dietro.

3.

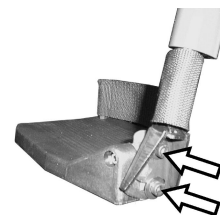


Sollevare la gamba sopra la cinghia per tallone ed appoggiarla al suolo.

5.23.7 Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione variabile



- chiave a brugola da 5 mm

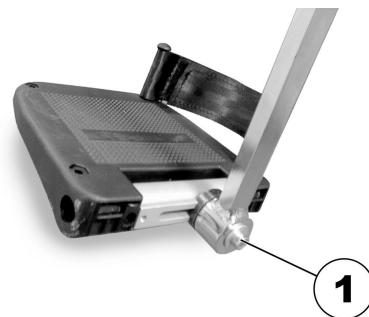


1. Allentare ambedue le viti di fissaggio della piastra di fondo con la chiave per viti ad esagono incassato.
2. Regolare l'inclinazione desiderata.
3. Stringere di nuovo le viti.

5.23.8 Come regolare la piastra di fondo ad inclinazione e profondità variabili



- chiave a brugola da 5 mm



1. Allentare la vite di fissaggio della piastra di fondo (1) con la chiave a brugola.
2. Regolare la piastra di fondo sull'inclinazione o sulla profondità desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite.

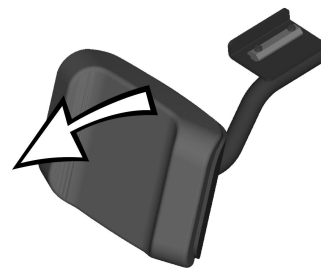
5.24 Poggiagambe per sedile Max

5.24.1 Regolazione dell'altezza del poggiaolpacci



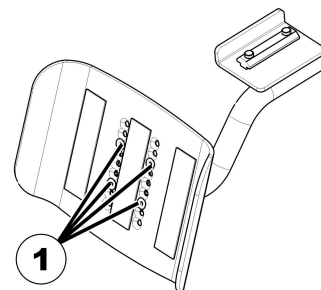
- Cacciavite a stella

1.



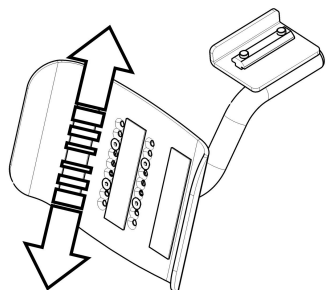
Rimuovere il cuscino del poggiaolpacci.

2.



Allentare le viti (1) utilizzando il cacciavite a stella e rimuoverle.

3.



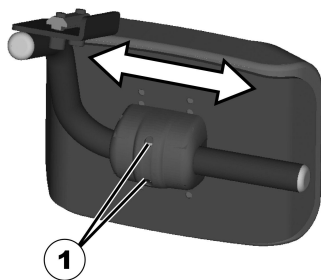
Spostare il poggiapolpacci nella posizione desiderata.

4. Inserire nuovamente le viti e serrare.

5.24.2 Regolazione della larghezza del poggiapolpacci



- chiave a brugola da 4 mm



1. Allentare le viti a brugola (1) utilizzando la chiave a brugola.
2. Regolare il poggiapolpacci alla posizione desiderata.
3. Stringere nuovamente tutte le viti.

5.24.3 Come regolare la lunghezza del portapedana



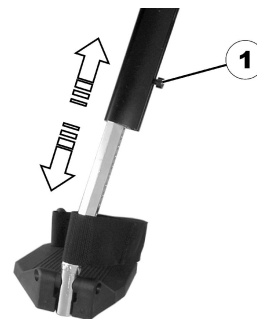
AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni dovuto a un'errata regolazione dei poggiapiedi e dei portapedana

- Prima e dopo ogni viaggio è d'obbligo assicurarsi che il portapedana non entrino in contatto né con le ruote direzionali né col terreno.



- chiave a brugola da 5 mm

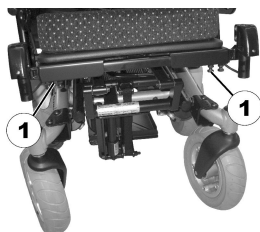


1. Allentare la vite (1) con la chiave.
2. Regolare lunghezza desiderata.
3. Stringere di nuovo la vite.

5.25 Come regolare la larghezza dei portapedane montati lateralmente

 Condizioni:

- Chiave a bocca da 13 mm
-



Le viti che consentono di regolare la larghezza dei portapedane montati lateralmente si trovano sotto la seduta (1).

1. Allentare le viti con la chiave a bocca.
2. Regolare i portapedane alla larghezza desiderata.
3. Stringere nuovamente le viti.

6 Uso

6.1 Guida



AVVERTENZA!

Rischio di comportamento di guida inatteso dovuto a ruote direzionali bloccate

Se il veicolo elettrico viene montato con i bloccaruota e questi sono bloccati, le ruote direzionali non possono muoversi liberamente; pertanto il veicolo elettrico potrebbe non rispondere come previsto ai comandi dello sterzo.

- Assicurarsi che i bloccaruota siano sbloccati prima di guidare.



La portata massima riportata nei dati tecnici indica solo che il sistema è stato progettato per questa massa totale. Tuttavia, questo non significa che una persona con tale peso corporeo possa sedersi sul veicolo elettrico senza limitazioni. Occorre prestare attenzione alle proporzioni del corpo, come ad es. altezza, distribuzione del peso, cintura addominale, cinturino per caviglie, fascia poggia polpacci e profondità della seduta. Questi fattori hanno una forte influenza sulle caratteristiche di guida quali stabilità di inclinazione e trazione. In particolare, devono essere rispettati i carichi sugli assi consentiti (vedere *11 Dati Tecnici, pagina 118*). Potrebbe essere necessario effettuare degli adattamenti al sistema di seduta.

6.2 Prima di guidare per la prima volta

Prima di intraprendere il primo viaggio, è opportuno acquisire familiarità con il funzionamento del veicolo elettrico e con tutti gli elementi di comando. Dedicare del tempo alla prova di tutte le funzioni e modalità di guida.



Se installata, la cintura di mantenimento della postura deve essere regolata correttamente e utilizzata ogni volta che si adopera il veicolo elettrico.

Seduta comoda = Guida sicura

Prima di ogni partenza, assicurarsi che:

- Tutti i comandi per il funzionamento del veicolo elettrico siano a portata di mano.
- La batteria sia sufficientemente carica per la distanza che si intende percorrere.
- La cintura di mantenimento della postura (se installata) sia in condizioni perfette.
- Lo specchietto retrovisore (se installato) sia regolato in modo da poter sempre guardare dietro senza doversi sporgere in avanti o dover cambiare posizione di seduta.

6.3 Per parcheggiare/fermarsi

Se parcheggiate il vostro veicolo, risp. in caso di sosta prolungata del veicolo:

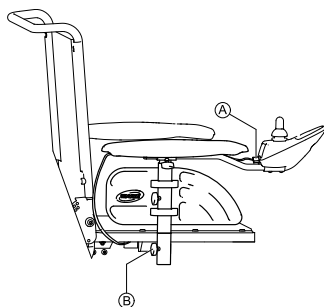
1. Disinserite l'alimentazione di corrente (tasto ON/OFF).
2. Attivate inoltre l'immobilizzatore, se esistente.

6.4 Salita e discesa dal veicolo elettrico.



- Per poter salire o scendere lateralmente dal veicolo elettrico, occorre rimuovere o ruotare verso l'alto il bracciolo.

6.4.1 Smontaggio del bracciolo standard per il trasferimento laterale



1. Estrarre la spina **A** del cavo del comando per scollegarlo.
2. Allentare il dado ad alette **B**.
3. Estrarre il bracciolo dal supporto.

6.4.2 Informazioni sulla salita e sulla discesa dalla carrozzina



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni gravi o danni

- Dei metodi di trasferimento non adeguati potrebbero causare lesioni gravi o danni
- Prima di eseguire azioni di trasferimento, consultare un operatore sanitario per determinare le tecniche di trasferimento adeguate per l'utilizzatore e il tipo di carrozzina.
 - Seguire le istruzioni qui di seguito.



Se non si ha una forza muscolare sufficiente, è necessario chiedere aiuto ad altre persone. Se possibile, utilizzare uno scivolo.

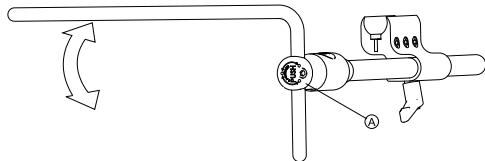
Salita sul veicolo elettrico:

1. Posizionare il veicolo elettrico il più vicino possibile a dove si è seduti. Questa operazione potrebbe dover essere svolta da un assistente.
2. Per migliorare la stabilità durante il trasferimento, allineare le ruote secondarie in modo parallelo alle ruote motrici.
3. Spegnerne sempre il veicolo elettrico.
4. Per impedire il movimento delle ruote, inserire sempre entrambi i blocchi o le frizioni del motore e dei mozzi delle ruote libere (se presenti).
5. A seconda del tipo di bracciolo presente sul veicolo elettrico, estrarre o ruotare verso l'alto il bracciolo.
6. Farsi scivolare quindi fino a raggiungere il veicolo elettrico.

Discesa dal veicolo elettrico:

1. Posizionare il veicolo elettrico il più vicino possibile a dove si è seduti.
2. Per migliorare la stabilità durante il trasferimento, allineare le ruote secondarie in modo parallelo alle ruote motrici.
3. Spegnerne sempre il veicolo elettrico.
4. Per impedire il movimento delle ruote, inserire sempre entrambi i blocchi o le frizioni del motore e dei mozzi delle ruote libere (se presenti).
5. A seconda del tipo di bracciolo presente sul veicolo elettrico, estrarre o ruotare verso l'alto il bracciolo.
6. Scivolare quindi sul nuovo sedile.

6.4.3 Rotazione laterale del supporto intermedio del nucleo

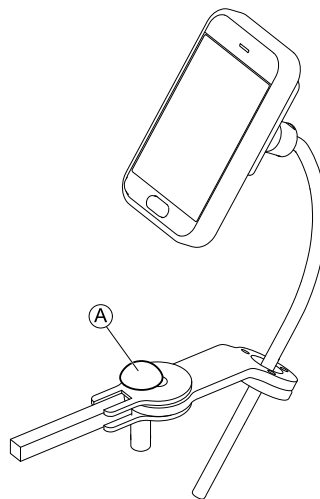


1. Premere il pulsante ① e ruotare il nucleo verso l'alto o verso il basso.

6.4.4 Rotazione laterale del supporto basculante del display



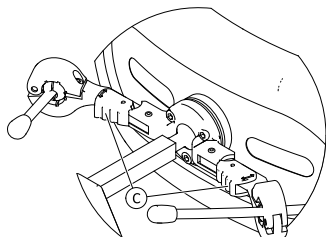
Il supporto basculante del display si blocca in posizione solo quando viene ruotato nella posizione predefinita.



1. Spingere la manopola ① e ruotare lateralmente il supporto del display.

6.4.5 Rotazione laterale del comando a mento

1.



Premere il dispositivo di bloccaggio © (dietro il poggiatesta) e ruotare verso l'interno o verso l'esterno il joystick o l'interruttore a uovo finché non scatta in posizione.

6.5 Come superare gli ostacoli

6.5.1 Il sistema "SureStep"

Questo veicolo elettrico è dotato della tecnologia "SureStep". In presenza di ostacoli da superare, le ruote si ritraggono e si sollevano. Una volta superato l'ostacolo, si estendono e si abbassano.

6.5.2 Altezza massima degli ostacoli

Trovate informazioni relative all'altezza massima degli ostacoli al capitolo 11 *Dati Tecnici*, pagina 118

6.5.3 Informazioni di sicurezza per affrontare gli ostacoli



AVVERTENZA!

Rischio di ribaltamento

- Non affrontare mai gli ostacoli di taglio, ma a 90 gradi come mostrato di seguito.
- Affrontare con cautela gli ostacoli seguiti da una pendenza. Se non si è certi della ripidità della pendenza, allontanarsi dall'ostacolo e, se possibile, cercare un altro punto di passaggio.
- Non affrontare mai gli ostacoli su terreni irregolari e/o sdruciolevoli.
- Non guidare mai il veicolo elettrico se la pressione degli pneumatici è troppo bassa.
- Prima di salire su un ostacolo, portare lo schienale in posizione verticale.



AVVERTENZA!

Pericolo di caduta dal veicolo elettrico o di danneggiamento dello stesso, ad esempio rottura delle ruote orientabili

- Non affrontare mai ostacoli di altezza superiore all'altezza massima ammissibile per il superamento di un ostacolo.
- Non lasciare mai che il poggiatesta/portapedana tocchi il suolo scendendo da un ostacolo.
- Se non si è certi di poter superare un ostacolo, allontanarsi da esso e, se possibile, trovare un altro punto di passaggio.

6.5.4 Modo corretto per affrontare gli ostacoli



Le istruzioni seguenti su come affrontare gli ostacoli sono destinate anche agli assistenti se il veicolo elettrico è dotato di comando per l'assistente.

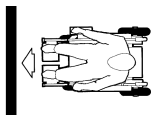


Fig. 6-1 Giusto



Fig. 6-2 Sbagliato

Salita

1. Avvicinarsi lentamente all'ostacolo o al bordo del marciapiede, dal davanti e ad angolo retto.
2. A seconda del tipo di trazione delle ruote, fermarsi in una delle posizioni seguenti:
 - a. In caso di veicoli elettrici azionati centralmente: 5 - 10 cm prima dell'ostacolo.
 - b. Per tutti gli altri tipi di trazione: circa 30 - 50 cm davanti all'ostacolo.
3. Controllare la posizione delle ruote anteriori. Queste devono trovarsi nella direzione di marcia e ad angolo retto rispetto all'ostacolo.
4. Avvicinarsi lentamente e mantenere una velocità costante fino a quando anche le ruote posteriori abbiano superato l'ostacolo.

Salita su ostacoli con un salicordoli

1. Avvicinarsi lentamente all'ostacolo o al bordo del marciapiede, dal davanti e ad angolo retto.
2. Fermarsi nella posizione seguente: 30 - 50 cm davanti all'ostacolo.

3. Controllare la posizione delle ruote anteriori. Queste devono trovarsi nella direzione di marcia e ad angolo retto rispetto all'ostacolo.
4. Avvicinarsi a piena velocità fino a far entrare il salicordoli in contatto con l'ostacolo. L'impatto fa sollevare le due ruote anteriori sull'ostacolo.
5. Mantenere una velocità costante fino a quando anche le ruote posteriori abbiano superato l'ostacolo.

Discesa

Si può scendere da un ostacolo con la stessa tecnica adottata per salirlo; l'unica differenza consiste nel fatto che non è necessario fermarsi prima di scendere.

1. Scendere dall'ostacolo a velocità media.



Se si scende da un ostacolo troppo lentamente, i dispositivi antiribaltamento potrebbero bloccarsi e sollevare le ruote motrici dal suolo. In questo caso, non sarebbe più possibile guidare il veicolo elettrico.

6.6 Guida su pendenze in salita e discesa

Per le informazioni relative all'inclinazione massima di sicurezza, vedere *11 Dati Tecnici*, pagina 118

**AVVERTENZA!****Rischio di ribaltamento**

- Durante la guida in discesa, non superare mai i 2/3 della velocità massima. Evitare cambi di direzione improvvisi o frenate brusche quando si guida in pendenza.
- Prima di affrontare una salita, riportare sempre in posizione verticale lo schienale del sedile o il dispositivo di inclinazione del sedile (se il veicolo è dotato di inclinazione del sedile regolabile). Si consiglia di posizionare leggermente all'indietro lo schienale del sedile o il dispositivo di inclinazione del sedile prima di affrontare una discesa.
- Prima di affrontare una salita o una discesa, abbassare sempre il dispositivo di sollevamento (se presente) nella posizione più bassa.
- Non tentare mai di affrontare salite o discese su superfici sdruciolevoli o che presentino un rischio di slittamento (come pavimentazione stradale bagnata, ghiaccio, ecc.).
- Non tentare di scendere dal veicolo elettrico quando è in pendenza.
- Guidare sempre in linea retta seguendo la direzione della strada o del percorso, piuttosto che tentare di procedere a zigzag.
- Non tentare mai di effettuare un'inversione su una superficie inclinata o su una pendenza.

**AVVERTENZA!****La distanza di frenata in discesa è notevolmente superiore rispetto a un terreno piano**

- Non affrontare mai una discesa che supera la pendenza massima consentita (fare riferimento alla sezione 11 *Dati Tecnici*, pagina 118).

6.7 Uso su strada

Se si desidera utilizzare il veicolo elettrico su strada e la legge nazionale prevede l'uso di illuminazione, si dovrà dotare il proprio veicolo elettrico di un sistema di illuminazione adeguato.

Per eventuali domande rivolgersi al proprio rivenditore Invacare.

6.8 Modalità di spinta in folle del veicolo elettrico

I motori del veicolo elettrico sono dotati di freni magnetici che impediscono alla carrozzina di spostarsi accidentalmente quando il comando è spento. Quando si spinge il veicolo elettrico manualmente mentre si è in folle, i freni magnetici devono essere disinnestati.



Spingere il veicolo elettrico manualmente può necessitare di più forza fisica del previsto (più di 100 N). La forza necessaria risulta comunque conforme ai requisiti della norma ISO 7176-14.



L'uso previsto della modalità in folle è per la manovra del veicolo elettrico su brevi distanze. Le leve o barre di pressione supportano questa funzione ma tenere conto che vi potrà essere un certo indebolimento fra il piede dell'assistente e la parte posteriore del veicolo elettrico.

6.8.1 Disinserimento dei motori



AVVERTENZA!

Rischio di spostamento indesiderato del veicolo elettrico

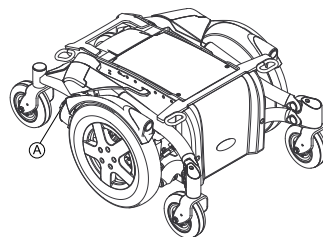
– Quando i motori sono disinseriti (per funzionamento a spinta con marcia in folle), i freni elettromagnetici del motore sono disattivati. Quando il veicolo elettrico è parcheggiato, le leve per inserire e disinserire i motori devono essere assolutamente bloccate saldamente in posizione "GUIDA" (freni elettromagnetici del motore attivati).



I motori possono essere disinseriti solo da un assistente, non dall'utilizzatore.

Ciò garantisce che i motori siano disinseriti solo se un assistente è presente e disponibile per mantenere fermo il veicolo elettrico e impedire che si sposti inavvertitamente.

La leva per disinserire i motori è situata dietro i motori.



Disinserimento dei motori

1. Spegnerne il comando.
2. Ruotare verso il basso la leva di inserimento ①. Ora i motori sono disinseriti.

Reinserimento dei motori

1. Ruotare verso l'alto la leva di inserimento ①. Ora i motori sono reinseriti.

7 Sistema dei comandi

7.1 Sistema di protezione dei comandi

Il sistema dei comandi della carrozzina è dotato di una protezione da sovraccarico.

Se l'unità di trazione è contemporaneamente sottoposta a un forte sovraccarico per un periodo di tempo prolungato (ad esempio, quando si guida su una pendenza ripida) e specialmente quando la temperatura ambientale è elevata, il sistema dei comandi potrebbe surriscaldarsi. In questo caso, le prestazioni della carrozzina sono gradualmente ridotte fino all'arresto. L'indicatore di stato mostra un codice di errore corrispondente (consultare il manuale d'uso del comando). Spegnendo l'alimentazione elettrica e poi riavviandola, il codice di errore si cancella e il sistema dei comandi viene nuovamente attivato. Tuttavia, possono essere necessari fino a cinque minuti affinché il sistema dei comandi si raffreddi a sufficienza e l'unità di trazione sia di nuovo in grado di sviluppare appieno le sue prestazioni.

Se l'unità di trazione è bloccata a causa di un ostacolo insormontabile, ad esempio un marciapiede troppo alto, e il conducente tenta di azionare l'unità di trazione per più di 20 secondi contro questo ostacolo, il sistema dei comandi si disattiva automaticamente per impedire di danneggiare i motori. L'indicatore di stato mostra un codice di errore corrispondente (consultare il manuale d'uso del comando). Spegnendo e riavviando, il codice di errore si cancella e il sistema dei comandi viene nuovamente attivato.



Un fusibile di rete difettoso può essere sostituito solo dopo aver controllato l'intero sistema dei comandi. La sostituzione deve essere eseguita da un rivenditore specializzato Invacare. Per informazioni sul tipo di fusibile, vedere *11 Dati Tecnici, pagina 118*

7.2 Batterie

L'alimentazione elettrica del veicolo è assicurata tramite due batterie da 12 V; tali batterie non richiedono manutenzione specifica, ma vanno ricaricate regolarmente.

Di seguito, troverete informazioni su come caricare, gestire, trasportare, immagazzinare, gestire e utilizzare le batterie.

7.2.1 Informazioni generali sulla ricarica

Prima di utilizzarle per la prima volta è necessaria una ricarica completa delle batterie nuove; alcune di queste raggiungono la loro potenza massima dopo essere state ricaricate per circa 10-20 volte (periodo di rodaggio). Questo periodo di rodaggio è necessario per attivare completamente la batteria per ottenere le massime prestazioni e longevità. Pertanto, l'autonomia e il tempo di funzionamento della vostra carrozzina potrebbe inizialmente aumentare con l'uso.

Le batterie al piombo-acido a gel o AGM non hanno l'effetto memoria come le batterie NiCd.

7.2.2 Istruzioni generali sulla ricarica

Seguite le seguenti istruzioni per garantire l'uso in sicurezza e la longevità delle batterie:

- Caricare per 18 ore prima del primo utilizzo.

- Vi consigliamo di caricare le batterie il giorno seguente ogni scarica anche se parziale, nonché ogni notte per tutta la notte. A seconda della carica residua possono occorrere massimo 12 ore per una ricarica completa.
- Quando l'indicatore di autonomia della batteria mostra il LED rosso acceso, caricare le batterie per almeno 16 ore, ignorando l'indicazione di carica completata!
- Cercare di fornire una carica di 24 ore una volta alla settimana per garantire che entrambe le batterie siano completamente cariche.
- Non sottoporre le batterie a un ciclo di utilizzo che le porti ad un basso livello di carica senza ricaricarle completamente e regolarmente.
- Non caricare le batterie a temperature elevate. Non sono raccomandate per la ricarica alte temperature oltre i 30 °C così come non lo sono le basse temperature al di sotto dei 10 °C.
- Utilizzate esclusivamente dei caricatori di categoria 2, che non necessitano di essere monitorati in fase di ricarica. Tutti i caricabatterie forniti da Invacare soddisfano questo requisito.
- Non è possibile sovraccaricare le batterie quando si usa il caricabatterie in dotazione con il vostro veicolo, o un caricatore che sia stato approvato da Invacare.
- Vi invitiamo a tenere il vostro caricabatterie al riparo dalle fonti di calore, quali ad esempio i radiatori o l'esposizione diretta ai raggi solari. Se doveste rilevare un surriscaldamento del caricabatterie è perché la corrente di carica è diminuita e il processo di ricarica risulta rallentato.

7.2.3 Come caricare le batterie

Per la posizione della presa di carica e per ulteriori avvertenze per la ricarica delle batterie si prega di consultare il manuale d'uso del vostro comando e del caricabatterie.



ATTENZIONE!

Rischio di scoppio e distruzione delle batterie in caso di utilizzo di un caricabatterie non idoneo

- Utilizzate esclusivamente i caricabatterie forniti a corredo del vostro veicolo, ossia quelli raccomandati da Invacare.



ATTENZIONE!

Rischio di choc elettrico e di distruzione del caricabatterie se quest'ultimo risulta bagnato

- Proteggete il caricabatterie dall'umidità.
- Sempre caricare a l'ambiente secco.



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni causate da cortocircuito e pericolo di choc elettrico se il caricabatterie è stato danneggiato

- Evitate di utilizzare il caricabatterie se questo è caduto per terra o si è danneggiato.

**ATTENZIONE!****Rischio di incendio e di choc elettrico in caso di utilizzo di prolunghie danneggiate**

– Evitate l'uso di prolunghie, a meno che ciò non si renda assolutamente necessario. Qualora doveste ricorrere ad una prolunga accertatevi preventivamente che sia integra ed in ottimo stato.

**ATTENZIONE!****Rischio di incendio e di choc elettrico in caso di utilizzo di prolunghie danneggiate**

– Evitate l'uso di prolunghie, a meno che ciò non si renda assolutamente necessario. Qualora doveste ricorrere ad una prolunga accertatevi preventivamente che sia integra ed in ottimo stato.

**ATTENZIONE!****Rischio di lesioni se si utilizza la carrozzina durante la ricarica**

- NON ricaricare le batterie e azionare la carrozzina nello stesso momento.
- NON rimanere seduti sulla carrozzina mentre si effettua la ricarica delle batterie.

1. Spegnerne la carrozzina.
2. Collegare il caricabatterie alla presa di ricarica.
3. Collegare il caricabatterie alla rete elettrica.

7.2.4 Come scollegare il veicolo elettrico dopo la ricarica

1. Quando la ricarica è completa, scollegare il caricabatteria dall'alimentazione elettrica, quindi staccare la spina dal comando.

7.2.5 Conservazione e manutenzione

Seguite le seguenti istruzioni per garantire l'uso in sicurezza e la longevità delle batterie:

- Conservare sempre le batterie completamente cariche.
- Non lasciare le batterie ad un livello di carica basso per un periodo di tempo prolungato. Ricaricare la batteria scarica appena possibile.
- Nel caso in cui la carrozzina non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo (cioè più di due settimane), le batterie devono essere ricaricate almeno una volta al mese per mantenere una carica completa ed essere sempre caricate prima dell'uso.
- Evitare di conservarle in condizioni di caldo o freddo intensi. Si consiglia di conservare le batterie ad una temperatura di 15 °C.
- Batterie al gel e AGM non richiedono manutenzione. Eventuali problemi di prestazioni devono essere affrontati da un tecnico specializzato adeguatamente formato.

7.2.6 Istruzioni per l'uso delle batterie**AVVERTENZA!****Rischio di danneggiamento delle batterie.**

- Evitare di scaricare le batterie troppo a fondo e non scaricarle mai completamente.

- Prestare attenzione all'indicatore dello stato di carica della batteria! Ricaricare le batterie quando l'indicatore dello stato di carica della batteria indica che la batteria è scarica.
La velocità di scaricamento della batteria dipende da numerosi fattori, ad es. temperatura ambiente, condizioni della superficie stradale, pressione dei pneumatici, peso del conducente, stile di guida e utilizzo dell'illuminazione, se presente.
- Cercare sempre di ricaricare le batterie prima che si accendano i LED rossi.
Gli ultimi 3 LED (due rossi e uno arancione) indicano una capacità residua pari a circa il 15%.
- La guida con i LED rossi lampeggianti implica uno sforzo estremo per la batteria e dovrebbe essere evitato in circostanze normali.
- Quando lampeggia un solo LED rosso, la funzione Battery Safe è abilitata. Da questo momento in poi, la velocità e l'accelerazione si riducono drasticamente. Tale funzione consente di spostare lentamente il veicolo elettrico per uscire da una situazione di pericolo prima che l'elettronica si disattivi definitivamente. Ciò implica una scarica profonda e dovrebbe essere evitato.
- Tenere presente che, per temperature inferiori a 20 °C, la capacità nominale della batteria inizia a decadere. Ad esempio, a -10 °C la capacità è ridotta a circa il 50 % della capacità nominale della batteria.
- Per evitare di danneggiare le batterie, non permettere mai che si scarichino completamente. Non guidare con batterie molto scariche se non è assolutamente necessario, in quanto ciò mette a dura prova le batterie stesse e ne abbrevia la durata prevista.
- Prima si ricaricano le batterie, più a lungo durano.

- La profondità della scarica influenza il ciclo di vita. Più una batteria deve lavorare intensamente, più breve è la sua durata prevista.

Esempi:

- Una scarica profonda sollecita nella stessa misura di 6 cicli normali (indicatore verde/arancione spento).
- La durata della batteria è di circa 300 cicli di scarica all'80% (primi 7 LED spenti), o circa 3000 cicli di scarica al 10% (un LED spento).



Il numero dei LED può variare a seconda del tipo di comando.

- Una volta al mese, in condizioni di normale funzionamento, la batteria deve essere scaricata fino a quando tutti i LED verdi e arancioni sono spenti. Ciò dovrebbe essere fatto entro un giorno. Successivamente occorre una ricarica di 16 ore come ricondizionamento.

7.2.7 Trasporto delle batterie

Le batterie fornite in dotazione con il vostro veicolo elettrico non sono un materiale pericoloso. Questa classificazione fa riferimento a vari regolamenti internazionali relativi ai materiali pericolosi, come per esempio DOT, ICAO, IATA e IMDG. È quindi consentito trasportare tali batterie senza limitazioni di sorta, tanto su strada come in treno o in aereo. Alcune società di trasporto, però, hanno emanato delle direttive proprie, in base alle quali potrebbero effettivamente nascere delle restrizioni o, addirittura, dei divieti di trasporto. A tale riguardo vi invitiamo quindi a prendere direttamente contatto con tali società.

7.2.8 Istruzioni generali relative alla gestione delle batterie

- Non accoppiare o mischiare mai batterie di tecnologie o produttori diversi, né utilizzare batterie che non presentano codici data simili.
- Non miscelare mai gel con batterie AGM.
- Le batterie raggiungono la data di scadenza quando l'intervallo di movimento è ridotto significativamente rispetto al consueto. Per maggiori dettagli, contattare il proprio fornitore o il tecnico di assistenza qualificato.
- Affidare l'installazione delle batterie a un tecnico specializzato adeguatamente formato o a una persona con le competenze adeguate. Egli ha la formazione necessaria e gli strumenti per eseguire il lavoro correttamente e in sicurezza.

7.2.9 Come gestire correttamente le batterie danneggiate



AVVERTENZA!

Corrosione e bruciature dovute a perdita di acidi nel caso in cui le batterie siano danneggiate

- Rimuovere immediatamente gli indumenti che sono stati contaminati dall'acido.

Dopo il contatto con la cute:

- Lavare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua.

Dopo il contatto con gli occhi:

- Sciacquare immediatamente gli occhi sotto acqua corrente per diversi minuti; consultare un medico.

- Indossare sempre occhiali protettivi di sicurezza e indumenti appropriati quando si manipolano batterie danneggiate.
- Posizionare le batterie danneggiate in un contenitore resistente all'acido immediatamente dopo la loro rimozione.
- Trasportare le batterie danneggiate sempre ed esclusivamente in un recipiente resistente all'acido appropriato.
- Lavare con abbondante acqua tutti gli oggetti entrati in contatto con l'acido.

Smaltimento corretto delle batterie danneggiate o esaurite

Le batterie danneggiate o esaurite possono essere restituite al fornitore o direttamente ad Invacare.

8 Trasporto

8.1 Trasporto — informazioni generali



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o di danni materiali in caso di trasporto di un veicolo elettrico dotato di vassoio su un mezzo di trasporto

- Rimuovere sempre il vassoio, se in dotazione, prima del trasporto del veicolo elettrico.



8.2 Trasferimento del veicolo elettrico su un veicolo di trasporto



ATTENZIONE!

Il veicolo elettrico è a rischio di ribaltamento se viene caricato su un veicolo di trasporto mentre l'utilizzatore è ancora seduto sul veicolo elettrico.

- Se possibile, effettuare il trasferimento del veicolo elettrico senza utilizzatore.
- Nel caso in cui sia necessario caricare il veicolo elettrico con l'utilizzatore su un veicolo di trasporto utilizzando una rampa, verificare che questa non superi la pendenza massima consentita.
- Nel caso in cui sia necessario caricare il veicolo elettrico su un veicolo di trasporto utilizzando

una rampa che supera la pendenza massima consentita, utilizzare un argano. Un assistente può controllare e facilitare la procedura di trasferimento.

- In alternativa, è possibile utilizzare una piattaforma di sollevamento.
- Accertarsi che il peso totale del veicolo elettrico, compreso l'utilizzatore, non superi il peso totale massimo ammissibile per la rampa o per la piattaforma di sollevamento.
- Il veicolo elettrico deve essere sempre caricato su un veicolo di trasporto con lo schienale in posizione verticale, il dispositivo di sollevamento del sedile abbassata e il dispositivo di inclinazione del sedile in posizione verticale (fare riferimento alla sezione 6.6 *Guida su pendenze in salita e discesa*, pagina 96).



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni e danni al veicolo elettrico e al veicolo di trasporto

Rischio di ribaltamento o di movimenti incontrollati del veicolo elettrico se il trasferimento al veicolo di trasporto avviene utilizzando una rampa che supera la pendenza massima consentita.

- Se possibile, effettuare il trasferimento del veicolo elettrico sul veicolo di trasporto senza utilizzatore.
- Un assistente deve facilitare la procedura di trasferimento.



- Assicurarsi che tutti gli assistenti abbiano compreso il manuale della rampa e dell'argano.
- Assicurarsi che l'argano sia adatto al veicolo elettrico.
- Utilizzare esclusivamente punti di ancoraggio adatti. Non utilizzare componenti rimovibili o mobili del veicolo elettrico come punti di ancoraggio.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni e danni al veicolo elettrico

Nel caso in cui sia necessario caricare il veicolo elettrico su un veicolo di trasporto utilizzando una piattaforma di sollevamento e il comando è acceso, il veicolo potrebbe entrare accidentalmente in funzione e causare la caduta dalla piattaforma di sollevamento.

- Prima di caricare il veicolo elettrico utilizzando una piattaforma di sollevamento, spegnere il veicolo e scollegare il cavo bus dal dispositivo di comando oppure le batterie dal sistema.

1. Guidare o spingere il veicolo elettrico sul veicolo di trasporto servendosi di una rampa appropriata.

8.3 Utilizzo del veicolo elettrico come sedile all'interno di un veicolo di trasporto



La sezione seguente non si applica ai modelli o agli allestimenti che non possono essere utilizzati come sedile di un veicolo di trasporto. Questi sono identificati dalla seguente etichetta presente sul veicolo elettrico:



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni o danni

Se la carrozzina è dotata di un gruppo sedile Modulite con scostamento dal baricentro, il carico utile della carrozzina è limitato a 136 kg per motivi di sicurezza.

- Se la carrozzina è dotata di gruppo sedile Modulite con scostamento dal baricentro e se il suo carico utile è di 136 kg o più, non utilizzare la carrozzina come sedile all'interno di un veicolo.



ATTENZIONE!

Rischio di morte o di lesioni gravi

Pericolo di morte o di lesioni gravi per l'utilizzatore e, potenzialmente, per qualsiasi altra persona presente nelle vicinanze del veicolo elettrico se questo viene fissato mediante un sistema di ancoraggio a 4 punti fornito da terzi e se il peso a vuoto del veicolo elettrico supera il peso massimo consentito per il sistema.

- Il peso effettivo del veicolo elettrico può essere superiore a 140 kg. Assicurarsi di utilizzare un sistema di ancoraggio a 4 punti collaudato e omologato in conformità alla normativa ISO 10542 e certificato per il peso effettivo del veicolo elettrico. Consultare la documentazione fornita dal produttore del sistema di ancoraggio.
- Se compatibile, utilizzare il sistema Docking Station (disponibile separatamente) come alternativa per l'utilizzo sicuro di questa carrozzina come sedile all'interno di un veicolo. Per ulteriori informazioni, contattare Invacare.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni

I dispositivi di ritenuta di sicurezza devono essere utilizzati solo quando il peso dell'utilizzatore della carrozzina è di 22 kg o superiore.

- Non utilizzare la carrozzina come sedile all'interno di un veicolo se il peso dell'utilizzatore è inferiore a 22 kg.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni nel caso in cui il veicolo elettrico non sia fissato correttamente in sicurezza durante l'utilizzo come sedile del mezzo di trasporto.

- Se possibile, l'utilizzatore deve sempre scendere dal veicolo elettrico e utilizzare uno dei sedili del mezzo di trasporto e le relative cinture di sicurezza.
- Il veicolo elettrico deve essere sempre ancorato in modo da essere rivolto nella direzione di marcia prevista per il mezzo di trasporto.
- Il veicolo elettrico deve essere sempre fissato in modo sicuro in base alle istruzioni fornite dal produttore e contenute nel manuale d'uso del veicolo elettrico e del sistema di ancoraggio.
- Rimuovere e fissare sempre gli eventuali accessori del veicolo elettrico, ad esempio comandi a mento o vassoi.
- Se il veicolo elettrico è dotato di schienale con inclinazione regolabile, questo deve essere sempre portato in posizione verticale.
- Abbassare completamente i poggiatesta sollevati, se presenti.
- Abbassare completamente il dispositivo di sollevamento del sedile, se presente.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni in caso di trasporto di un veicolo elettrico non dotato di batterie sigillate all'interno di un mezzo di trasporto.

- Utilizzare esclusivamente batterie sigillate.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni o danni al veicolo elettrico o al veicolo di trasporto nel caso in cui i poggiamambe siano sollevati durante l'utilizzo del veicolo elettrico come sedile all'interno di un veicolo di trasporto.

- Abbassare sempre completamente i poggiamambe regolabili in altezza, se presenti.



Rischio di danni al poggiatesta durante l'utilizzo di un sedile Modulite e il fissaggio del veicolo elettrico con il sistema Docking Station

Se si fissa il veicolo elettrico con il sistema Docking Station, si utilizza un sedile Modulite e il poggiatesta non è regolato nella posizione più bassa possibile, il poggiatesta potrebbe allentarsi in caso di incidente.

- Regolare sempre l'altezza del poggiatesta nella posizione più bassa possibile. Vedere 5.14.2 *Regolazione dell'altezza del poggiatesta o poggianuca Rea, pagina 62.*
- Quindi, il poggiatesta deve essere regolato all'altezza dell'orecchio dell'utilizzatore. Vedere 5.14.1 *Regolazione della posizione del poggiatesta o poggianuca Rea, pagina 62.*



Per utilizzare il veicolo elettrico come sedile all'interno di un autoveicolo, è necessario utilizzare dei punti di attacco per l'ancoraggio nell'autoveicolo. In alcuni paesi (ad esempio, il Regno Unito) questi accessori possono essere inclusi nella fornitura standard di consegna del veicolo elettrico, ma sono anche disponibili come opzione presso Invacare in altri paesi.

Il presente veicolo elettrico è conforme ai requisiti della normativa ISO 7176-19 e può essere utilizzato come sedile all'interno di un mezzo di trasporto in combinazione con un sistema di ancoraggio verificato e omologato in conformità con la normativa ISO 10542. Il mezzo di trasporto deve essere adattato professionalmente per consentire l'ancoraggio del veicolo elettrico. Per ulteriori informazioni, contattare il produttore del mezzo di trasporto.

Il veicolo elettrico è stato sottoposto a crash test, durante il quale è stato ancorato nella direzione di marcia del mezzo di trasporto. Altri allestimenti non sono stati testati. Il manichino del crash test è stato assicurato con cinture di sicurezza in corrispondenza del bacino e della parte superiore del corpo. Per minimizzare il pericolo di lesioni alla testa e alla parte superiore del corpo, vanno utilizzati entrambi i tipi di cintura di sicurezza.

Prima di poter riutilizzare un veicolo elettrico coinvolto in un incidente, è indispensabile che questo sia controllato da un fornitore autorizzato. È vietato apportare modifiche ai punti di ancoraggio del veicolo elettrico senza l'autorizzazione del produttore.

8.3.1 Modo di ancoraggio del veicolo elettrico su un mezzo di trasporto

Il veicolo elettrico è dotato di punti di ancoraggio. Per il fissaggio è possibile utilizzare moschettoni o passanti. Se la carrozzina può essere utilizzata come sedile del veicolo, questi punti di ancoraggio sono contrassegnati con il simbolo raffigurato a destra.

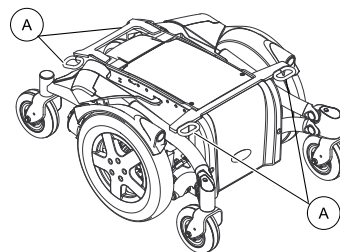


Fig. 8-1 Punti di ancoraggio alla base—Tutte le carrozzine

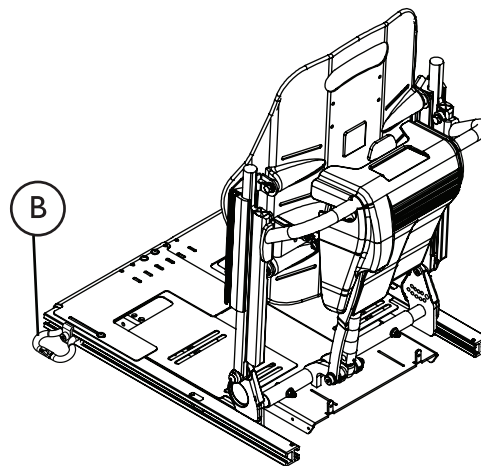


Fig. 8-2 Punti di ancoraggio al sedile—Carrozzine con sollevatore e sistema di seduta Ultra Low Maxx

1. Fissare il veicolo elettrico mediante le cinghie del sistema di ancoraggio nei punti seguenti:
 - a. Tutte le carrozzine — quattro punti di ancoraggio [Ⓐ] sulla base della carrozzina (due sul davanti e due sul retro).
 - b. Sistemi con sollevatore e sistema di seduta Ultra Low Maxx — due punti di ancoraggio aggiuntivi [Ⓑ] su ciascun lato del sedile sul davanti delle guide del sedile.
2. Fissare il veicolo elettrico tendendo le cinghie secondo quanto indicato nel manuale d'uso fornito dal produttore del sistema di ancoraggio.

8.3.2 Come garantire la sicurezza dell'utilizzatore seduto sul veicolo elettrico



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni nel caso in cui l'utilizzatore non sia fissato correttamente all'interno del veicolo elettrico.

- Anche se il veicolo elettrico è dotato di una cintura di mantenimento della postura, questa non sostituisce la regolare cintura di sicurezza conforme alla normativa ISO 10542 nel veicolo di trasporto. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza installata nel veicolo di trasporto.
- Le cinture di sicurezza devono essere in contatto con il corpo dell'utilizzatore. Non devono essere tenute lontano dal corpo dell'utilizzatore da parti del veicolo elettrico quali braccioli o ruote.
- Le cinture di sicurezza devono essere più tese possibile, senza creare fastidio.
- Le cinture di sicurezza non devono essere applicate mentre sono attorcigliate.
- Verificare che il terzo punto di ancoraggio della cintura del sedile non sia fissato direttamente al pianale del veicolo, bensì a uno dei montanti del veicolo.

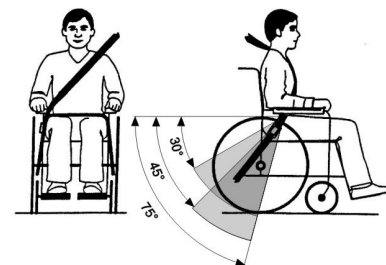


AVVERTENZA!

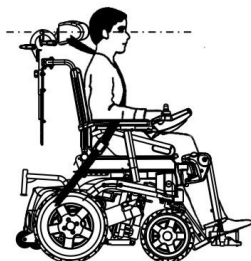
Pericolo di lesioni durante l'uso del veicolo elettrico come sedile del veicolo se il poggiatesta non è regolato bene o non installato.

Questo potrebbe causare un'iperestensione del collo in caso di incidente.

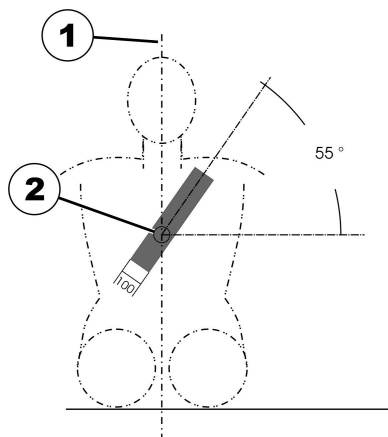
- È necessario installare un poggiatesta. Il poggiatesta fornito come optional per questo veicolo elettrico da Invacare rappresenta la soluzione perfetta da utilizzare durante il trasporto.
- Il poggiatesta deve essere regolato all'altezza dell'orecchio dell'utilizzatore.



La cintura pelvica deve essere posizionata nell'area tra la pelvi e le cosce dell'utilizzatore, non troppo lenta e senza ostacoli. L'angolo ideale della cintura pelvica rispetto all'orizzontale è compreso fra 45° e 75°. L'angolo massimo permesso è fra 30° e 75°. Tale angolo non dovrà mai essere inferiore a 30°!



Le cinture di sicurezza non devono essere tenute lontano dal corpo dell'utilizzatore da parti del veicolo elettrico quali braccioli o ruote.



La cintura di sicurezza installata nel veicolo di trasporto dovrà essere applicata come mostrato nell'illustrazione precedente.

1) Linea centrale del corpo

2) Centro dello sterno

8.4 Trasporto del veicolo elettrico senza occupante



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni

- Se non si riesce a fissare il veicolo elettrico in modo sicuro all'interno del veicolo di trasporto, Invacare consiglia di non trasportarlo.

Il veicolo elettrico può essere trasportato senza limitazioni su strada, in treno o in aereo. Tuttavia, le singole aziende di trasporto applicano specifiche linee guida che potrebbero

limitare o vietare determinate procedure di trasporto. Verificare i singoli casi con l'azienda di trasporto interessata.

- Prima di trasportare il veicolo elettrico, assicurarsi che i motori siano attivati e che il comando sia spento. Inoltre, Invacare raccomanda vivamente di scollegare o rimuovere le batterie. Vedere Rimozione delle batterie.
- Invacare raccomanda caldamente di fissare il veicolo elettrico in modo sicuro al pavimento del veicolo di trasporto.

9 Manutenzione

9.1 Introduzione alla manutenzione

Con il termine "manutenzione" si intende qualsiasi lavoro eseguito per assicurare che il dispositivo medico si trovi in buono stato di funzionamento e pronto per l'uso previsto. La manutenzione comprende diverse aree come la pulizia e la cura quotidiana, i controlli ispettivi, i lavori di riparazione e di ricondizionamento.



Effettuare un controllo annuale del veicolo da parte di un fornitore autorizzato Invacare al fine di mantenere la sicurezza di guida e l'idoneità alla strada.

9.2 Pulizia del veicolo elettrico

Attenersi ai seguenti punti per la pulizia della carrozzina elettrica:

- Utilizzare unicamente un panno umido e un detergente delicato.
- Non utilizzare abrasivi per la pulizia.
- Non esporre i componenti elettronici a diretto contatto con l'acqua.
- Non utilizzare idropulitrici a pressione.

Disinfezione

È consentita una disinfezione a spruzzo o con un panno con disinfettanti testati e riconosciuti. Un elenco dei disinfettanti attualmente consentiti è disponibile presso l'istituto Robert Koch sul sito <http://www.rki.de>.

9.3 Controlli

La tabella seguente elenca i controlli che devono essere eseguiti da parte dell'utilizzatore e i relativi intervalli. Se il veicolo elettrico non supera uno dei controlli di ispezione, fare riferimento al capitolo indicato o contattare il proprio fornitore Invacare autorizzato. Un elenco più completo dei controlli e le istruzioni per gli interventi di manutenzione sono riportati nel manuale per la manutenzione del veicolo, disponibile presso Invacare. Tuttavia, il manuale è destinato all'uso da parte di tecnici addetti alla manutenzione specializzati e autorizzati e descrive attività che non possono essere eseguite dall'utilizzatore.

9.3.1 Prima di ogni utilizzo del veicolo elettrico

Elemento	Controllo	Se il controllo non viene superato
Avvisatore acustico	Verificare il corretto funzionamento.	Rivolgersi al fornitore.
Impianto di illuminazione	Verificare il corretto funzionamento di tutte le luci, ad esempio gli indicatori di direzione, i fari e le luci posteriori.	Rivolgersi al fornitore.
Batterie	Accertarsi che le batterie siano cariche. Per una descrizione dell'indicatore dello stato di carica della batteria, consultare il manuale d'uso fornito in dotazione con il comando.	Caricare le batterie (vedere 7.2.3 <i>Come caricare le batterie, pagina 100</i>).

9.3.2 Settimanali

Elemento	Controllo	Se il controllo non viene superato
Braccioli / parti laterali	Verificare che i braccioli siano fissati saldamente nei relativi supporti e che non oscillino.	Serrare la vite o la leva di serraggio che tiene il bracciolo (vedere il capitolo 5 <i>Messa in servizio, pagina 31</i>). Rivolgersi al fornitore.
Pneumatici (con camera d'aria)	Controllare che gli pneumatici non siano danneggiati.	Rivolgersi al fornitore.
	Controllare che la pressione di gonfiaggio degli pneumatici sia corretta.	Gonfiare gli pneumatici alla pressione corretta (vedere il capitolo 11 <i>Dati Tecnici, pagina 118</i>). Contattare il proprio rivenditore per la riparazione.
Pneumatici (antiforatura)	Controllare che gli pneumatici non siano danneggiati.	Rivolgersi al fornitore.

9.3.3 Mensile

Elemento	Controllo	Se il controllo non viene superato
Tutte le parti imbottite	Verificare che non vi siano danni né segni di usura.	Contattare il fornitore.
Portapedana rimovibili	Controllare che i portapedana possano essere fissati in modo sicuro e che il meccanismo di rilascio sia utilizzabile in modo adeguato.	Contattare il fornitore.
	Verificare che tutte le opzioni di regolazione funzionino correttamente.	Contattare il fornitore.
Ruote	Verificare che le ruote ruotino e girino liberamente.	Contattare il fornitore.
Ruote motrici	Controllare che le ruote motrici ruotino senza vacillare. Per verificare quanto sopra, farsi aiutare da una persona che stia dietro il veicolo elettrico e che osservi le ruote motrici mentre il veicolo elettrico avanza allontanandosi.	Contattare il fornitore.
Parti elettroniche e connettori	Controllare che tutti i cavi siano in buono stato e che i connettori siano ben saldi.	Contattare il fornitore.

9.4 Deposito per un breve periodo

Il veicolo elettrico è dotato di una serie di meccanismi di sicurezza integrati che lo proteggono in caso venga rilevato un guasto grave. Il modulo elettrico impedisce la guida del veicolo elettrico.

Quando il veicolo elettrico si trova in tale condizione e quando è in attesa di riparazione:

1. Disattivare l'alimentazione.
2. Scollegare le batterie.
A seconda del modello di veicolo elettrico, è possibile rimuovere i gruppi batterie oppure scollegare le batterie dal modulo elettrico. Fare riferimento al capitolo relativo allo scollegamento delle batterie.
3. Rivolgersi al fornitore.

9.5 Deposito per un lungo periodo

Nel caso in cui il veicolo elettrico non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario prepararlo per il

deposito al fine di garantire una durata maggiore del veicolo elettrico stesso e delle batterie.

Deposito del veicolo elettrico e delle batterie

- Si consiglia di depositare il veicolo elettrico a una temperatura di 15 °C, evitando caldo e freddo estremi al fine di garantire una durata prolungata del prodotto e delle batterie.
- I componenti vengono testati e approvati per intervalli di temperature superiori, come indicato di seguito:
 - L'intervallo di temperature consentite per depositare il veicolo elettrico è compreso tra - 40 °C e +65 °C.
 - L'intervallo di temperature consentite per depositare le batterie è compreso tra -25 °C e +65 °C.
- Le batterie si scaricano da sole anche se non utilizzate. La cosa migliore da fare è scollegare l'alimentazione della batteria dal modulo elettrico se si deposita il veicolo elettrico per più di due settimane. A seconda del modello di veicolo elettrico, è possibile rimuovere i gruppi batterie oppure scollegare le batterie dal modulo elettrico. Fare riferimento al capitolo relativo allo scollegamento delle batterie. In caso di dubbio su quale cavo scollegare, contattare il proprio fornitore.
- Prima di depositare il veicolo elettrico, le batterie devono sempre essere lasciate completamente cariche.
- Se il veicolo elettrico deve essere depositato per più di quattro settimane, per evitare danni, controllare le batterie una volta al mese e ricaricarle secondo necessità (prima che l'indicatore segnali che la batteria è metà carica).
- Depositare il veicolo elettrico in un ambiente asciutto, ben ventilato e al riparo da agenti esterni.
- Sovragonfiare leggermente gli pneumatici.

- Collocare il veicolo elettrico su una superficie che non scolorisca a contatto con la gomma degli pneumatici.

Preparazione del veicolo elettrico per l'utilizzo

- Ricollegare l'alimentazione delle batterie al modulo elettrico.
- Le batterie devono essere ricaricate prima dell'uso.
- Sottoporre a controllo il veicolo elettrico presso un fornitore autorizzato Invacare.

9.6 Ruote e pneumatici

Gestione di ruote danneggiate

In presenza di una ruota danneggiata, rivolgersi al fornitore. Per motivi di sicurezza non riparare in modo autonomo la ruota o tramite personale non autorizzato.

Gestione di pneumatici



Rischio di danni allo pneumatico o al cerchione

Non guidare mai il veicolo elettrico se la pressione degli pneumatici è troppo bassa in quanto gli pneumatici potrebbero danneggiarsi.

Se la pressione degli pneumatici è troppo alta, il cerchione potrebbe danneggiarsi.

- Gonfiare gli pneumatici alla pressione raccomandata.



Usare un manometro per controllare la pressione degli pneumatici.

Controllare settimanalmente che la pressione degli pneumatici sia corretta, vedere il capitolo 9.3 *Controlli*, pagina 112

Per la pressione degli pneumatici raccomandata, vedere la scritta riportata sullo pneumatico e sul cerchione oppure contattare Invacare. Per la conversione, fare riferimento alla tabella seguente.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

10 Dopo l'utilizzo

10.1 Ricondizionamento

Il prodotto è adatto per essere riutilizzato. Per il ricondizionamento del prodotto per un nuovo utilizzatore, intraprendere le azioni seguenti:

- Pulizia e disinfezione. Fare riferimento alla sezione 9 *Manutenzione, pagina 112*
- Ispezione secondo il piano di manutenzione. Consultare le istruzioni di manutenzione, disponibili presso Invacare.
- Adattamento all'utilizzatore. Fare riferimento alla sezione 5 *Messa in servizio, pagina 31*.

10.2 Smaltimento

- L'imballaggio degli apparecchi viene portato al riciclaggio dei materiali riciclabili.
- Le parti metalliche vengono portate al riciclaggio dei metalli vecchi.
- Le parti di plastica vengono portate al riciclaggio dei materiali plastici.
- componenti elettrici e circuiti stampati vengono smaltiti come rottame elettronico.
- Le batterie esaurite o danneggiate devono essere smaltite presso il Vs. rivenditore o presso i punti di raccolta specifici per i rifiuti speciali.
- Lo smaltimento deve avvenire secondo le rispettive norme di legge nazionali.
- Informatevi per favore presso l'amministrazione comunale sulle imprese di smaltimento locali.

11 Dati Tecnici

11.1 Specifiche tecniche

Le informazioni tecniche fornite di seguito si applicano a una configurazione standard o rappresentano i massimi valori raggiungibili. Questi possono variare in caso di aggiunta di accessori. Gli esatti cambiamenti di questi valori sono indicati in dettaglio nelle sezioni riguardanti i rispettivi accessori.



Si noti che in alcuni casi i valori misurati possono variare fino a ± 10 mm.

Condizioni di funzionamento e di conservazione consentite	
Intervallo delle temperature di esercizio conforme alla normativa ISO 7176-9	da -25 °C a +50 °C
Temperatura di conservazione consigliata	15 °C
Intervallo delle temperature di conservazione conforme alla normativa ISO 7176-9	- da -25 °C a +65 °C con batterie - da -40 °C a +65 °C senza batterie

Impianto elettrico	
Motori	2 da 324 W 2 da 340 W (12 km/h)
Batterie	2 da 12 V/73,5 Ah (C20) / 63 Ah (C5) a gel VRLA sigillate (TDX SP2) 2 da 12 V/60 Ah (C20) / 47,4 Ah (C5) a gel VRLA sigillate (TDX SP2) 2 da 12 V/50 Ah (C20) / 43,2 Ah (C5) a gel VRLA sigillate (TDX SP2 NB)
Fusibile principale	80 A (TDX SP2) 125 A (TDX SP2 NB)
Grado di protezione	IPX4 ¹

Dispositivo di carica	
Corrente di uscita	• 8 A • 10 A
Tensione di uscita	• 24 V nominale

Pneumatici delle ruote motrici	
Tipo di pneumatico	• 3,00 - 8" antiforatura, con camera d'aria
Pressione degli pneumatici	La pressione massima consigliata degli pneumatici espressa in bar o kPa è riportata sul lato esterno dello pneumatico o del cerchione. Se è indicato più di un valore, si applica quello inferiore nelle unità corrispondenti. (Tolleranza = -0,3 bar, 1 bar = 100 kPa)

Pneumatici delle ruote orientabili	
Tipo di pneumatico	• 6 x 2" gomma piena

Caratteristiche di guida	
Velocità	• 3 km/h • 6 km/h • 8 km/h • 10 km/h • 12 km/h
Distanza minima di frenata	• 400 mm (a 3 km/h) • 1000 mm (a 6 km/h) • 1500 mm (a 8 km/h) • 2.100 mm (a 10 km/h) • 2900 mm (a 12 km/h)

Caratteristiche di guida		
Pendenza massima consentita ² :		9° (15,8%) conformemente alle specifiche del produttore con carico utile di 160 kg, inclinazione sedile di 4°, inclinazione schienale di 20°
Massima altezza dell'ostacolo superabile		- Marcia avanti 75 mm - Retromarcia 25 mm
Diametro di sterzata		minimo 1280 mm
Raggio di rotazione		minimo 1140 mm
Autonomia di guida secondo la normativa ISO 7176-4 ³ :		
	Batterie da 50 Ah	fino a 25 km
	Batterie da 60 Ah	fino a 29 km
	Batterie da 73,5 Ah	fino a 36 km

Dimensioni conformi alla normativa ISO 7176-15	Tipo di sedile	
	Modulite	Max
Altezza complessiva (senza regolazione dell'inclinazione del sedile o del dispositivo di sollevamento)	• 1.010 mm (piastra del sedile monopezzo) • 1010 - 1140 mm (telaio telescopico del sedile, spostamento della piastra dello schienale)	• 1100 mm • 1125 mm
Altezza complessiva (con regolazione dell'inclinazione del sedile o del dispositivo di sollevamento)	• 1170 mm (telaio telescopico del sedile, spostamento della piastra dello schienale)	• 1100 mm • 1125 mm

Dimensioni conformi alla normativa ISO 7176-15	Tipo di sedile	
	Modulite	Max
Larghezza base	615 mm (TDX SP2 NB) 650 mm (TDX SP2)	
Larghezza totale massima	615 mm (telaio TDX SP2 NB)⁴ 650 mm (telaio TDX SP2) 675 mm (larghezza sedile 48) 725 mm (larghezza sedile 53)	855 mm (larghezza sedile 49) 915 mm (larghezza sedile 55) 975 mm (larghezza sedile 61)
Lunghezza totale (compresi poggiamambe standard)	1160 mm	1240 mm
Lunghezza totale (senza poggiamambe standard)	980 mm	970 mm
Lunghezza di stivaggio	900 - 1010 mm	
Larghezza di stivaggio	630 - 745 mm	
Altezza di stivaggio	710 - 830 mm	
Distanza dal suolo	> 65 mm	
Altezza del sedile ⁵ (senza regolazione dell'inclinazione del sedile o del dispositivo di sollevamento)	450 mm 475 mm	470 mm 495 mm
Altezza del sedile ⁵ (con regolazione dell'inclinazione del sedile)	450 mm (regolazione manuale ed elettrica di 20°) 475 mm (regolazione elettrica di 20°)	470 mm 495 mm

Dimensioni conformi alla normativa ISO 7176-15	Tipo di sedile	
	Modulite	Max
Altezza del sedile ⁵ (con dispositivo di sollevamento o regolazione dell'inclinazione del sedile di 30°)	• 475 - 775 mm • 420 - 720 mm (TDX SP2 Low-Rider con batterie da 73,5 Ah) • 403 - 703 mm (TDX SP2 Low-Rider con batterie da 60 Ah)	—
Larghezza del sedile (intervallo di regolazione dei braccioli indicato tra parentesi)	• 380 mm (380 - 430 mm⁶) • 430 mm (430 - 480 mm⁶) • 480 mm (480 - 530 mm⁶) • 530 mm (530 - 580 mm⁶)	• 490 mm (490 - 590 mm) • 550 mm (550 - 650 mm) • 610 mm (610 - 710 mm)
Profondità del sedile	• 410 - 560 mm	• 560/600/630 mm
Altezza dello schienale ⁵	• 480/540 mm (schienale a imbracatura) • 560 - 660 mm (telaio telescopico del sedile, spostamento della piastra dello schienale)	• 570 - 620 mm (larghezza sedile 49) • 630 - 680 mm (larghezza sedile 55/61)
Spessore del cuscino imbottito del sedile	• 50/75/90/100 mm	• 100 mm
Inclinazione dello schienale	• 90° ... 120°	• 90° ... 115°

Dimensioni conformi alla normativa ISO 7176-15	Tipo di sedile	
	Modulite	Max
Altezza del bracciolo	Telaio telescopico del sedile: • 245 - 310/295 - 360 mm (bracciolo a T) • 230 - 360 mm (braccioli ribaltabili) • 230 - 300 / 300 - 360 mm (braccioli scorrevoli) Piastra del sedile monopezzo: • 275 - 340/325 - 390 mm (bracciolo a T)	• 250 - 340 mm • 290 - 380 mm
Profondità del bracciolo ⁷	• max 440 mm	• max 550 mm
Posizione orizzontale dell'asse ⁸	• 220 - 120 mm	• 350 - 280 mm
Inclinazione del sedile, regolazione elettrica (30°)	• 0° ... +30° • -5° ... +25° (con montaggio anteriore fisso di 5°)	—
Inclinazione del sedile, regolazione elettrica (20°)	• 0° ... +20°	
Inclinazione del sedile, regolazione manuale	• 0° ... +8°	

Poggiapiedi e poggiamambe		
Standard 80° (non per sedile Max)	Lunghezza	• 350 - 450 mm
	Inclinazione	• 80° - 0°
Vari F	Lunghezza	• 290 - 460 mm

Poggiapiedi e poggiamambe		
	Inclinazione	• 70° - 0°
Vari A	Lunghezza	• 290 - 460 mm
	Inclinazione	• 70° - 0°
ADE (elettrico)	Lunghezza	• 290 - 460 mm
	Inclinazione	• 80° - 0°
ADM (manuale)	Lunghezza	• 290 - 460 mm
	Inclinazione	• 80° - 0°
Montato in posizione centrale (manuale)	Lunghezza	• 280 - 385 mm
	Inclinazione	• 90° - 0°
LNX elettrico montato in posizione centrale	Lunghezza	• 340 - 410 mm
	Inclinazione	• 97° - 7° • 90° - 0° • 83° - -7°

Peso⁹	TDX SP2 NB	TDX SP2
Peso a vuoto con inclinazione del sedile fissa	• circa 138 kg	• circa 154 kg
Peso a vuoto con regolazione elettrica dell'inclinazione del sedile di 20°	• circa 145 kg	• circa 164 kg

Peso⁹	TDX SP2 NB	TDX SP2
Peso a vuoto con regolazione elettrica dell'inclinazione del sedile di 30°	circa 151 kg	circa 170 kg
Peso a vuoto dispositivo di sollevamento	circa 164 kg	circa 183 kg

Peso dei componenti	
Batterie da 73,5 Ah	23 kg circa per batteria
Batterie da 60 Ah	20 kg circa per batteria
Batterie da 50 Ah	17 kg circa per batteria

Carico utile	
Carico utile massimo ¹⁰	136 kg (TDX SP2 Sprint) 150 kg (TDX-SP2 NB) 160 kg (6 km/h, 8 km/h con dispositivo di sollevamento o regolazione dell'inclinazione del sedile di 30°) 180 kg (6 km/h, 8 km/h con regolazione dell'inclinazione del sedile di 20° o fissa)

Carichi sugli assi	
Carico massimo sull'asse anteriore	106 kg
Carico massimo sull'asse posteriore	97 kg
Carico massimo sull'asse centrale	217 kg

- 1 La classificazione IPX4 indica che l'impianto elettrico è protetto dagli spruzzi d'acqua.
- 2 Stabilità statica in discesa, in salita e laterale conforme alla normativa ISO 7176-1 = 9° (15,8%)
Stabilità dinamica in salita conforme alla normativa ISO 7176-2 = 6° (10,5%)
- 3 Nota: l'autonomia di guida di un veicolo elettrico dipende in gran parte da fattori esterni quali le impostazioni di velocità della carrozzina, lo stato di carica delle batterie, la temperatura dell'ambiente circostante, la topografia locale, le caratteristiche della superficie stradale, la pressione degli pneumatici, il peso dell'utilizzatore, lo stile di guida e l'utilizzo delle batterie per l'illuminazione, i servo sistemi, ecc.
I valori specificati sono i valori teorici massimi raggiungibili misurati secondo la normativa ISO 7176-4.
- 4 Misurata con pneumatici in gomma piena. Gli pneumatici possono aumentare la larghezza totale massima.
- 5 Misurata senza cuscino imbottito sedile
- 6 Larghezza regolabile per la regolazione del pannello laterale
- 7 Distanza tra il piano di riferimento dello schienale e la parte più avanzata del gruppo del bracciolo
- 8 Distanza orizzontale dell'asse della ruota dall'intersezione dei piani di riferimento del sedile carico e dello schienale
- 9 Il peso a vuoto effettivo dipende dai raccordi di cui è dotato il veicolo elettrico. Ogni veicolo elettrico Invacare viene pesato al termine dei lavori. Per il peso a vuoto misurato (comprese le batterie), fare riferimento alla targhetta.
- 10 Se sono possibili due valori, si applica sempre il più basso.

12 Assistenza

12.1 Controlli eseguiti

Nella scheda di controllo delle istruzioni di riparazione e manutenzione, un timbro e una firma confermano che tutti i lavori elencati sono stati eseguiti correttamente. L'elenco dei lavori di controllo da eseguire è contenuto nel manuale per la manutenzione, disponibile presso Invacare.

Controllo alla consegna	Controllo a un anno
Timbro del fornitore autorizzato / data / firma	Timbro del fornitore autorizzato / data / firma
Controllo a due anni	Controllo a tre anni
Timbro del fornitore autorizzato / data / firma	Timbro del fornitore autorizzato / data / firma

Controllo a quattro anni	Controllo a cinque anni
Timbro del fornitore autorizzato / data / firma	Timbro del fornitore autorizzato / data / firma

Invacare vendite

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l.,
Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene (VI)
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com
www.invacare.it

Schweiz / Suisse / Svizzera:

Invacare AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com
www.invacare.ch



Fabbricante:

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Germany

1580065-I 2019-01-15



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®